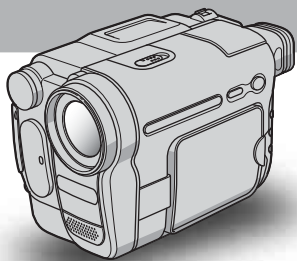


Návod k použití videokamery

Přečtěte si jako první



Videokamera/Digitální videokamera

HANDYCAM

video Hi8

CCD-TRV238E/TRV438E

Digital 8

DCR-TRV270E/TRV285E

CZ

Přečtěte si jako první

Než začnete videokameru používat, prostudujte si tuto příručku. Příručku poté uschovejte pro případné další použití.

UPOZORNĚNÍ

Abyste předešli možnosti vzniku požáru nebo poškození kamery, nevystavujte kameru působení deště nebo vlhkosti.

Abyste zabránili vzniku zkratu, neotvírejte kryt kamery.

Obraťte se vždy na kvalifikovaného servisního pracovníka.

UPOZORNĚNÍ týkající se přístroje DCR-TRV270E/TRV285E

Elektromagnetická pole určitých frekvencí mohou mít vliv na kvalitu obrazu a zvuku videokamery.

Tento výrobek byl testován a bylo shledáno, že splňuje omezení stanovená v direktivě EMC pro používání propojovacích kabelů kratších než 3 metry.

🔌 Informace týkající se přístroje DCR-TRV270E/TRV285E

Pokud působením statické elektriny nebo elektromagnetického pole dojde k prerušení přenosu dat v jeho průběhu, restartujte aplikaci nebo odpojte a znovu připojte komunikační kabel (USB, atd.).

Poznámky týkající se použití

Kazeta

Můžete používat standardní videokazety 8 mm  a Hi8 , Digital8 . Podrobnosti najdete na str. 101.

Nahrávání

- Před zahájením nahrávání otestujte funkci nahrávání a ověřte, zda je obraz a zvuk nahráván bez problémů.
- Záruka se nevztahuje na obsah záznamu, a to ani v případě, kdy nahrávání nebo přehrávání neproběhlo následkem selhání videokamery apod.
- Barevné televizní systémy v jednotlivých zemích a oblastech se liší. Pokud chcete přehrávat záznam na barevném televizoru, potřebujete televizor se systémem PAL.
- Televizní programy, filmy, videonahrávky a jiné materiály mohou podléhat autorským právům. Neautorizované kopírování takových materiálů může znamenat porušování autorských práv.

Panel LCD, hledáček a objektiv

- Obrazovka LCD a hledáček jsou vyráběny pomocí vysoce přesné technologie, díky níž lze využívat přes 99,99 % pixelů. Přesto se může stát, že na obrazovce LCD nebo v hledáčku budou zobrazeny drobné tmavé nebo světlé body (bílé, červené, modré nebo zelené). Výskyt těchto bodů nijak neovlivní výsledky nahrávání.
- Pokud budou po delší dobu obrazovka LCD, hledáček nebo objektiv vystaveny přímému slunečnímu záření, mohou se poškodit. Buďte opatrní, pokud umístíte videokameru do blízkosti okna nebo venku.
- Nemiřte přímo na slunce. Mohlo by dojít k poškození videokamery. Pokud chcete nahrávat slunce, učinite tak za menší intenzity světla, například za soumraku.

Připojení jiného zařízení

Před připojením videokamery k jinému zařízení, např. videorekordéru nebo počítači, pomocí kabelu USB nebo i.LINK, nezapomeňte zasunout zástrčku konektoru správným směrem. Pokud ji zasunete silou špatným směrem, může dojít k poškození konektoru. Mohlo by dojít k poškození videokamery.

Použití této příručky

- Obrázky na obrazovce LCD a v hledáčku použité v této příručce byly snímány digitálním fotoaparátem, a mohou se proto lišit od těch, které na obrazovce a v hledáčku vidíte.
- V této příručce jsou jednotlivé modely označeny takto.

CCD-TRV238E: **Hi8** TRV238E

CCD-TRV438E: **Hi8** TRV438E

DCR-TRV270E: **Hi8** TRV270E

DCR-TRV285E: **Hi8** TRV285E

Pokyny, u nichž není uveden specifický název modelu, jsou určeny pro všechny modely.

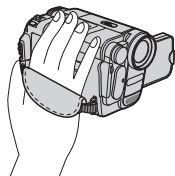
Pokyny, u nichž jsou uvedeny názvy určitých modelů, se vztahují pouze na tyto modely.

Než začnete číst tuto příručku, zkontrolujte název modelu videokamery.

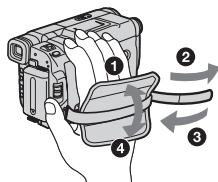
- Provozní postupy jsou uvedeny na displeji v jednotlivých jazycích. V případě potřeby můžete jazyk zobrazení změnit, ale tento úkon je třeba provést před zahájením použití videokamery (p. 20).
- Ilustrační příklady vycházejí z modelu DCR-TRV285E.
- Obrazovky uvedené v této příručce byly sejmuty na počítači se systémem Windows XP. Mohou se pro jednotlivé operační systémy lišit.

Videokamera

- Držte videokameru správně.

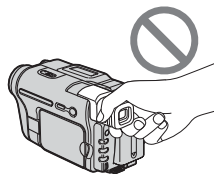


- Správné držení usnadníte upevněním řemínku na zápěstí (viz obrázek).

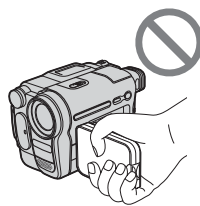


- Dbejte na to, abyste náhodně nestiskli tlačítka na panelu LCD při otevření nebo zavření panelu LCD nebo při změně jeho natočení.

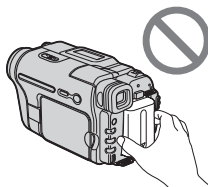
- Nedržte videokameru za tyto části.



Hledáček

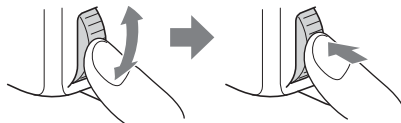


Panel LCD



Modul akumulátoru

- Otočením voliče SEL/PUSH EXEC vyberte požadovanou položku, poté volbu potvrďte stisknutím voliče.



Přečtěte si jako první	2
------------------------------	---

Stručný návod pro používání

Nahrávání pohyblivého obrazu	8
Snadné nahrávání/přehrávání	10

Začínáme

Krok 1: Kontrola obsahu balení	11
Krok 2: Dobíjení modulu akumulátoru	12
Použití externích zdrojů napájení	15
Krok 3: Zapnutí napájení	16
Krok 4: Nastavení panelu LCD a hledáčku	16
Nastavení panelu LCD	16
Nastavení hledáčku	17
Krok 5: Nastavení data a času	17
Krok 6: Vložení kazety	19
Krok 7: Nastavení jazyka obrazovky	20

Nahrávání

Nahrávání pohyblivého obrazu	21
Nahrávání po delší dobu	23
Použití funkce zoom	23
Použití vestavěného reflektoru	24
Nahrávání v zrcadlovém režimu	25
Přidání data a času k obrazu (Hi8 TRV238E/438E)	26
Nahrávání statického obrazu – Nahrávání statického obrazu na kazetu (D TRV270E/285E)	26
Snadné nahrávání – Easy Handycam	27
Nastavení expozice	28
Nastavení expozice pro objekty v protisvětle	28
Ruční nastavení expozice	29
Nahrávání na tmavých místech – NightShot plus	29
Ruční zaostření	30

Nahrávání obrazu pomocí různých efektů	31
Stmívání a roztmívání scény – FADER	31
Přidání titulku	33
Hledání poslední scény poslední nahrávky – END SEARCH	35

Přehrávání

Přehrávání obrazů uložených na kazetě	36
Přehrávání v různých režimech	37
Snadné přehrávání – Easy Handycam	38
Různé funkce přehrávání	39
Zobrazení indikátorů na obrazovce	39
Zobrazení data/času a nastavení videokamery – Datový kód (▶ TRV270E/285E)	39
Přehrávání obrazu na TV	41
Hledání scény na kazetě (▶ TRV285E)	42
Rychlé hledání požadované scény – Paměť nuly	42
Hledání scény podle data nahrávky – Hledání data	43
Hledání statického obrazu – Hledání fotografie	43
Postupné přehrávání statických obrazů – Procházení fotografií	44

Rozšířené funkce

Nastavení videokamery

Změna nastavení v nabídce.....	45
Použití nabídky  (MANUAL SET)	
– PROGRAM AE/P EFFECT	
atd.....	46
Použití nabídky  (CAMERA SET)	
– 16:9 WIDE/STEADYSHOT	
atd.....	49
Použití nabídky  (PLAYER SET)/	
 (VCR SET) – HiFi SOUND/EDIT	
atd.....	53
Použití nabídky  (LCD SET)	
– LCD B.L./LCD COLOR atd.	55
Použití nabídky  (TAPE SET)	
– FRAME REC/INT.REC atd.	56
Použití  (SETUP MENU)	
– CLOCK SET/USB STREAM/	
 LANGUAGE atd.	59
Použití nabídky  (OTHERS)	
– WORLD TIME/VIDEO EDIT	
atd.....	61

Kopírování/Střih

Připojení k videorekordéru.....	63
Kopírování na jinou kazetu.....	65
Snadné kopírování kazety – Easy	
Dubbing (  TRV238E/438E)	66
Nahrávání obrazu z videorekordéru	
( TRV285E)	70
Kopírování vybraných scén z kazety	
– Digitální programový střih	
( TRV270E/285E)	71

Použití počítače

Funkce (B) TRV270E/285E)	76
Instalace softwaru a příručky „First Step Guide“ (Úvodní příručka) na počítači (B) TRV270E/285E)	78
Použití příručky „First Step Guide“ (Úvodní příručka) (B) TRV270E/285E)	82
Vytvoření disku DVD (Přímý přístup k funkci „Click to DVD“) (B) TRV270E/285E)	83

Odstraňování problémů

Odstraňování problémů	86
Výstražné indikátory a zprávy	97

Doplňující informace

Použití videokamery v zahraničí	100
Použitelné kazety	101
Informace týkající se modulu akumulátoru „InfoLITHIUM“	102
Rozhraní i.LINK	104
Údržba a bezpečnostní opatření	105
Specifikace	108

Stručný přehled

Jednotlivé části a funkce ovládacích prvků	112
Rejstřík	119

Pro **B** TRV270E/285E:

S videokamerou jsou dodávány dvě další příručky:

- Návod k použití videokamery (tato příručka)
- „First Step Guide“ (Úvodní příručka) pro použití dodávaných aplikací (na dodávaném disku CD-ROM)



Stručný návod pro používání

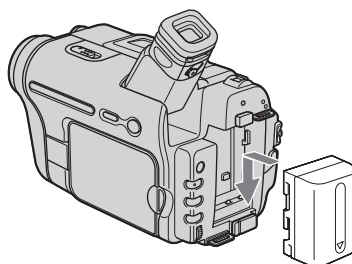
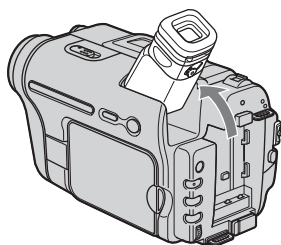
Nahrávání pohyblivého obrazu

1 Připojte nabitý modul akumulátoru k videokameře.

Informace o dobíjení akumulátoru viz str. 12.

❶ Zdvihněte hledáček.

❷ Posuňte modul akumulátoru ve směru šipky, dokud se neozve klapnutí.



2 Vložte do videokamery kazetu.

❶ Posuňte přepínač **OPEN/EJECT** ve směru šipky a otevřete kryt, dokud neklapne.

Kazetový prostor se automaticky vysune.

❷ Vložte kazetu okénkem nahoru a zatlačte na střed zadní části kazety.

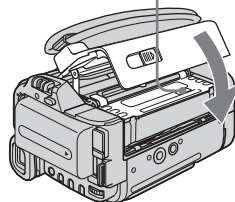
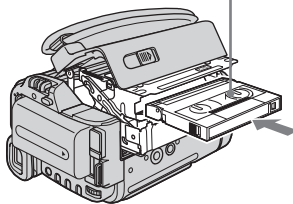
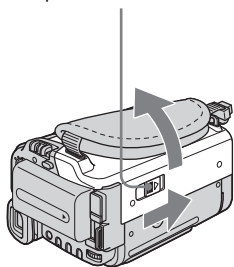
❸ Stiskněte tlačítko **PUSH**.

Po zasunutí kazetového prostoru zavřete kryt.

Přepínač **OPEN/EJECT**

Strana s okénkem

PUSH



3 Spust'te nahrávání a současně kontrolujte nahrávaný objekt na obrazovce LCD.

Datum a čas nejsou ve výchozím nastavení nastaveny. Chcete-li nastavit datum a čas, viz str. 17.

1 Sejměte krytku objektivu.

Krytka objektivu není v originálním balení připojena ke kameře (str. 112).

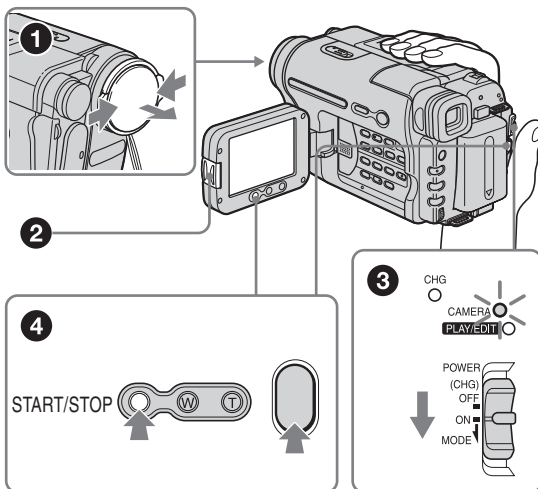
2 Stiskněte tlačítko OPEN a otevřete panel LCD.

3 Při stisknutí zeleného tlačítka posuňte přepínač POWER dolů, čímž se rozsvítí indikátor CAMERA.

Videokamera se zapne.

4 Stiskněte tlačítko REC START/STOP.

Spustí se nahrávání. Chcete-li přejít do pohotovostního režimu, stiskněte znovu tlačítko REC START/STOP. Můžete také použít tlačítko REC START/STOP na panelu LCD.



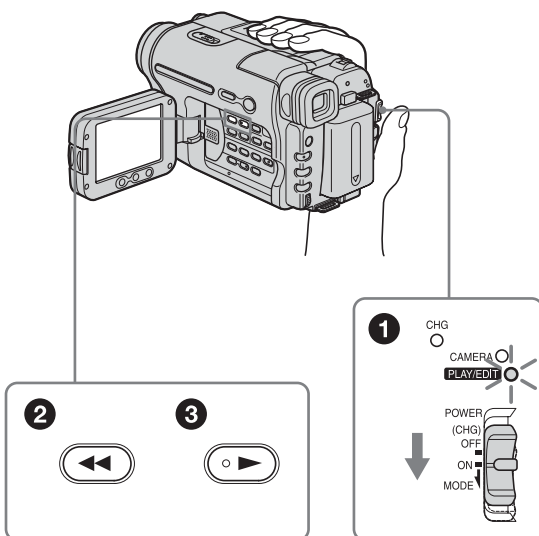
4 Prohlédněte si nahraný obraz na obrazovce LCD.

1 Opakovaně posuňte přepínač POWER, dokud se nerozsvítí indikátor PLAY/EDIT.

2 Stiskněte tlačítko (převíjení zpět).

3 Přehrávání spust'te stisknutím tlačítka (přehrávání). Chcete-li přehrávání ukončit, stisknete tlačítko (přehrávání).

Chcete-li vypnout napájení, posuňte přepínač POWER nahoru do polohy (CHG) OFF.





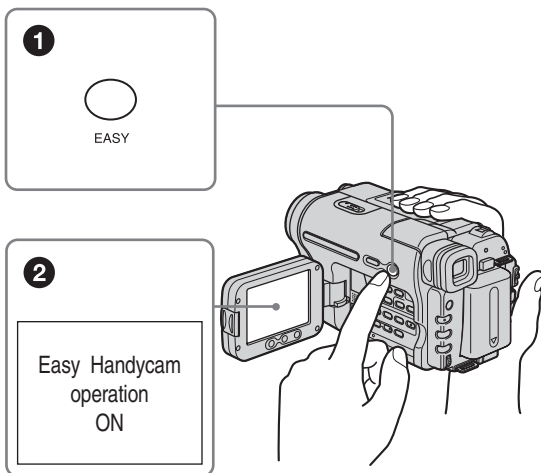
Snadné nahrávání/přehrávání

Po přechodu do režimu Easy Handycam se zjednoduší operace nahrávání a přehrávání.

Režim Easy Handycam umožňuje snadné nahrávání a přehrávání i pro úplné začátečníky, neboť poskytuje pro tyto operace jen ty nejzákladnější funkce.

Při nahrávání nebo přehrávání stiskněte tlačítko EASY.

V režimu Easy Handycam se rozsvítí modře indikátor EASY (❶) a zvětší se velikost písma na obrazovce (❷).



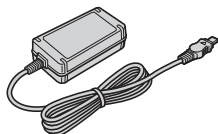
Podrobné pokyny najdete uvedeny u jednotlivých operací.

Informace o nahrávání najdete na str. 27, informace o přehrávání na str. 38.

Krok 1: Kontrola obsahu balení

Zkontrolujte, zda vám spolu s videokamerou byly dodány tyto části. Číslo v závorkách označuje počet částí.

Napájecí adaptér (1)

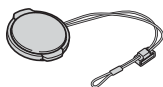


Napájecí kabel (1)



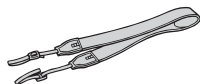
Krytka objektivu (1)

Pokyny pro připojení krytky objektivu viz str. 112.



Řemínek na rameno (1)

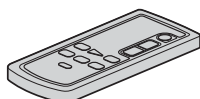
Pokyny pro připojení řemínku na rameno viz str. 115.



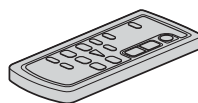
Bezdrátový dálkový ovladač (1)

Knoflíkový lithiový akumulátor je již nainstalován.

RMT-833: (Hi8 TRV238E/438E)



RMT-830: (Hi8 TRV285E)

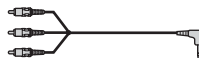


Propojovací kabel A/V (1)

Monofonní: (Hi8 TRV238E/438E)



Stereo: (Hi8 TRV270E/285E)



Kabel USB (1)

(Hi8 TRV270E/285E)



Dobíjecí modul akumulátoru NP-FM30 (1)

CD-ROM „Picture Package Ver.1.5“ (1)

(Hi8 TRV270E/285E)

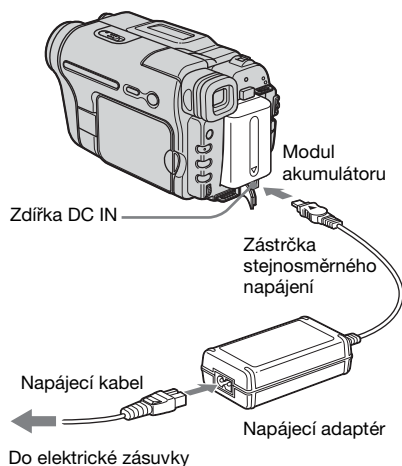
Návod k použití videokamery (tato příručka) (1)

Krok 2: Dobíjení modulu akumulátoru

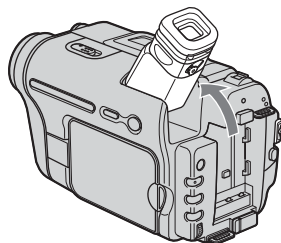
Akumulátor můžete dobít, připojíte-li **modul akumulátoru „InfoLITHIUM“ (řada M)** k videokaměře.

⚡ Poznámky

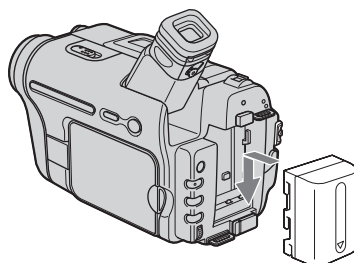
- Nemůžete použít jiné akumulátory než modul akumulátoru „InfoLITHIUM“ (řada M) (str. 102).
- Dbejte na to, aby se zástrčka stejnosměrného kabelu napájecího adaptéru ani kovové kontakty akumulátoru nezkratovaly kovovými předměty. Mohlo by dojít k poškození videokamery.
- Napájecí adaptér zapojte do elektrické zásuvky umístěné poblíž. Objeví-li se na videokaměře jakákoli závada, ihned adaptér od zásuvky odpojte.
- Neumísťujte přístroj do uzavřených prostor, např. knihoven nebo vestavených skříněk.



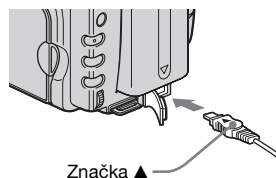
1 Zdvihněte hledáček.



2 Připojte modul akumulátoru tak, že jej zasunete ve směru šipky, dokud se neozve klapnutí.



3 Připojte napájecí adaptér do zdířky DC IN na videokaměře, značka ▲ na zástrčce stejnosměrného napájení musí směřovat nahoru.

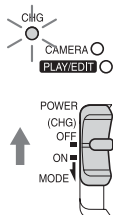


4 Připojte napájecí kabel do napájecího adaptéru.

5 Připojte napájecí kabel do elektrické zásuvky.

6 Posuňte přepínač POWER nahoru do polohy (CHG) OFF.

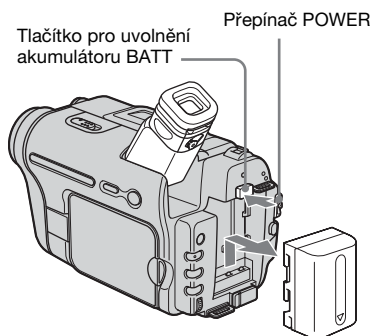
Rozsvítí se indikátor CHG (dobíjení) a je zahájeno dobíjení.



Po dobíті akumulátoru

Indikátor CHG (dobíjení) zhasne, jakmile je akumulátor plně dobítý. Odpojte napájecí adaptér od zdířky DC IN.

Vyjmutí modulu akumulátoru

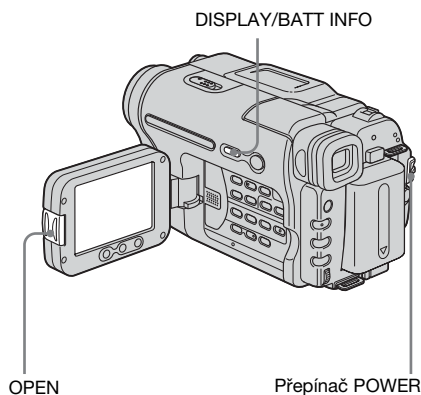


- 1 Zdvihněte hledáček.
- 2 Nastavte přepínač POWER do polohy (CHG) OFF.
- 3 Podržte stisknuté tlačítko pro uvolnění akumulátoru BATT a vysuňte modul akumulátoru ve směru označeném šipkou.

⚡ Poznámka

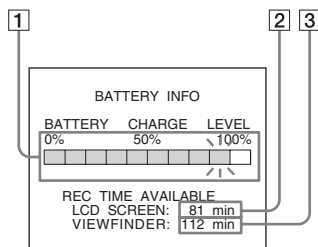
- Nepoužíváte-li delší dobu modul akumulátoru, měli byste jej před uložením úplně vybit. Informace o uložení akumulátoru viz str. 103.

Kontrola vybití akumulátoru – Informace o akumulátoru



Aktuální stav nabití akumulátoru a dobu zbývajících pro nahrávání můžete zkontrolovat i během dobíjení při vypnutém napájení.

- 1 Nastavte přepínač POWER do polohy (CHG) OFF.
- 2 Stiskněte tlačítko OPEN a otevřete panel LCD.
- 3 Stiskněte tlačítko DISPLAY/BATT INFO. Přibližně na 7 sekund se zobrazí informace o akumulátoru. Držte tlačítko stisknuté po dobu přibližně 20 sekund, abyste si mohli informace přečíst.



- 1 Úroveň nabití akumulátoru: Zobrazí se přibližné množství energie zbývajících v modulu akumulátoru.
- 2 Přibližná doba nahrávání pomocí panelu LCD.
- 3 Přibližná doba nahrávání pomocí hledáčku.

➔ pokračování

Doba nabíjení

Přibližný počet minut nutný pro plné nabití zcela vybitého modulu akumulátoru při teplotě 25 °C. (Doporučuje se 10 – 30 °C.)

Modul akumulátoru	
NP-FM30 (součást dodávky)	145
NP-FM50	150
NP-QM71D	260
NP-QM91D	360

Doba nahrávání při zapnuté obrazovce LCD

Přibližný počet minut, jenž je k dispozici při použití plně nabitého modulu akumulátoru při teplotě 25 °C.

Pro **Hi8** TRV238E/438E:

Modul akumulátoru	Doba nepřetržitého nahrávání	Typická* doba nahrávání
NP-FM30 (součást dodávky)	115	55
NP-FM50	185	90
NP-QM71D	445	220
NP-QM91D	670	335

Pro **Hi8** TRV270E/285E:

Modul akumulátoru	Doba nepřetržitého nahrávání	Typická* doba nahrávání
NP-FM30 (součást dodávky)	90	50
NP-FM50	145	80
NP-QM71D	355	220
NP-QM91D	535	300

Doba nahrávání při použití hledáčku

Přibližný počet minut, jenž je k dispozici při použití plně nabitého modulu akumulátoru při teplotě 25 °C.

Pro **Hi8** TRV238E/438E:

Modul akumulátoru	Doba nepřetržitého nahrávání	Typická* doba nahrávání
NP-FM30 (součást dodávky)	175	85
NP-FM50	280	135
NP-QM71D	675	330
NP-QM91D	1 010	495

Pro **Hi8** TRV270E/285E:

Modul akumulátoru	Doba nepřetržitého nahrávání	Typická* doba nahrávání
NP-FM30 (součást dodávky)	125	65
NP-FM50	200	105
NP-QM71D	485	255
NP-QM91D	725	385

* Přibližný počet minut, jenž je k dispozici pro nahrávání při opakovaném nahrávání, spouštění, zastavování, změně provozního režimu posunutím přepínače POWER a při použití funkce zoom. Konkrétní výdrž akumulátoru může být kratší.

Doba přehrávání

Přibližný počet minut, jenž je k dispozici při použití plně nabitého modulu akumulátoru při teplotě 25 °C.

Pro **Hi8** TRV238E/438E:

Modul akumulátoru	Otevřený panel LCD	Zavřený panel LCD
NP-FM30 (součást dodávky)	115	185
NP-FM50	185	295
NP-QM71D	445	715
NP-QM91D	670	1 070

Pro **H** TRV270E/285E:

Modul akumulátoru	Otevřený panel LCD	Zavřený panel LCD
NP-FM30 (součást dodávky)	100	150
NP-FM50	160	240
NP-QM71D	390	580
NP-QM91D	585	865

Poznámky

- Videokamera nebude napájena z modulu akumulátoru, je-li napájecí adaptér připojen do zdířky DC IN videokamery, a to ani v případě, že je napájecí kabel odpojen ze zásuvky.
- Doba nahrávání a přehrávání bude kratší, budete-li kameru používat při nízkých teplotách.
- Za níže uvedených podmínek bliká během nabíjení indikátor CHG (nabíjení) nebo se správně nezobrazují informace o akumulátoru.
 - Modul akumulátoru není připojen správně.
 - Modul akumulátoru je poškozený.
 - Modul akumulátoru je zcela vybitý. (Pouze pro informaci o akumulátoru.)

Použití externích zdrojů napájení

Nechcete-li vybit akumulátor, můžete jako zdroj napájení použít napájecí adaptér. Používáte-li napájecí adaptér, modul akumulátoru se nevybije, přestože je připojen k videokameře.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Pokud je videokamera připojena do elektrické zásuvky, je napájena ze sítě i tehdy, je-li vypnutá.

Připojte videokameru dle pokynů v části „Dobíjení modulu akumulátoru“ (str. 12).

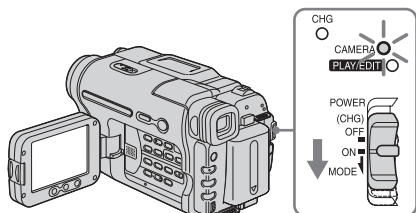
Krok 3: Zapnutí napájení

Pro výběr požadovaného režimu nahrávání nebo přehrávání je nutné posunout přepínač POWER opakovaně. Používáte-li videokameru poprvé, zobrazí se obrazovka [CLOCK SET] (str. 17).

Stiskněte zelené tlačítko a posuňte přepínač POWER dolů.

Videokamera se zapne.

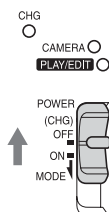
Chcete-li přejít do režimu nahrávání nebo přehrávání, posunujte přepínač opakovaně, dokud se nerozsvítí indikátor příslušného režimu.



- Režim CAMERA: Nahrávání na kazetu.
- Režim PLAY/EDIT: Přehrávání nebo úprava obrázků na kazetě.

Vypnutí napájení

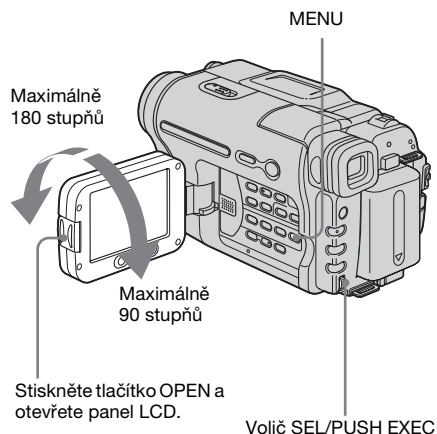
Posuňte přepínač POWER nahoru do polohy (CHG) OFF.



Krok 4: Nastavení panelu LCD a hledáčku

Nastavení panelu LCD

Úhel a jas panelu LCD můžete nastavit podle různých podmínek při nahrávání. Nahrávaný objekt můžete na obrazovce LCD sledovat během nahrávání i v případě, že objekt přímo nevidíte, stačí upravit úhel panelu LCD.



Odklopte panel LCD o 90 stupňů od videokamery a poté jím otočte do požadované polohy.

Nastavení jasu obrazovky LCD

- 1 Stiskněte tlačítko MENU.
- 2 Otočením voliče SEL/PUSH EXEC vyberte volbu  (LCD SET) a poté volič stiskněte.

- 3** Otočením voliče SEL/PUSH EXEC vyberte volbu [LCD BRIGHT] a poté volič stiskněte (str. 55).
- 4** Nastavení jasu obrazovky LCD můžete provést pomocí voliče SEL/PUSH EXEC a následným stisknutím voliče.
- 5** Stiskněte tlačítko MENU.

Tipy

- Otočíte-li panelem LCD o 180 stupňů směrem k objektivu, můžete panel LCD zavřít s obrazovkou LCD otočenou směrem ven.
- Napájíte-li videokameru z modulu akumulátoru, můžete nastavit jas výběrem položky [LCD B.L.] z nabídky  (LCD SET) (str. 55).
- Toto nastavení neovlivňuje nahrávaný obraz.
- Chcete-li ztlumit provozní zvuky, nastavte volbu [BEEP] v nabídce  (OTHERS) na hodnotu [OFF] (str. 61).

Nastavení hledáčku

Zavřete-li panel LCD, můžete obrazy sledovat pomocí hledáčku. Hledáček používejte, je-li akumulátor téměř vybitý nebo jsou-li předměty na obrazovce špatně vidět.



1 Zdvihněte hledáček.

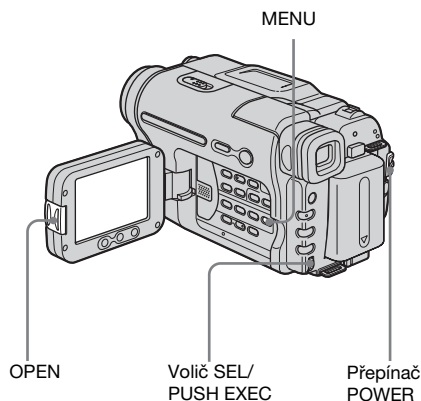
2 Pohybuje páčkou pro nastavení hledáčku, dokud není obraz zřetelný.

Krok 5: Nastavení data a času

Při prvním použití videokamery je třeba nastavit datum a čas. Nenastavíte-li datum a čas, zobrazí se při každém zapnutí videokamery obrazovka [CLOCK SET].

Poznámka

- Nepoužíváte-li videokameru po dobu přibližně **3 měsíců**, dojde k vybití vestavěného akumulátoru a nastavení data a času mohou být z paměti vymazána. V takovém případě nabijte dobýjící akumulátor (str. 108) a nastavte datum a čas znovu.

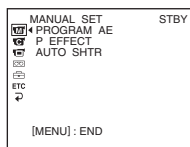


1 Zapněte videokameru (str. 16).

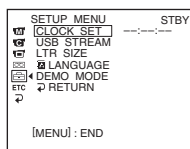
2 Stiskněte tlačítko OPEN a otevřete panel LCD.

Při prvním nastavení hodin přejděte ke kroku 6.

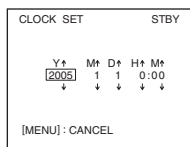
3 Stiskněte tlačítko MENU.



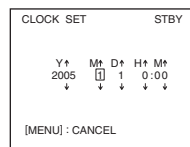
4 Otočením voliče SEL/PUSH EXEC vyberte volbu [SETUP MENU], poté volič stiskněte.



5 Otočením voliče SEL/PUSH EXEC vyberte volbu [CLOCK SET], poté volič stiskněte.



6 Otočením voliče SEL/PUSH EXEC nastavte [Y] (rok), poté volič stiskněte.



Můžete nastavit libovolný rok až do roku 2079.

7 Stejným způsobem jako v kroku 6 nastavte [M] (měsíc), [D] (den), [H] (hodinu) a [M] (minutu), poté stiskněte volič.

Kontrola nastaveného data a času

Hi TRV238E/438E:

Stisknutím tlačítka DATE zobrazíte indikátor data.

Stisknutím tlačítka TIME zobrazíte indikátor času.

Stisknutím tlačítka DATE (nebo TIME) a následným stisknutím tlačítka TIME (nebo DATE) zobrazíte současně indikátor data i času.

Chcete-li skrýt indikátor data a času, stiskněte znovu tlačítko DATE nebo TIME.

Krok 6: Vložení kazety

Můžete používat standardní videokazety 8 mm , Hi8  a Digital8 .

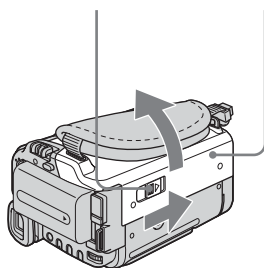
Podrobné informace o těchto kazetách (například o ochraně proti zápisu) viz str. 101.

Poznámky

- Nezasouvejte kazetu do kazetového prostoru silou. Mohlo by dojít k poškození videokamery.
- Pro  TRV270E/285E:
Doba nahrávání představuje 2/3 času uvedeného na kazetě Hi8 . Pokud vyberete v nabídce režim [LP], nahrávací čas bude odpovídat času uvedenému na kazetě Hi8 .

1 Posuňte přepínač OPEN/EJECT ve směru šipky a otevřete kryt, dokud neklapne.

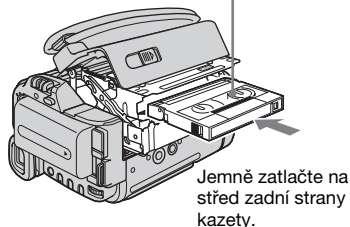
Přepínač  OPEN/EJECT Kryt



Kazetový prostor se automaticky vysune a otevře.

2 Vložte kazetu okénkem nahoru.

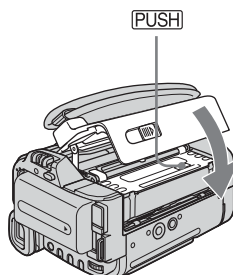
Strana s okénkem



Jemně zatlačte na střed zadní strany kazety.

3 Stiskněte tlačítko .

Kazetový prostor se automaticky zasune zpět.



4 Zavřete kryt.

Vysunutí kazety

1 Posuňte přepínač OPEN/EJECT ve směru šipky a otevřete kryt.

Kazetový prostor se automaticky vysune.

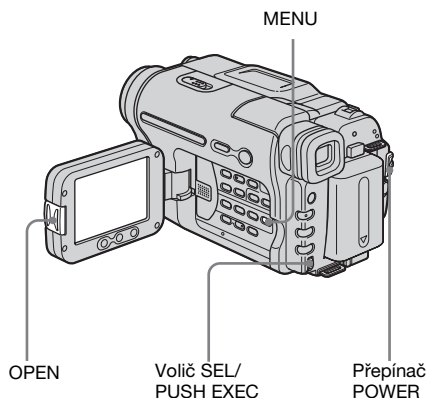
2 Vyjměte kazetu a stiskněte tlačítko .

Kazetový prostor se automaticky zasune zpět.

3 Zavřete kryt.

Krok 7: Nastavení jazyka obrazovky

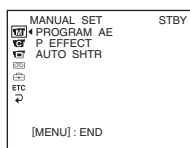
Můžete vybrat jazyk, který bude použit na obrazovce LCD.



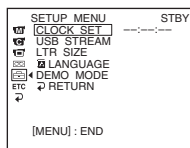
1 Zapněte videokameru.

2 Stisknutím tlačítka OPEN otevřete panel LCD.

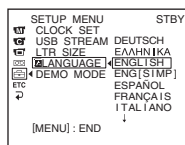
3 Stiskněte tlačítko MENU.



4 Otočením voliče SEL/PUSH EXEC vyberte volbu [SETUP MENU], poté volič stiskněte.



5 Otočením voliče SEL/PUSH EXEC vyberte volbu [LANGUAGE], poté volič stiskněte.



6 Otočením voliče SEL/PUSH EXEC vyberte požadovaný jazyk a poté volič stiskněte.

7 Stiskněte tlačítko MENU.

Tip

- Není-li v seznamu uveden váš rodný jazyk, můžete použít volbu [ENG [SIMP]] (zjednodušená angličtina).

Nahrávání pohyblivého obrazu

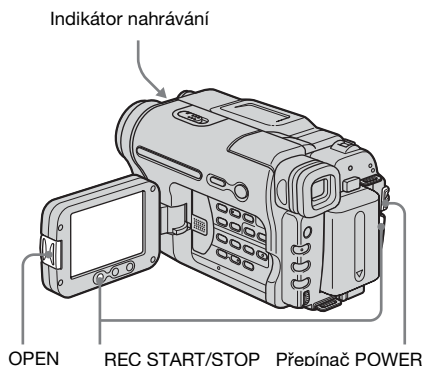
Před zahájením nahrávání postupujte podle kroků 1 až 7 v části „Začínáme“ (str. 11 – str. 20).

Pro **Hi8** TRV238E/438E:

Pohyblivý obraz bude nahrán s monofonním zvukem.

Pro **D**TRV270E/285E:

Pohyblivý obraz bude nahrán se stereofonním zvukem.



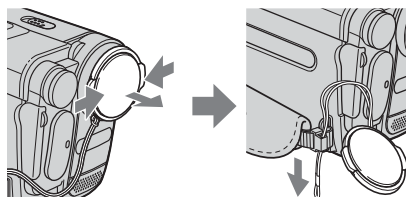
Poznámka

- Pro **Hi8** TRV238E/438E:
Jakmile začnete nahrávat, bude se po dobu 10 sekund automaticky zaznamenávat datum (funkce Auto Date). Tato funkce je aktivní pouze jednou denně. Další podrobnosti viz str. 59.

Tip

- Při použití režimu Easy Handycam je nahrávání snadné i pro úplné začátečníky. Podrobnosti viz str. 27.

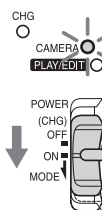
- 1 Sejměte krytku objektivu. Proveďte lanko krytky dolů a připevněte je na řemínek pro zápěstí.**



- 2 Stiskněte tlačítko OPEN a otevřete panel LCD.**

- 3 Posuňte přepínač POWER, dokud se nerozsvítí indikátor CAMERA.**

Videokamera se nyní nachází v pohotovostním režimu.



Posuňte přepínač POWER a současně stiskněte zelené tlačítko.

- 4 Stiskněte tlačítko REC START/STOP.**

Spustí se nahrávání. Na obrazovce LCD se zobrazí indikátor [REC] a rozsvítí se indikátor nahrávání.

Opětovným stisknutím tlačítka REC START/STOP nahrávání ukončíte.

Vypnutí napájení

Posuňte přepínač POWER nahoru do polohy (CHG) OFF.

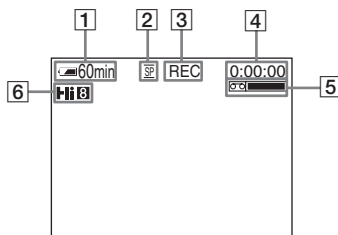
Tip

- Nepoužíváte-li delší dobu videokameru, vyjměte kazetu a uložte ji.

Indikátory zobrazené během nahrávání

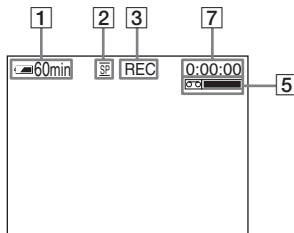
Indikátory se na kazetu nenahrávají.

Pro **Hi8** TRV238E/438E:



Pro **Hi8** TRV270E/285E:

Nastavení data, času a videokamery (str. 39) se během nahrávání nezobrazují.



1 Indikátor času zbývajících do vybití akumulátoru

Uvedený čas nemusí být přesný, záleží na způsobu používání. Při otevření nebo zavření panelu LCD trvá přibližně 1 minutu, než se zobrazí aktuální čas zbývajících do vybití akumulátoru.

2 Režim nahrávání (SP nebo LP)

3 Stav nahrávání ([STBY] (pohotovostní) nebo [REC] (nahrávání))

4 Počítadlo kazety (hodina: minuta: sekunda) (Hi8 TRV238E/438E)

Chcete-li nastavit počítadlo na hodnotu 0:00:00, stiskněte tlačítko COUNTER RESET (str. 114).

5 Nahrávací kapacita

Hi8 TRV238E/438E:

Zobrazí se určitou dobu po vložení kazety.

Pro **Hi8** TRV270E/285E:

Zobrazí se po určité době, jakmile nastavíte přepínač POWER do polohy CAMERA a vložíte kazetu.

6 Formát Hi8 (Hi8 TRV238E/438E)

Zobrazí se při nahrávání na kazety formátu Hi8.

7 Časový kód/Počítadlo kazety (hodina: minuta: sekunda)/Nahrávání statického obrazu na kazetu (Hi8 TRV270E/285E)

6 Poznámky

- Chcete-li vyměnit modul akumulátoru, posuňte přepínač POWER nahoru do polohy (CHG) OFF.
- Videokamera je z výroby nastavena tak, že pokud s ní nepracujete alespoň 5 minut, napájení se automaticky vypne, aby se předešlo vybití akumulátoru ([A.SHUT OFF], str. 61). Chcete-li znovu zahájit nahrávání, posuňte přepínač POWER dolů do polohy CAMERA a stiskněte tlačítko REC START/STOP.

Tipy

- Pro nahrávání pohyblivého obrazu můžete také použít tlačítko REC START/STOP na panelu LCD. Této možnosti využijte například při nahrávání z natažené ruky nebo pokud nahráváte sami sebe v zrcadlovém režimu.
- Chcete-li stisknout tlačítko REC START/STOP na panelu LCD, podeprete panel LCD rukou.
- Plynulejšího přechodu mezi nahranými scénami dosáhnete, pokud budete postupovat podle dále uvedených pokynů.
 - Nevyjímejte kazetu. (Nahraný obraz bude nahráván průběžně bez přerušení, a to i pokud vypnete napájení.)
 - Na stejnou kazetu nenahrávejte pohyblivé obrazy v režimu SP a LP.
 - Nezastavujte nahrávání v režimu LP.
- Pro **Hi8** TRV270E/285E:
Doba nahrávání, datum a nastavení videokamery jsou na kazetu uloženy automaticky, aniž by se zobrazovaly na obrazovce. Tyto informace můžete zobrazit během přehrávání výběrem tlačítka [DATA CODE] na obrazovce (str. 61).

Nahrávání po delší dobu

Nahrávání po delší dobu

V nabídce  (TAPE SET) vyberte položku [REC MODE], poté [LP] (str. 56).

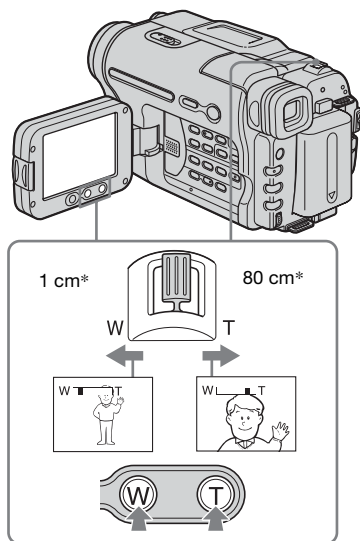
V režimu LP můžete nahrávat delší dobu než v režimu SP (2 krát delší pro

Hi8 TRV238E/438E, 1,5 krát delší pro **Hi8** TRV270E/285E).

Kazeta nahaná v režimu LP by měla být přehrávána pouze na této videokameře.

Použití funkce zoom

Je-li vybrán režim CAMERA, můžete použít funkci zoom až do 20násobného zvětšení a od tohoto bodu aktivovat digitální zvětšení ([D ZOOM], str. 49). Příležitostné použití funkce zoom je efektivní, ale lepších výsledků dosáhnete, nebudete-li ji používat příliš často.



* Minimální vzdálenost mezi videokamerou a snímaným objektem nutná pro dobré zaostření při daném zvětšení.

Jemným posunutím páčky zoom můžete dosáhnout pomalejší změny přiblížení. Větším vychýlením páčky bude provedeno rychlejší přiblížení nebo oddálení.

Nahrávání se širším úhlem záběru

Posuňte páčku zoom směrem k písmenu W.

Snímaný objekt se zobrazí ve větší zdánlivé vzdálenosti (širokoúhlý záběr).

Nahrávání detailu

Posuňte páčku zoom směrem k písmenu T. Snímaný objekt se zobrazí zdánlivě blíže (teleobjektiv).

Použití tlačítek zoom na panelu LCD

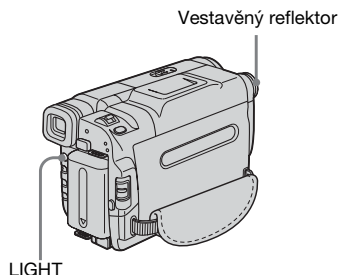
Chcete-li nahrávat se širším úhlem záběru, držte stisknuté tlačítko W, chcete-li nahrávat více zblízka, držte stisknuté tlačítko T.

⚙️ Poznámky

- Rychlost zoomu nemůžete změnit pomocí tlačítek zoom na panelu LCD.
- Chcete-li stisknout tlačítka zoom na panelu LCD, podeprete panel LCD rukou.

Použití vestavěného reflektoru

Při nahrávání můžete použít vestavěný reflektor. Doporučená vzdálenost mezi objektem a videokamerou je přibližně 1,5 m.



Opakovaným stisknutím tlačítka LIGHT vyberte nastavení.

Nastavení se zobrazují cyklicky v uvedeném pořadí.

Není zobrazen žádný indikátor:

Nahrávání probíhá vždy bez použití vestavěného reflektoru.



☞AUTO: Automaticky se zapíná a vypíná podle světelných podmínek v okolí.



☞ON: Je vždy zapnutý.

Vypnutí vestavěného reflektoru

Stiskněte opakovaně tlačítko LIGHT, dokud se na obrazovce nezobrazí žádný indikátor.

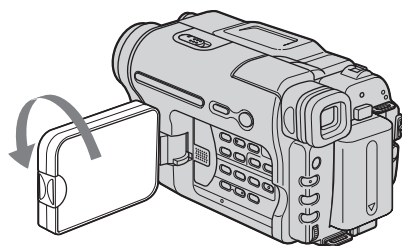
⚙️ Poznámky

- Vestavěný reflektor vysílá velmi jasné světlo, které je při běžném používání naprosto bezpečné. Nikdy s ním však zblízka nemiřte přímo do očí snímaného objektu.
- Pokud je vestavěný reflektor zapnutý, akumulátor se rychle vybíjí.

- Pokud videokameru nepoužíváte, vypněte vestavěný reflektor a vyjměte modul akumulátoru, aby nedošlo k náhodnému rozsvícení reflektoru.
- Pokud při nahrávání v režimu **AE** nastane mihotání, stiskněte tlačítko **LIGHT**, dokud se nezobrazí indikátor **ON**.
- Pokud nahráváte v režimu **AE** a používáte funkci **[PROGRAM AE]** nebo protisvětlo, může se vestavěné světlo vypnout nebo zapnout.
- Pro **TRV270E/285E**: Vestavěné světlo je při intervalovém nahrávání vypnuto, pokud videokamera právě nenahrává.
- Při použití předšádkových čoček (nejsou součástí dodávky) může dojít k zastínění vestavěného reflektoru a objekt nemusí být osvětlen správně.

Nahrávání v zrcadlovém režimu

Panel LCD můžete otočit směrem k objektu tak, abyste oba byli v nahrávaném obraze. Tuto funkci můžete využít i při nahrávání sebe sama nebo k přilákání pozornosti malých dětí, když je nahráváte.



Odklopte panel LCD o 90 stupňů od videokamery a poté jím otočte o 180 stupňů směrem k objektu.

Na obrazovce LCD se zobrazí zrcadlově převrácený obraz objektu, ale nahraný obraz bude ve správné orientaci.

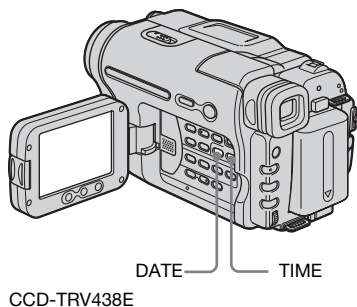
Poznámky

Pro **HI** TRV238E/438E:

- V hledáčku a na obrazovce LCD se zobrazí indikátor . V pohotovostním režimu se zobrazí indikátor a v režimu nahrávání se zobrazí indikátor . Další indikátory se zobrazí zrcadlově převrácené a některé se nezobrazí.
- Během nahrávání v zrcadlovém režimu funkce **DATE** a **TIME** na videokameře nefungují.

Přidání data a času k obrazu (Hi8 TRV238E/438E)

Datum a čas zobrazený na obrazovce můžete přidat k obrazu tak, aby se staly součástí nahrávky.



Stisknutím tlačítka DATE nahrajete datum.

Stisknutím tlačítka TIME nahrajete čas.

Stisknutím tlačítka DATE (nebo TIME) a následným stisknutím tlačítka TIME (nebo DATE) nahrajete současně datum i čas.

Chcete-li skrýt datum a čas, stiskněte znovu tlačítko DATE nebo TIME.

Hodiny nejsou u nově zakoupené videokamery nastaveny. Před použitím videokamery nastavte správné datum a čas (str. 17).

Poznámka

- Ručně nahraný indikátor data a času nelze z nahrávky odstranit.

Tip

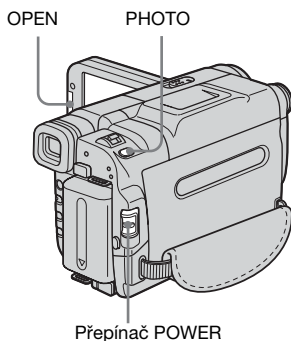
- Nechcete-li nahrávat datum a čas jako součást obrazu, nahrávejte je na černém pozadí po dobu přibližně 10 sekund a poté před začátkem nahrávání indikátor data a času vypněte.

Nahrávání statického obrazu

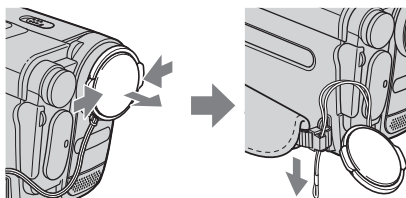
– Nahrávání statického obrazu na kazetu

(i TRV270E/285E)

Na kazetu můžete nahrávat statické obrazy. Před zahájením nahrávání postupujte podle kroků 1 až 7 v části „Začínáme“ (str. 11 – str. 20).

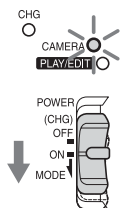


- 1 Sejměte krytku objektivu. Proveďte lanko krytky dolů a připevněte je na řemínek na zápěstí.**



- 2 Stiskněte tlačítko OPEN a otevřete panel LCD.**

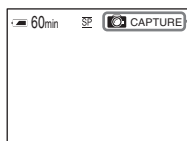
3 Posunutím přepínače POWER vyberte režim CAMERA.



Podržte stisknuté zelené tlačítko a posuňte přepínač POWER.

4 Jemně stiskněte a podržte tlačítko PHOTO.

Ozve se zvukový signál a obraz se přestane pohybovat. Nahrávání v tento okamžik ještě nezačne.



Zobrazí se indikátor.

5 Stiskněte tlačítko PHOTO až nadoraz.

Je slyšet zvuk závěrky a obraz je nahráván se zvukem po dobu 7 sekund. Na obrazovce bude zobrazen statický obraz, dokud nebude nahrávání ukončeno.

Vypnutí napájení

Posuňte přepínač POWER nahoru do polohy (CHG) OFF.

Poznámka

- Pokud nahrávání statického obrazu nefunguje, zobrazí se indikátor .

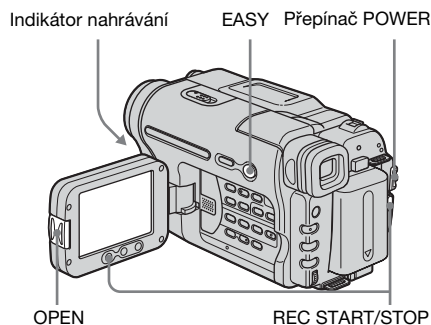
Tip

- Na kazetu, na kterou je možné nahrát záznam o délce 60 minut v režimu SP, můžete nahrát až 510 statických obrazů v režimu SP nebo 765 statických obrazů v režimu LP.

Snadné nahrávání

– Easy Handycam

V režimu Easy Handycam je většina nastavení videokamery nastavena automaticky, k dispozici jsou jen základní funkce a z větší se velikost písma, takže displej je dobře čitelný. I úplní začátečníci si mohou vychutnat snadné nahrávání. Před zahájením nahrávání postupujte podle kroků 1 až 7 v části „Začínáme“ (str. 11 - str. 20).



Tip

- Tlačítka, která nejsou v režimu Easy Handycam aktivní, jsou označena tečkou. Při stisknutí tlačítka MENU se zobrazí pouze ty položky nápovědy, které jsou v režimu Easy Handycam k dispozici.

1 Sejměte krytku objektivu. Proveďte lanko krytky dolů a připevněte je na řemínek na zápěstí.

2 Stiskněte tlačítko OPEN a otevřete panel LCD.

3 Posunutím přepínače POWER vyberte režim CAMERA.

Můžete nahrávat pouze pohyblivý obraz.

4 Stiskněte tlačítko EASY.

Indikátor EASY se rozsvítí modře.

Easy Handycam
operation
ON

5 Stiskněte tlačítko REC START/STOP.

Spustí se nahrávání. Na obrazovce LCD se zobrazí indikátor [REC] a rozsvítí se indikátor nahrávání. Opětovným stisknutím tlačítka REC START/STOP nahrávání ukončíte.

Vypnutí napájení

Posuňte přepínač POWER nahoru do polohy (CHG) OFF.

Zrušení režimu Easy Handycam

Stiskněte tlačítko EASY znovu.

⚙️ Poznámky

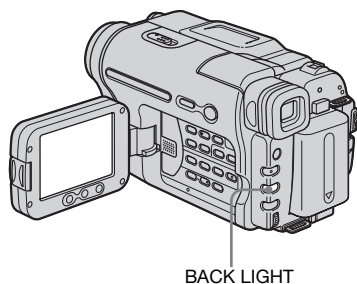
- Režim Easy Handycam nelze zapínat a vypínat během nahrávání.
- Pro **TRV270E/285E**:
Je-li videokamera v režimu Easy Handycam, nelze k ní připojit kabel USB.
- Pro **TRV270E/285E**:
Nelze současně použít režim Easy Handycam a funkci USB Streaming.
- Během režimu Easy Handycam se všechna nastavení vrátí na implicitní hodnoty. Provedená nastavení se uloží při zrušení režimu Easy Handycam.

Nastavení expozice

Expozice je nastavována při použití výchozích nastavení automaticky.

Nastavení expozice pro objekty v protisvětle

Je-li objekt snímán proti slunci nebo jinému silnému světlu, můžete upravit expozici tak, aby objekt nebyl příliš tmavý.



Stiskněte tlačítko BACK LIGHT v režimu CAMERA.

Zobrazí se indikátor .

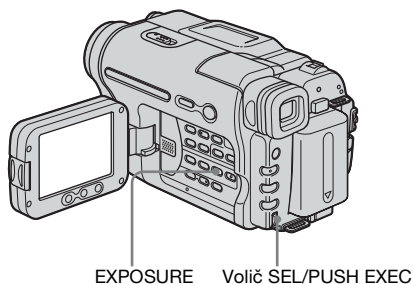
Chcete-li zrušit funkci protisvětla, stiskněte znovu tlačítko BACK LIGHT.

⚙️ Poznámka

- Funkce protisvětla se zruší, stisknete-li tlačítko EXPOSURE (str. 29).

Ruční nastavení expozice

Je-li nastavena nejvhodnější expozice pro snímání obraz, můžete ji podržet. Při nahrávání v místnosti za jasného dne se můžete vyhnout úpravě expozice podle oken tak, že ručně upravíte expozici podle stěn místnosti.



1 Stiskněte tlačítko EXPOSURE v režimu CAMERA.

Na obrazovce se zobrazí indikátor expozice.

2 Otočením voliče SEL/PUSH EXEC nastavte jas.



Je-li expozice nastavena na ruční ovládání, zobrazí se v levém rohu obrazovky indikátor

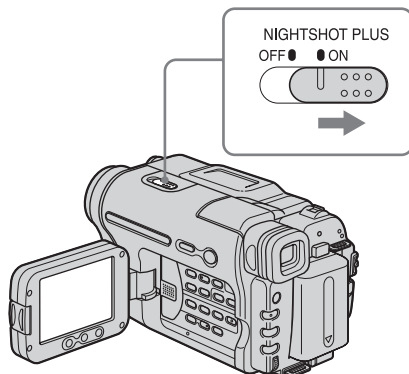
Návrat k automatickému nastavení expozice

Stiskněte tlačítko EXPOSURE.

Nahrávání na tmavých místech

– NightShot plus

Pomocí této funkce můžete nahrávat objekty na tmavém místě (například tvář spícího dítěte).



Nastavte přepínač NIGHTSHOT PLUS do polohy ON.

Zobrazí se indikátor a [”NIGHTSHOT PLUS”].

Chcete-li funkci NightShot plus zrušit, nastavte přepínač NIGHTSHOT PLUS do polohy OFF.

⚙ Poznámky

- Nepoužívejte funkci NightShot plus na jasných místech. Mohlo by dojít k poškození videokamery.
- Funkci NightShot plus nelze použít společně s těmito funkcemi:
 - [PROGRAM AE]
 - Ruční expozice
- Je-li automatické zaostření obtížné, zaostřete ručně.
- Nepřikrývejte infračervený port prsty ani jinými objekty. Jsou-li připojeny předsádkové čočky (nejsou součástí dodávky), vyjměte je.
- Věrná reprodukce barev závisí na podmínkách při nahrávání.

Tip

- Nahráváte-li objekty v úplné temnotě, nastavte položku [N.S. LIGHT] nabídky na hodnotu [ON]. Maximální možná vzdálenost, na kterou lze funkci NightShot Light použít, je přibližně 3 metry. Nahráváte-li objekty místech s minimálním osvětlením (například v noci nebo za měsíčního svitu), nastavte položku [N.S. LIGHT] v nabídce na hodnotu [OFF]. Barvy obrazu tím můžete zlepšit (str. 52).

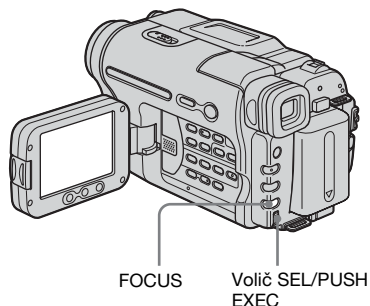
Ruční zaostření

Zaostření je prováděno při použití výchozích nastavení automaticky. Zaostření lze provést ručně podle podmínek při nahrávání. Tuto funkci použijte v dále uvedených případech.

- Při nahrávání objektu za oknem s kapkami deště.
- Při nahrávání vodorovných pruhů.
- Při nahrávání objektu, jenž je proti pozadí málo kontrastní.
- Při zaostření na objekt v pozadí.



- Při nahrávání nehybného objektu pomocí stativu.



1 Stisknete tlačítko FOCUS v režimu CAMERA.

Zobrazí se indikátor .

2 Zaostříte otočením voliče SEL/PUSH EXEC.

Není-li možné zaostřit na větší vzdálenost, změní se indikátor  na . Není-li možné zaostřit na kratší vzdálenost, změní se indikátor  na .

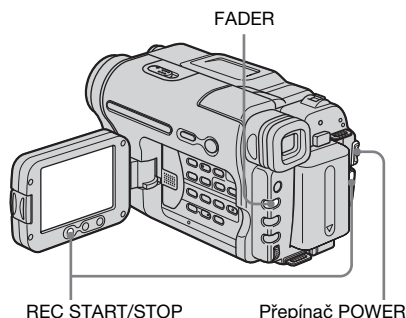
Tipy pro ruční zaostřování

- Zaostřování je snazší, použijete-li funkci zoom. Nejprve posuňte páčku zoom směrem k písmenu T (teleobjektiv), zaostřete na objekt a poté nastavte požadovaný záběr posunutím páčky zoom směrem k písmenu W (širokoúhlý záběr).
- Chcete-li nahrávat objekt zblízka, posuňte páčku zoom směrem k W (širokoúhlý záběr), aby se obraz maximálně zvětšil, a poté jej zaostřete.

Automatické ostření

Stiskněte tlačítko FOCUS znovu.

Nahrávání obrazu pomocí různých efektů



Stmívání a roztmívání scény – FADER

K právě nahrávaným obrazům můžete přidat následující efekty.



[BLACK FADER] (Roztmívání a stmívání do černé)



[WHITE FADER] (Roztmívání a stmívání do bílé)



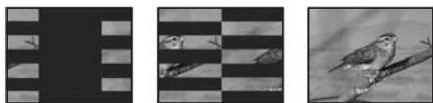
[MOSAIC FADER] (Mozaikové stmívání a roztmívání)



→ pokračování

[STRIPE FADER] (Pruhové stmívání a roztmívání)

Tato funkce je součástí pouze modelu **Hi8** TRV238E/438E.



[MONOTONE FADER] (Černobílé roztmívání a stmívání)

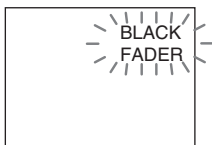
Při roztmívání se obraz zvolna mění z černobílého na barevný.

Při stmívání se obraz zvolna mění z barevného na černobílý.

- Na titulek nelze použít funkci stmívání a roztmívání. Totéž platí u modelu **Hi8** TRV238E/438E pro indikátor data a času. Před použitím funkce FADER je můžete v případě potřeby vymazat.

1 Posunutím přepínače POWER vyberte režim CAMERA.

2 V pohotovostním režimu (roztmívání) nebo v režimu nahrávání (stmívání) stiskněte tlačítko FADER, dokud nezačne blikat požadovaný indikátor.



3 Stiskněte tlačítko REC START/STOP.

Indikátor stmívání/roztmívání přestane blikat a po dokončení efektu zmizí z obrazovky.

Zrušení operace

V kroku 2 stiskněte opakovaně tlačítko FADER, dokud indikátor nezmizí.

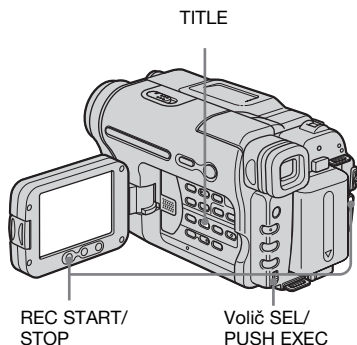
Poznámky

- Pro **Hi8** TRV270E/285E:
Funkci FADER nelze použít společně s těmito funkcemi:
 - Nahrávání statického obrazu na kazetu
 - [FRAME REC] (nahrávání po snímcích)
 - [INT.REC] (intervalové nahrávání)

Přidání titulků

Během nahrávání můžete do obrazu vložit titulek.

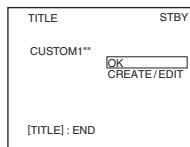
Můžete vybrat jeden z 8 předem nastavených nebo dvou vlastních titulků.



1 Posunutím přepínače POWER vyberte režim CAMERA a poté stiskněte tlačítko TITLE.

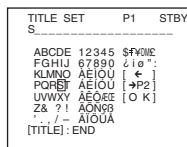
Vyberte požadovaný titulek ze zobrazených titulků (2 původní titulků, které jste vytvořili dříve, a přednastavené titulky uložené ve videokameře). Můžete vytvořit originální titulky (až 2 titulky o délce maximálně 20 znaků) takto.

- Otočením voliče SEL/PUSH EXEC vyberte volbu [CUSTOM1] nebo [CUSTOM2], poté volič stiskněte.



- Otočením voliče SEL/PUSH EXEC vyberte volbu [CREATE/EDIT], poté volič stiskněte.
- Otočením voliče SEL/PUSH EXEC vyberte požadovanou pozici znaku a poté volič stiskněte.

- Otočením voliče SEL/PUSH EXEC vyberte požadovaný znak a poté volič stiskněte.



Vymazání znaku: Vyberte [←].
Zadání mezery: Vyberte [Z& ? !],
poté vyberte mezeru mezi & a ?.

Postup při výběru dalších znaků abecedy a azbuky: Vyberte [→P2].

- Otočením voliče SEL/PUSH EXEC vyberte další znak a zadejte jej stejným způsobem.
- Jakmile jsou všechny znaky zadány, otočte voličem SEL/PUSH EXEC a vyberte [OK], poté volič stiskněte. Titulek bude uložen do paměti.

2 Otočením voliče SEL/PUSH EXEC vyberte požadovaný titulek a poté volič stiskněte.

Chcete-li vložit vlastní titulek, otočením voliče SEL/PUSH EXEC vyberte položku [CUSTOM1] nebo [CUSTOM2] a volič stiskněte, poté vyberte [OK] a znovu volič stiskněte.

3 V případě potřeby změňte hodnoty [COLOR] (barva), [SIZE] (velikost) nebo [POSITION] (pozice).

- Otočením voliče SEL/PUSH EXEC vyberte hodnoty [COLOR], [SIZE] nebo [POSITION], poté volič stiskněte. Na obrazovce se zobrazí vybraná položka.
- Otočením voliče SEL/PUSH EXEC vyberte požadovanou položku, poté volič stiskněte.

- 3** Kroky 1 a 2 opakujte, dokud nebude titulek nastaven tak, jak požadujete.
- [COLOR] (barva)**
[WHITE] (bílá) ↔ [YELLOW] (žlutá) ↔ [VIOLET] (fialová) ↔ [RED] (červená) ↔ [CYAN] (azurová) ↔ [GREEN] (zelená) ↔ [BLUE] (modrá)
- [SIZE] (velikost)**
[SMALL] (malá) ↔ [LARGE] (velká)
(Zadáte-li více než 13 znaků, můžete vybrat pouze malou velikost [SMALL].)
- [POSITION] (pozice)**
Máte na výběr 8 až 9 možností.

-
- 4** Otočením voliče SEL/PUSH EXEC vyberte [OK], poté volič stiskněte. Zobrazí se titulek.
-

- 5** Stiskněte tlačítko REC START/STOP.
-

- 6** Stiskněte tlačítko TITLE v okamžiku, ve kterém chcete titulek skrýt.
-

Přidání titulku při nahrávání

Stiskněte tlačítko TITLE a proveďte kroky 2 až 4. Stisknete-li volič SEL/PUSH EXEC v kroku 4, bude titulek nahrán.

Poznámky

- Pokud při překrytí titulku přes obraz zobrazíte nabídku, nebude titulek nahrán.
- Během výběru a nastavení titulku se titulek zobrazený na obrazovce nenahrává.
- Jestliže překryjete titulek přes obraz během nahrávání, neozve se zvukový signál.
- Je-li videokamera napájena z modulu akumulátoru a není-li po dobu 5 minut v provozu, napájení se automaticky vypne (ve výchozím nastavení). Trvá-li vám zadávání znaků 5 minut nebo déle, nastavte položku [A.SHUT OFF] v nabídce  (OTHERS) na hodnotu [NEVER] (str. 61). Napájení se nevypne. Pokud by došlo k vypnutí napájení, zadané znaky zůstanou uloženy v paměti. Zapněte znovu napájení a pokračujte od kroku 1 ve vytváření titulku.

- Pro  TRV238E/438E:
V závislosti na velikosti nebo pozici titulku nemusí být zobrazeno datum, čas nebo obojí.

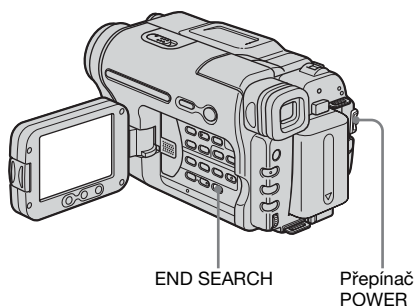
Tip

- Chcete-li změnit vytvořený titulek, vyberte jej v kroku 1. Otočením voliče SEL/PUSH EXEC vyberte položku [CREATE/EDIT] a volič stiskněte, poté znovu zadejte požadované znaky.

Hledání poslední scény poslední nahrávky

– END SEARCH

Tato funkce je užitečná například poté, co jste si přehráli kazetu a poté chcete zahájit nahrávání přímo za naposledy nahranou scénou. Funkci END SEARCH nelze použít poté, co po nahrávání kazetu vysunete z videokamery.



1 Posunutím přepínače POWER vyberte režim CAMERA.

2 Stiskněte tlačítko END SEARCH.

Je přehráno posledních 5 sekund poslední scény z poslední nahrávky, pak videokamera přejde do pohotovostního režimu v místě, kde skončilo nahrávání.

Zrušení operace

Stiskněte tlačítko END SEARCH znovu.

⚙️ Poznámka

- Funkce END SEARCH nefunguje správně, jsou-li mezi nahranými scénami na kazetě prázdná místa.

💡 Tip

- Je-li vybrán režim PLAY/EDIT, můžete tuto operaci provést stisknutím tlačítka END SEARCH.

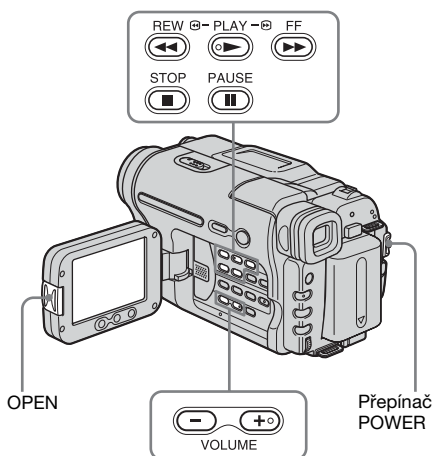
Přehrávání obrazů uložených na kazetě

Zkontrolujte, že jste do videokamery vložili nahranou kazetu.

Chcete-li přehrát nahraný obraz na TV přijímači, viz str. 41.

Pro **Hi8** TRV238E/438E/**Hi8** TRV285E:

Přehrávání lze ovládat dálkovým ovladačem.

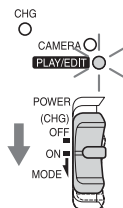


Tip

- Při použití režimu Easy Handycam je přehrávání snadné i pro úplné začátečníky. Podrobnosti viz str. 38.

1 Stiskněte tlačítko OPEN a otevřete panel LCD.

2 Opakovaným posunutím přepínače POWER vyberte režim PLAY/EDIT.



Posuňte přepínač POWER a současně stiskněte zelené tlačítko.

3 Stisknutím tlačítka (převíjení zpět) přejděte k místu, které chcete prohlížet.

4 Přehrávání spusťte stisknutím tlačítka (přehrávání).

Nastavení hlasitosti

Stiskněte jedno ze dvou tlačítek VOLUME. Když zavřete obrazovku LCD, zvuk bude vypnutý.

(-) : Snížení hlasitosti

(+) : Zvýšení hlasitosti

Zastavení přehrávání

Stiskněte tlačítko (stop).

Pauza

Během přehrávání stiskněte tlačítko (pauza). Přehrávání znovu spusťte stisknutím tlačítka (pauza) nebo (přehrávání).

Přehrávání se automaticky zastaví, je-li videokamera několik minut v režimu pauzy.

Rychlé převíjení dopředu nebo dozadu

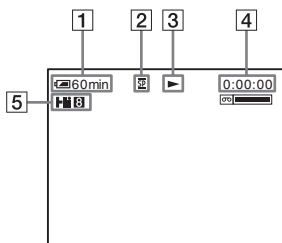
Stiskněte tlačítko (převíjení dopředu) nebo (převíjení dozadu) v režimu zastavení.

Prohlížení pohyblivých obrazů v hledáčku

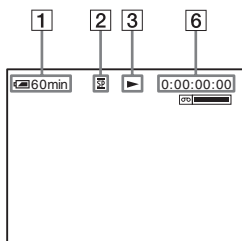
Zavřete panel LCD.

Indikátory zobrazené během přehrávání

Pro **Hi8** TRV238E/438E:



Pro **D**TRV270E/285E:



- 1** Indikátor času zbývajících do vybití akumulátoru
- 2** Režim nahrávání (SP nebo LP)
- 3** Indikátor manipulace s kazetou
- 4** Počítadlo kazety (hodina: minuta: sekunda) (**Hi8** TRV238E/438E)
- 5** Formát **Hi8** (**Hi8** TRV238E/438E)
Zobrazí se při přehrávání kazet formátu **Hi8**.
- 6** Časový kód (hodina: minuta: sekunda: snímek) nebo počítadlo (hodina: minuta: sekunda) (**D**TRV270E/285E)

Poznámka

- Pro **D**TRV270E/285E:
Pokud budete nahrávat na standardní kazetu 8 mm **8**, přehrávejte ji pomocí této videokamery. Při přehrávání standardní kazety 8 mm **8** pomocí jiných videokamer (včetně jiných zařízení DCR-TRV270E/ TRV285E) se může vyskytnout šum obrazu.

Přehrávání v různých režimech

Převíjení dopředu nebo dozadu během přehrávání – Vyhledávání obrazu

Během přehrávání držte stisknuté tlačítko **⏮** (převíjení dopředu) nebo **⏭** (převíjení dozadu).

Chcete-li obnovit normální přehrávání, uvolněte tlačítko.

Prohlížení obrazu během rychlého převíjení dopředu nebo dozadu – Přeskakování

Během rychlého převíjení kazety dopředu nebo dozadu držte stisknuté tlačítko **⏮** (převíjení dopředu) nebo **⏭** (převíjení dozadu).

Chcete-li obnovit rychlé převíjení dopředu nebo dozadu, uvolněte tlačítko.

Sledování obrazu při přehrávání nízkou rychlostí (pomalé přehrávání)*

Pro **Hi8** TRV238E/438E/ **D**TRV285E:

Při přehrávání stiskněte na dálkovém ovladači tlačítko **SLOW** **▶**. Chcete-li obnovit normální přehrávání, stiskněte tlačítko **PLAY**.

* Pro **D**TRV285E:

Výstup obrazu přes rozhraní **i** DV neposkytuje ve zpomaleném režimu plynulý obraz.

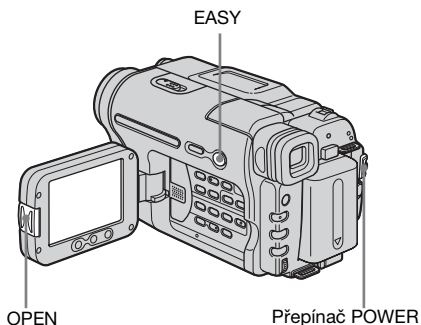
Poznámky

- Pro **Hi8** TRV238E/438E:
Po 1 minutě přehrávání nízkou rychlostí začne videokamera automaticky přehrávat běžnou rychlostí.
- Pro **Hi8** TRV238E/438E:
Při přehrávání kazety nahrané v režimu LP se může vyskytnout na obrazovce LCD šum v následujících případech:
 - Pomalé přehrávání
 - Pauza v přehrávání
 - Vyhledávání obrazu

Snadné přehrávání

– Easy Handycam

Režim Easy Handycam umožňuje snadné přehrávání i pro úplné začátečníky, neboť poskytuje pro tyto operace jen ty nejzákladnější funkce. Lepší viditelnost je zajištěna zvětšením velikosti písma. Zkontrolujte, že jste do videokamery vložili nahranou kazetu.



Tip

- Tlačítka, která nejsou v režimu Easy Handycam aktivní, jsou označena tečkou. Při stisknutí tlačítka MENU se zobrazí pouze ty položky nápovědy, které jsou v režimu Easy Handycam k dispozici.

1 Stiskněte tlačítko OPEN a otevřete panel LCD.

2 Opakovaným posunutím přepínače POWER vyberte režim PLAY/EDIT.

3 Stiskněte tlačítko EASY.

Indikátor EASY se rozsvítí modře.

Easy Handycam
operation
ON

4 Přehrajte kazetu.

Jsou k dispozici tato tlačítka.

 (přehrávání)/ (stop)/
(pauza)/ (rychlé převíjení
dopředu)/ (převíjení dozadu)

Pro **Hi8** TRV238E/438E/**Hi8** TRV285E:
Pomocí dálkového ovladače můžete provádět tyto operace a SLOW .

Zrušení režimu Easy Handycam

Stiskněte tlačítko EASY znovu.

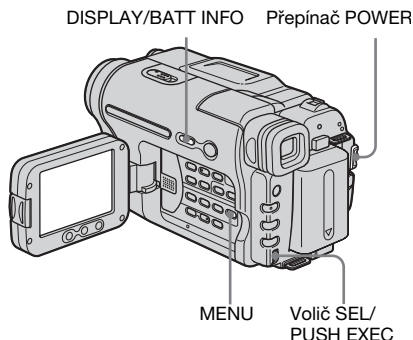
Poznámky

Pro **Hi8** TRV270E/285E:

- Je-li videokamera v režimu Easy Handycam, nelze k ní připojit kabel USB.
- Nelze současně použít režim Easy Handycam a funkci USB Streaming.

Různé funkce přehrávání

Nahrané datum lze zobrazit na obrazovce.



Zobrazení indikátorů na obrazovce

Na obrazovce lze zobrazit časový kód, počítadlo kazety a další informace.

Stiskněte tlačítko DISPLAY/BATT INFO.

Při stisknutí tlačítka se indikátory zobrazí či zmizí.

Tipy

- Pro **Hi8** TRV238E/438E/**Hi8** TRV285E: Indikátory obrazovky lze zobrazit, stisknete-li na dálkovém ovladači tlačítko DISPLAY.
- Během přehrávání můžete na TV zobrazit indikátory obrazovky. Vyberte nabídku **[ETC]** (OTHERS), **[DISPLAY]**, poté **[V-OUT/LCD]** (str. 62).

Zobrazení data/času a nastavení videokamery – Datový kód (Hi8 TRV270E/285E)

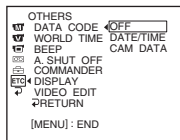
Během přehrávání můžete zobrazit datum/čas (**[DATE/TIME]**) nastavení videokamery (**[CAM DATA]**), která se automaticky nahrávají při nahrávání obrazů na kazetu.

1 Opakovaným posunutím přepínače POWER vyberte režim PLAY/EDIT.

2 Během přehrávání nebo pauzy při přehrávání stiskněte tlačítko MENU.

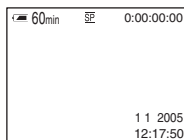
3 Otočením voliče SEL/PUSH EXEC vyberte volbu **[ETC]** (OTHERS), poté volič stiskněte.

4 Otočením voliče SEL/PUSH EXEC vyberte volbu **[DATA CODE]**, poté volič stiskněte.



5 Otočením voliče SEL/PUSH EXEC vyberte volbu **[DATE/TIME]** nebo **[CAM DATA]**, poté volič stiskněte.

6 Stiskněte tlačítko MENU.



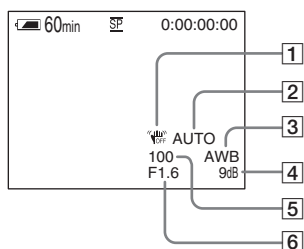
Skrytí nastavení videokamery nebo data/času

Postupujte podle kroků 2 až 4 a v kroku 5 vyberte položku [OFF].

Zobrazení nastavení videokamery

V tomto zobrazení se datum a čas zobrazují na stejném místě.

Nahráváte-li obraz bez nastavení hodin, zobrazí se indikátory [-- -- ----] a [--:--:--].

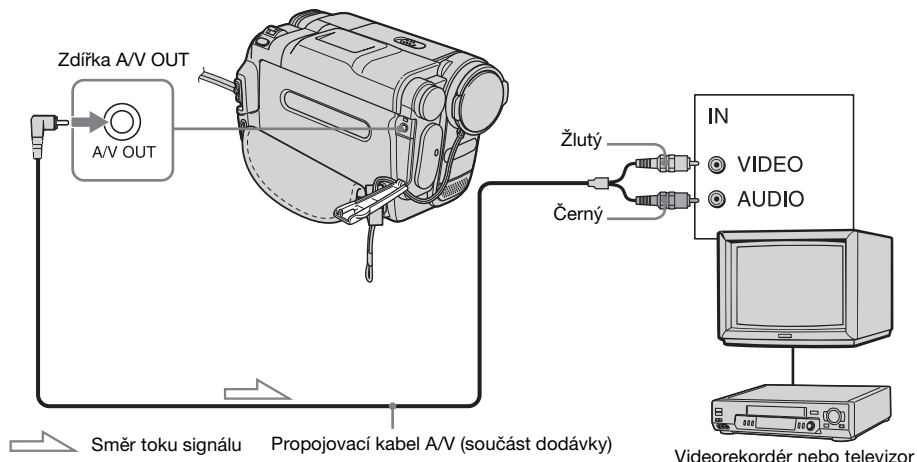


- 1 SteadyShot vypnuto
- 2 Expozice
- 3 Vyvážení bílé
- 4 Zesílení
- 5 Rychlost závěrky
- 6 Clona

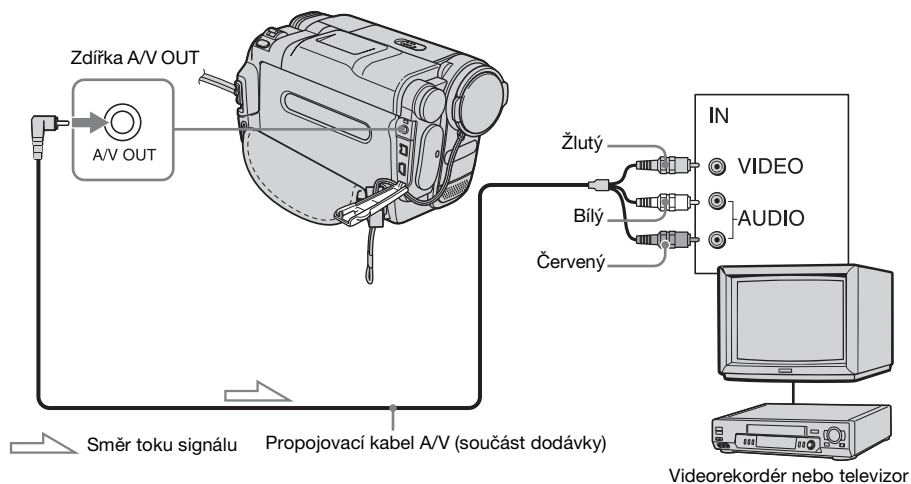
Přehrávání obrazu na TV

Připojte videokameru k TV přijímači pomocí dodaného propojovacího kabelu A/V dle uvedeného obrázku. Připojte dodaný napájecí adaptér do elektrické zásuvky (str. 12). Další informace najdete také v příručce k připojovaným zařízením. Informace o kopírování na jinou kazetu viz str. 65.

Pro Hi8 TRV238E/438E:



Pro TRV270E/285E:



Přehrávání

→ pokračování

Je-li TV přijímač připojen k videorekordéru

Připojte kameru do vstupu LINE IN na videorekordéru pomocí propojovacího kabelu A/V. Nastavte volič vstupu na videorekordéru do polohy LINE.

Je-li TV přijímač stereofonní

Pro **Hi8** TRV238E/438E:

Zapojte audio konektor kabelu A/V do levé vstupní (bílá) zdířky TV přijímače.

Je-li TV přijímač monofonní (je vybaven pouze jednou vstupní zdířkou pro zvuk)

Pro **B** TRV270E/285E:

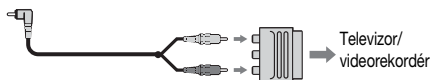
Zapojte žlutý konektor kabelu A/V do vstupní videozdířky a bílý nebo červený konektor do vstupní zdířky TV nebo videorekordéru pro zvuk.

Chcete-li přehrávat zvuk monofonně, použijte pro tento účel propojovací kabel (není součástí dodávky).

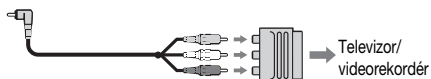
Je-li TV přijímač nebo videorekordér vybaven 21pinovým konektorem (EUROCONNECTOR)

Chcete-li přehrávat pohyblivý obraz, připojte videokameru k televizoru/videorekordéru pomocí 21pinového adaptéru (není součástí dodávky).

Pro **Hi8** TRV238E/438E:



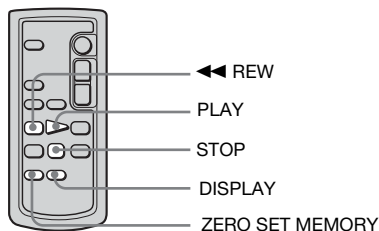
Pro **B** TRV270E/285E:



Hledání scény na kazetě

(**B** TRV285E)

Rychlé hledání požadované scény – Paměť nuly



1 Na místě, které později budete chtít vyhledat, stiskněte při přehrávání na dálkovém ovladači tlačítko ZERO SET MEMORY.

Počítadlo kazety se vynuluje na hodnotu „0:00:00“ a na obrazovce se zobrazí **→0←**.

Pokud se počítadlo nezobrazí, stiskněte na dálkovém ovladači tlačítko DISPLAY.

2 Jakmile chcete ukončit přehrávání, stiskněte tlačítko STOP.

3 Stiskněte tlačítko **◀◀ REW**.

Kazeta se automaticky zastaví v okamžiku, jakmile počítadlo dosáhne hodnoty „0:00:00“.

4 Stiskněte tlačítko **▶▶ PLAY**.

Přehrávání začne od bodu určeného hodnotou „0:00:00“ na počítadle.

Zrušení operace

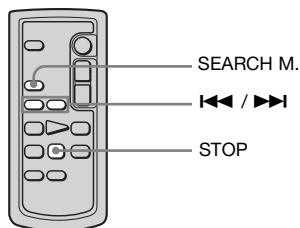
Stiskněte znovu tlačítko ZERO SET MEMORY na dálkovém ovladači.

Poznámky

- Mezi časovým kódem a počítadlem kazety může být prodleva několika sekund.
- Paměť nuly nefunguje správně, jsou-li mezi nahranými úseky na kazetě prázdná místa.

Hledání scény podle data nahrávky – Hledání data

Můžete najít místo, od něhož se změnilo datum nahrávání.



1 Opakovaným posunutím přepínače POWER vyberte režim PLAY/EDIT.

2 Opakovaným stisknutím tlačítka SEARCH M. na dálkovém ovladači vyberte položku [DATE SEARCH].

3 Stisknutím tlačítka <<< (předchozí)/ >>> (další) na dálkovém ovladači vyberte datum nahrávání.

Přehrávání se automaticky zastaví v místě, kde se datum změnilo.

Při každém stisknutí tlačítka bude vyhledáno a zobrazeno předchozí či další datum.

Zrušení operace

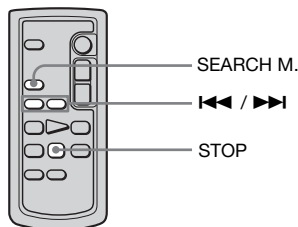
Stiskněte tlačítko STOP na dálkovém ovladači.

Poznámky

- Pokud je nahrávka pořízená v jeden konkrétní den kratší než dvě minuty, nemusí videokamera najít místo, kde se mění datum.
- Funkce hledání podle data nefunguje správně, jsou-li mezi nahranými úseky na kazetě prázdná místa.

Hledání statického obrazu – Hledání fotografie

Můžete najít statický obraz, který jste nahráli na kazetu.



1 Opakovaným posunutím přepínače POWER vyberte režim PLAY/EDIT.

2 Opakovaným stisknutím tlačítka SEARCH M. na dálkovém ovladači vyberte položku [PHOTO SEARCH].

3 Stisknutím tlačítka <<< (předchozí)/ >>> (další) na dálkovém ovladači vyberte fotografii pro přehrávání.

Automaticky se spustí přehrávání fotografie. Při každém stisknutí tlačítka bude vyhledána a zobrazena předchozí nebo další fotografie.

Zrušení operace

Stiskněte tlačítko STOP na dálkovém ovladači.

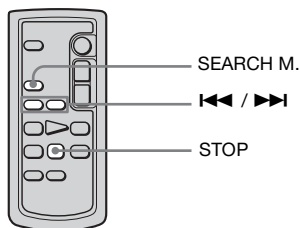
Poznámka

- Pokud jsou na kazetě mezi nahranými sekcemi prázdná místa, nemusí funkce hledání fotografie pracovat správně.

→ pokračování

Postupné přehrávání statických obrazů – Procházení fotografií

Můžete také postupně procházet statické obrazy a automaticky zobrazovat jeden po druhém po dobu 5 sekund.



1 Opakovaným posunutím přepínače **POWER** vyberte režim **PLAY/EDIT**.

2 Opakovaným stisknutím tlačítka **SEARCH M.** na dálkovém ovladači vyberte položku **[PHOTO SCAN]**.

3 Stisknutím tlačítka **◀◀** (předchozí)/**▶▶** (další) na dálkovém ovladači.
Každý statický obraz bude přehráván po dobu 5 sekund.

Zrušení operace

Stiskněte tlačítko **STOP** na dálkovém ovladači.

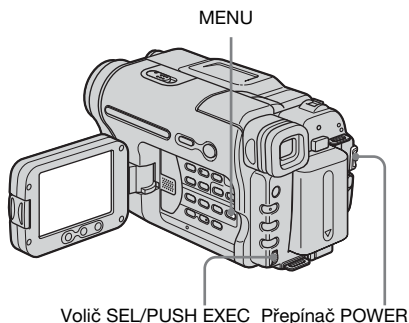
Poznámka

- Pokud jsou na kazetě mezi nahrávanými sekcemi prázdná místa, nemusí funkce procházení fotografií pracovat správně.

Nastavení videokamery

Změna nastavení v nabídce

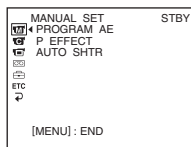
Pomocí položek nabídky na obrazovce můžete změnit různá nastavení nebo provést podrobné úpravy.



1 Zapněte napájení (str. 16).

2 Stiskněte tlačítko MENU.

Zobrazí se obrazovka s nabídkami.



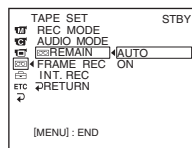
3 Otočením voliče SEL/PUSH EXEC vyberte požadovanou nabídku a poté volič stiskněte.

- MANUAL SET (str. 46)
- CAMERA SET (str. 49)
- PLAYER SET (str. 53) (**Hi8** TRV238E/438E/**H**TRV270E)
- VCR SET (str. 53) (**H**TRV285E)
- LCD SET (str. 55)
- TAPE SET (str. 56)
- SETUP MENU (str. 59)

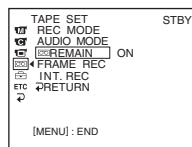
4 Otočením voliče SEL/PUSH EXEC vyberte požadovanou položku, poté volič stiskněte.

Dostupnost položek se liší podle pozice přepínače POWER.

Nedostupné položky se zobrazí šedě.



5 Otočením voliče SEL/PUSH EXEC vyberte požadovaný režim, poté volič stiskněte.



6 Chcete-li skrýt obrazovku s nabídkami, stiskněte tlačítko MENU.

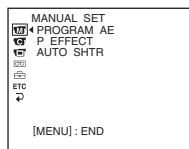
Pokud chcete změnit další položky, vyberte volbu [↩ RETURN] a stiskněte volič, poté zopakujte kroky 3 až 5.

Použití nabídky (MANUAL SET)

– PROGRAM AE/P EFFECT atd.

Můžete vybrat položky uvedené níže v nabídce MANUAL SET. Při výběru těchto položek postupujte podle pokynů v části „Změna nastavení v nabídce“ (str. 45).

Výchozí nastavení jsou označena symbolem ▷. Nastavení, jež lze upravit, se liší podle provozního režimu videokamery. Na obrazovce se zobrazují položky, s nimiž můžete v danou chvíli pracovat. Nedostupné položky se zobrazí šedě.



PROGRAM AE

Nahrávání obrazů je velmi snadné, a to i v situacích, které vyžadují různě techniky, neboť stačí vybrat dále uvedená nastavení.

▷ AUTO	Tuto položku vyberte, nepoužíváte-li funkci PROGRAM AE.	
SPOTLIGHT* (bodové osvětlení) 	Toto nastavení vyberte, chcete-li zabránit přílišné bělosti tváří postav, jež stojí v silném světle, například v divadle nebo na svatbě.	
PORTRAIT (měkký portrét) 	Toto nastavení vyberte, chcete-li zvýraznit objekt, například lidi nebo květiny, změkčením pozadí.	
SPORTS* (sportovní režim) 	Toto nastavení vyberte, chcete-li minimalizovat ořesy při snímání rychle se pohybujících objektů, například při hraní tenisu nebo golfu.	
BEACH&SKI* (pláž & sněh) 	Toto nastavení vyberte, chcete-li zabránit tomu, aby tváře lidí při nahrávání v prostředí osvětleném silným přímým světlem nebo odraženým světlem nebyly nepřiměřeně tmavé, například na pláži uprostřed léta nebo na lyžařské sjezdovce.	
SUNSETMOON ** (západ slunce & měsíc) 	Toto nastavení vyberte, chcete-li zachovat atmosféru při západu slunce, v noci, při ohňostroji a při snímání neonů.	
LANDSCAPE** (krajina) 	Toto nastavení vyberte, chcete-li snímat vzdálené objekty, například hory. Toto nastavení také zabrání tomu, aby videokamera zaostřila na okenní sklo nebo kovové pletivo při nahrávání objektů, které jsou za oknem.	

* Videokamera je nastavena tak, že zaostřuje pouze na objekty ve střední či velké vzdálenosti.

** Videokamera je nastavena tak, že zaostří pouze na vzdálené objekty.

Poznámka

- Nastavíte-li přepínač NIGHTSHOT PLUS do polohy ON, funkce [PROGRAM AE] nefunguje.

P EFFECT

Pro  TRV238E/438E:

Před nahrávání můžete přidat obrazu speciální efekty (například efekt starého filmu). Při výběru jednotlivých efektů se zobrazí indikátor .

Pro  TRV270E/285E:

Před nahráváním nebo po něm můžete obraz upravit speciálními efekty. Výběr efektu je označen indikátorem .

▷OFF	Toto nastavení vyberte, nepoužíváte-li nastavení obrazového efektu.	
NEG.ART	Toto nastavení vyberte, chcete-li nahrávat či přehrávat obraz s negativními barvami a jasem.	
SEPIA	Toto nastavení vyberte, chcete-li nahrávat či přehrávat obraz v sépiovém tónu.	
B&W	Toto nastavení vyberte, chcete-li nahrávat či přehrávat obraz černobíle (monochromaticky).	
SOLARIZE	Toto nastavení vyberte, chcete-li nahrávat či přehrávat obraz podobající se velmi kontrastním ilustracím.	
SLIM	Toto nastavení vyberte, chcete-li nahrávat obraz roztažený na délku. (Tento efekt není k dispozici během přehrávání.)	
STRETCH	Toto nastavení vyberte, chcete-li nahrávat obraz roztažený na šířku. (Tento efekt není k dispozici během přehrávání.)	
PASTEL	Toto nastavení vyberte, chcete-li nahrávat obraz vypadající jako kresba pastelem. (Tento efekt není k dispozici během přehrávání.)	
MOSAIC	Toto nastavení vyberte, chcete-li nahrávat obraz, který bude vypadat jako mozaika. (Tento efekt není k dispozici během přehrávání.)	

Poznámka

- Pro  TRV270E/285E:
Efekty nelze přidat k obrazům nahraným z externích zdrojů. Také není možné obrazy upravené obrazovými efekty přenést přes rozhraní  DV.

Tip

- Pro  TRV270E/285E:
Obrazy upravené obrazovými efekty můžete kopírovat na jinou kazetu (str. 65).

AUTO SHTR

▷ON	Toto nastavení vyberte, chcete-li při nahrávání za jasných podmínek automaticky aktivovat elektronickou závěrku a nastavit její rychlost.
OFF	Toto nastavení vyberte při nahrávání bez použití elektronické závěrky.

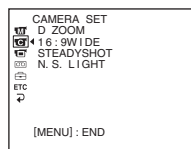
Použití nabídky

(CAMERA SET)

– 16:9 WIDE/STEADYSHOT atd.

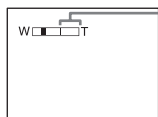
Můžete vybrat položky uvedené níže v nabídce CAMERA SET. Při výběru těchto položek postupujte podle pokynů v části „Změna nastavení v nabídce“ (str. 45).

Výchozí nastavení jsou označena symbolem ▷. Nastavení, jež lze upravit, se liší podle provozního režimu videokamery. Na obrazovce se zobrazují položky, s nimiž můžete v danou chvíli pracovat. Nedostupné položky se zobrazí šedě.



D ZOOM

Chcete-li při nahrávání na kazetu použít zvětšení více než 20násobné, vyberte maximální úroveň změny měřítká. Nezapomeňte, že se kvalita obrazu při použití digitálního zvětšení snižuje. Tuto funkci lze využít při nahrávání zvětšených obrazů vzdáleného objektu, např. ptáka.



Na pravé straně pruhu je zobrazeno pásmo digitálního zvětšení. Jakmile vyberte úroveň změny měřítká, zobrazí se pásmo zvětšení.

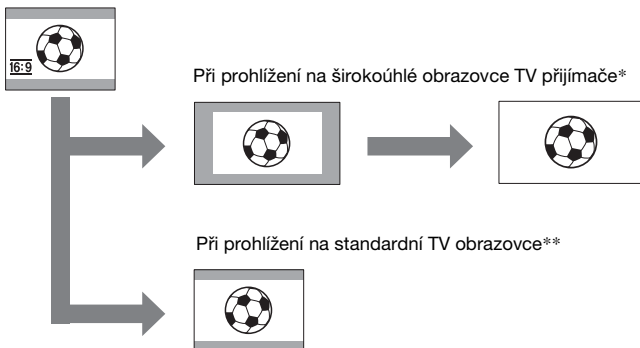
▷OFF	Toto nastavení vyberte, chcete-li deaktivovat digitální zvětšení. Až 20násobné zvětšení je prováděno pouze opticky.
40 ×	Toto nastavení vyberte, chcete-li aktivovat digitální zvětšení. 20násobné až 40násobné zvětšení je provedeno digitálně.
990 ×	Toto nastavení vyberte, chcete-li aktivovat digitální zvětšení. 20násobné až 990násobné zvětšení je provedeno digitálně.

Pro **Hi8** TRV238E/438E:

Chcete-li obraz sledovat na širokoúhlém TV přijímači, můžete nahrát širokoúhlý obraz (režim [CINEMA]) nebo obraz 16:9 (režim [16:9 FULL]). Další informace najdete v příručce dodané s TV přijímačem.

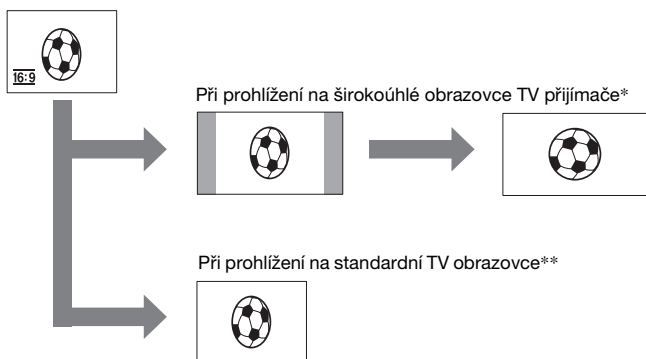
V režimu [CINEMA]

Při prohlížení na obrazovce LCD/v hledáčku



V režimu [16:9 FULL]

Při prohlížení na obrazovce LCD/v hledáčku



* Přejde-li širokoúhlý TV přijímač do plného širokoúhlého režimu, zobrazí se obraz přes celou obrazovku.

** Přehráváte-li obraz v režimu 4:3, zobrazí se tak, jak jej vidíte na obrazovce LCD nebo v hledáčku.

▷OFF	Standardní nastavení (pro nahrávání obrazů, jež mají být přehrávány na TV přijímači 4:3). Nahrávaný obraz nebude širokoúhlý.
CINEMA (16:9)	Toto nastavení vyberte pro nahrávání obrazu, jenž má být přehráván v režimu CINEMA.
16:9 FULL (16:9)	Toto nastavení vyberte pro nahrávání obrazu, jenž má být přehráván na širokoúhlém TV přijímači.

Tip

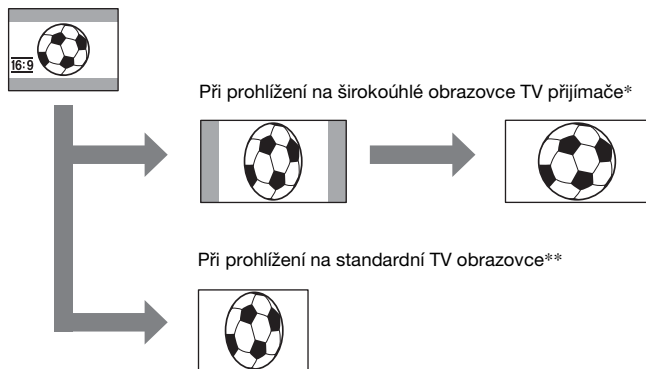
- Pokud nahráváte v režimu [16:9 FULL], bude na obrazovkách širokoúhlých televizorů zobrazen indikátor data nebo času změněný odpovídajícím způsobem.
- Pro **Hi8** TRV438E:
Funkce SteadyShot nefunguje. Nastavíte-li položku [16:9 FULL] v nabídce při aktivní funkci SteadyShot, bliká indikátor  a funkce SteadyShot nefunguje.

Pro **Hi8** TRV270E/285E:

Můžete nahrávat širokoúhlý obraz 16:9 na kazetu a sledovat jej na širokoúhlém TV přijímači (režim [16:9 WIDE]).

Další informace najdete v příručce dodané s TV přijímačem.

Při prohlížení na obrazovce LCD



* Přejde-li širokoúhlý TV přijímač do plného širokoúhlého režimu, zobrazí se obraz přes celou obrazovku.

** V režimu 4:3. Přehráváte-li obraz v širokoúhlém režimu, zobrazí se tak, jak jej vidíte na obrazovce LCD.

▷OFF	Standardní nastavení (pro nahrávání obrazů, jež mají být přehrávány na TV přijímači 4:3). Nahrávaný obraz nebude širokoúhlý.
ON (<u>16:9</u>)	Toto nastavení vyberte pro nahrávání obrazu, jenž má být přehráván na širokoúhlém TV přijímači.

Tip

- Funkce SteadyShot nefunguje. Nastavíte-li položku [16:9 WIDE] v nabídce na hodnotu [ON] při aktivní funkci SteadyShot, bliká indikátor  a funkce SteadyShot nefunguje.

STEADYSHOT

Pro **Hi8** TRV438E/**Hi8** TRV270E/285E:

Tuto funkci můžete použít pro kompenzaci otřesů videokamery.

▷ON	Standardní nastavení (zapnutí funkce SteadyShot). Vyberete-li funkci, s níž funkce STEADYSHOT nespolečně pracuje, zobrazí se indikátor  .
OFF ()	Tímto nastavením deaktivujete funkci SteadyShot. Toto nastavení vyberte pro snímání nehybného objektu pomocí stativu nebo při použití předsádkových čoček (nejsou součástí dodávky). Výsledkem je přirozený obraz.

Poznámka

• **Hi8** TRV270E/285E:

Otřesy videokamery nejsou plně kompenzovány v těchto případech:

- Při nahrávání v místech s nedostatečným osvětlením
- Při nahrávání objektu, jenž málo kontrastuje s pozadím
- Při nahrávání vodorovných pruhů
- Při použití zoomu
- Při nahrávání rychle se pohybujícího objektu
- Při nastavení páčky zoom blízko polohy W

N.S. LIGHT

Při nahrávání pomocí funkce NightShot plus můžete nahrávat jasnější obrazy použitím zářiče NightShot Light, který vydává infračervené paprsky (neviditelné).

▷ON	Toto nastavení vyberte, chcete-li použít zářič NightShot Light (str. 29).
OFF	Toto nastavení vyberte, nechcete-li použít zářič NightShot Light (str. 29).

Použití nabídky (PLAYER SET)/ (VCR SET) – HiFi SOUND/ EDIT atd.

Můžete vybrat položky uvedené níže v nabídce (nabídka PLAYER SET pro **HiFi** TRV238E/438E/**V** TRV270E, nabídka VCR SET pro **V** TRV285E). Při výběru těchto položek postupujte podle

pokynů v části „Změna nastavení v nabídce“ (str. 45).
Výchozí nastavení jsou označena symbolem ▷. Nastavení, jež lze upravit, se liší podle provozního režimu videokamery. Na obrazovce se zobrazují položky, s nimiž můžete v danou chvíli pracovat. Nedostupné položky se zobrazí šedě.



HiFi SOUND

Pro **V** TRV270E/285E:

Můžete vybrat způsob přehrávání zvuku nahraného na kazetě ve stereofonním režimu.

▷STEREO	Toto nastavení vyberte pro přehrávání stereokazety nebo kazety pro duální zvukový záznam s hlavním a vedlejším zvukem.
1	Toto nastavení vyberte, chcete-li přehrávat levý zvukový kanál stereofonní kazety nebo hlavní zvuk kazety s duálním zvukovým záznamem.
2	Toto nastavení vyberte, chcete-li přehrávat pravý zvukový kanál stereofonní kazety nebo vedlejší zvuk kazety s duálním zvukovým záznamem.

Poznámky

- Na videokameře můžete přehrávat kazetu s duálním zvukovým záznamem. Na videokameře však nelze nahrávat duální zvukový záznam.
- Jakmile odpojíte videokameru od zdroje napájení na dobu delší než 5 minut, vrátí se nastavení na hodnotu [STEREO].

EDIT

Pro **HiFi** TRV238E/438E:

Zhoršení obrazu je minimální, pokud při kopírování nebo stříhu z kazety používáte jako přehrávací zařízení videokameru.

▷OFF	Toto nastavení deaktivuje žádnou kompenzaci.
ON	Toto nastavení vyberte, chcete-li minimalizovat zhoršení obrazu.

Poznámka

- Jakmile odpojíte videokameru od zdroje napájení na dobu delší než 5 minut, vrátí se nastavení na hodnotu [OFF].

TBC

Pro **Hi8** TRV238E/438E:

▷ON	Toto nastavení vyberte pro korekci chvění obrazu (vodorovné rozšíření obrazu během přehrávání).
OFF	Toto nastavení vyberte, nechcete-li kompenzovat zkreslení obrazu při přehrávání opakovaně kopírované kazety nebo kazety s nahraným signálem televizních her.

DNR

Pro **Hi8** TRV238E/438E:

▷ON	Toto nastavení vyberte, chcete-li eliminovat barevný šum v obraze.
OFF	Toto nastavení vyberte, chcete-li minimalizovat obrazové artefakty v obraze obsahujícím hodně pohybu.

AUDIO MIX

Pro **Hi8** TRV270E/285E:

Můžete upravit vyvážení mezi zvukem ST1 (původně nahraný zvuk) a zvukem ST2 na kazetě.

Poznámky

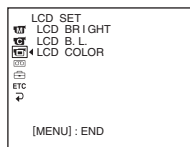
- Nelze upravit zvuk nahraný v 16bitovém režimu.
- Odpojte-li videokameru od zdroje napájení na dobu delší než 5 minut, bude slyšet pouze originálně nahraný zvuk.

Použití nabídky

(LCD SET) – LCD B.L./ LCD COLOR atd.

Můžete vybrat položky uvedené níže v nabídce LCD SET. Při výběru těchto položek postupujte podle pokynů v části „Změna nastavení v nabídce“ (str. 45). Výchozí nastavení jsou označena symbolem ▷. Nastavení, jež lze upravit, se

liší podle provozního režimu videokamery. Na obrazovce se zobrazují položky, s nimiž můžete v danou chvíli pracovat. Nedostupné položky se zobrazí šedě.



LCD BRIGHT

Podrobnosti viz str. 16.

LCD B.L.

Je možné nastavit jas podsvícení obrazovky LCD. Toto nastavení neovlivňuje nahrávaný obraz.

▷BRT NORMAL	Standardní jas.
BRIGHT	S tímto nastavením bude obrazovka LCD jasnější.

Poznámky

- Připojíte-li videokameru k externím zdrojům napájení, je automaticky vybráno nastavení [BRIGHT].
- Pokud vyberete nastavení [BRIGHT], sníží se životnost akumulátoru při nahrávání asi o 10 procent.

LCD COLOR

Otočením voliče SEL/PUSH EXEC upravit barvu na obrazovce LCD. Toto nastavení neovlivňuje nahrávaný obraz.



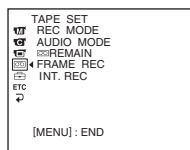
Použití nabídky

(TAPE SET) – FRAME

REC/INT.REC atd.

Můžete vybrat položky uvedené níže v nabídce TAPE SET. Při výběru položek postupujte podle pokynů v části „Změna nastavení v nabídce“ (str. 45).
Výchozí nastavení jsou označena symbolem ▷. Nastavení, jež lze upravit, se liší podle

provozního režimu videokamery. Na obrazovce se zobrazují položky, s nimiž můžete v danou chvíli pracovat. Nedostupné položky se zobrazí šedě.



REC MODE

▷ SP ()	Toto nastavení vyberte, chcete-li na kazetu nahrávat v režimu SP (Standard Play).
LP ()	Toto nastavení vyberte, chcete-li zvýšit dobu nahrávání oproti režimu SP (2 krát delší pro Hi8 TRV238E/438E, 1,5 krát delší pro Hi8 TRV270E/285E) (Long Play). Nejlepších výsledků lze dosáhnout při použití kazet Sony.

Poznámky

- Nahráváte-li v režimu LP, může se při přehrávání kazety na jiných videokamerech nebo videorekordérech zobrazit mozaikový šum nebo docházet k přerušování zvuku.
- Pro **Hi8** TRV238E/438E:
Nahráváte-li ve videokameře na kazetu v režimu LP, probíhá nahrávání ve standardním systému 8 mm .
- Pro **Hi8** TRV270E/285E:
Kombinujete-li na jedné kazetě nahrávky v režimu SP a LP, může dojít ke zkreslení obrazu při přehrávání nebo k chybnému zápisu časového kódu mezi scénami.

AUDIO MODE

Pro **Hi8** TRV270E/285E:

▷ 12BIT	Toto nastavení vyberte pro nahrávání ve 12bitovém režimu (2 stereofonní zvukové stopy).
16BIT ()	Toto nastavení vyberte pro nahrávání v 16bitovém režimu (1 vysoce kvalitní stereofonní zvuková stopa).

ORC TO SET

Pro **Hi8** TRV238E/438E:

Můžete automaticky upravit nahrávací podmínky pro dosažení nejvyšší kvality nahrávky.

Vyberete-li v nabídce položku [ORC TO SET], zobrazí se indikátor [START/STOP KEY]. Stiskněte tlačítko REC START/STOP. Na

obrazovce se zobrazí indikátor [ORC] a je zahájeno provádění úprav. Po provedení úprav se videokamera vrátí zpět do pohotovostního režimu. Úpravy trvají přibližně 10 sekund.

Poznámky

- Toto nastavení je zrušeno pokaždé, když vyjmete kazetu.
- Pokud nastavíte volbu [ORC TO SET], objeví se na kazetě nenahrany úsek v délce přibližně 0,1 sekundy. Pokud budete od tohoto místa pokračovat v nahrávání, nenahrany úsek zmizí.
- Pokud chcete zkontrolovat, zda používáte toto nastavení, vyberte v nabídce volbu [ORC TO SET]. Pokud nastavení již používáte, zobrazí se indikátor [ORC ON].

REMAIN

▷AUTO	Toto nastavení vyberte, chcete-li zobrazit indikátor zbývajících času kazety: • Přibližně 8 sekund poté, co byla vložena kazeta a videokamera byla zapnuta, provede se výpočet zbývajících času na kazetě. • Přibližně 8 sekund po stisknutí tlačítka  (přehrávání). • Přibližně 8 sekund po stisknutí tlačítka DISPLAY/BATT INFO pro zobrazení indikátorů na obrazovce. • Během převíjení kazety dozadu, dopředu nebo vyhledávání obrazu.
ON	Toto nastavení vyberte, chcete-li zobrazit indikátor místa zbývajících na kazetě.

FRAME REC

Pro **TRV270E/285E**:

Můžete nahrávat animované snímky tak, že vždy střídavě pohnete objektem a nahrajete nový snímek.

Pro **TRV285E**:

Videokameru raději ovládejte dálkovým ovladačem, abyste zabránili otřesům.

▷OFF	Toto nastavení vyberte, chcete-li nahrávat ve standardním nahrávacím režimu.
ON	Toto nastavení vyberte, chcete-li nahrávat obrazy pomocí funkce nahrávání po snímcích. 1 Otočením voliče SEL/PUSH EXEC vyberte [ON], poté volič stiskněte. 2 Chcete-li skrýt nastavení nabídek, stiskněte tlačítko MENU. Rozsvítí se indikátor . 3 Stiskněte tlačítko REC START/STOP. Obraz (přibližně 5 snímků) je nahrán a videokamera přejde do pohotovostního režimu. 4 Přesuňte nahrávaný objekt a opakujte krok 3.

➔ **pokračování**

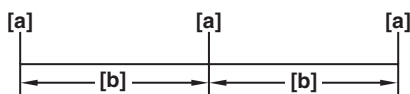
Poznámky

- Budete-li používat nahrávání po snímcích delší dobu, nebude zbývajcí čas na kazetě uveden správně.
- Poslední scéna bude delší než ty předchozí.

INT.REC

Pro **TRV270E/285E**:

Pomocí této funkce můžete získat nádherné nahrávky rozkvétajících květin atd. Během této operace připojte videokameru pomocí dodaného napájecího adaptéru do zásuvky.



a. [REC TIME]

b. [INTERVAL]

- 1** Otočením voliče SEL/PUSH EXEC vyberte [SET], poté volič stiskněte.
- 2** Otočením voliče SEL/PUSH EXEC vyberte [INTERVAL], poté volič stiskněte.
- 3** Otočením voliče SEL/PUSH EXEC vyberte požadovanou délku intervalu (30 sekund, 1, 5, 10 minut), poté volič stiskněte.
- 4** Otočením voliče SEL/PUSH EXEC vyberte volbu [REC TIME], poté volič stiskněte.
- 5** Otočením voliče SEL/PUSH EXEC vyberte požadovanou dobu nahrávání (0,5, 1, 1.5, 2 sekundy), poté volič stiskněte.
- 6** Otočením voliče SEL/PUSH EXEC vyberte [↩ RETURN], poté volič stiskněte.
- 7** Otočením voliče SEL/PUSH EXEC vyberte [ON], poté volič stiskněte.
- 8** Chcete-li skrýt nastavení nabídek, stiskněte tlačítko MENU.
Bliká indikátor .
- 9** Stiskněte tlačítko REC START/STOP.
Je zahájeno intervalové nahrávání.
Během intervalového nahrávání se rozsvítí indikátor .
Chcete-li nahrávání zrušit, nastavte v nabídce [OFF].

Poznámka

- Doba nahrávání se od určeného času může lišit až o ± 5 snímků.

Tipy

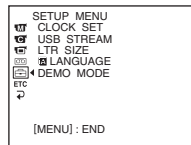
- Zaostřujete-li ručně, můžete nahrávat zřetelné obrazy i při změně světelných podmínek (str. 30).
- Během nahrávání můžete ztlumit zvukové signály (str. 61).

Použití (SETUP MENU) – CLOCK SET/USB

STREAM/ LANGUAGE atd.

Můžete vybrat položky uvedené níže v nabídce SETUP MENU. Při výběru položek postupujte podle pokynů v části „Změna nastavení v nabídce“ (str. 45). Výchozí nastavení jsou označena symbolem ▷. Nastavení, jež lze upravit, se

liší podle provozního režimu videokamery. Na obrazovce se zobrazují položky, s nimiž můžete v danou chvíli pracovat. Nedostupné položky se zobrazí šedě.



CLOCK SET

Můžete nastavit datum a čas (str. 17).

AUTO DATE

Pro  TRV238E/438E:

Datum můžete nahrát automaticky jednou za den vždy po 10 sekund prvního záběru daného dne.

▷ON	Toto nastavení vyberte, chcete-li nahrát datum 10 sekund po zahájení nahrávání.
OFF	Toto nastavení vyberte, chcete-li zrušit funkci automatického data.

Tip

- Funkce automatického data automaticky zobrazí datum jednou denně. Datum se při použití této funkce nahraje vícekrát denně, pokud:
 - nastavíte datum a čas,
 - vyjmete a znovu vložíte kazetu,
 - ukončíte první nahrávání do 10 sekund,
 - v nabídce nastavíte volbu [AUTO DATE] na hodnotu [OFF] a poté ji vrátíte zpět na hodnotu [ON].

USB STREAM

Pro  TRV270E/285E:

K videokameře můžete připojit kabel USB (součást dodávky) a zobrazit na počítači živě snímáný obraz (USB Streaming). Podrobnosti najdete v příručce „First Step Guide“ (Úvodní příručka) na disku CD-ROM.

▷OFF	Tímto nastavením deaktivujete funkci USB Streaming.
ON	Tímto nastavením aktivujete funkci USB Streaming.

LTR SIZE

▷NORMAL	Toto nastavení vyberte, chcete-li zobrazit vybrané položky nabídky v normální velikosti.
2×	Toto nastavení vyberte, chcete-li zobrazit vybrané položky nabídky ve dvojnásobné velikosti.

LANGUAGE

Můžete vybrat nebo změnit jazyk použitý pro zobrazení na displeji (str. 20). K dispozici jsou tyto jazyky: angličtina, zjednodušená angličtina, tradiční čínština, zjednodušená čínština, francouzština, španělština, portugalská, němčina, holandská, italština, řečtina, ruština, arabština nebo perština.

DEMO MODE

Vyjmete-li kazetu z videokamery a vyberete režim CAMERA, můžete během 10 minut sledovat demonstrační ukázkou.

▷ON	Toto nastavení vyberte, chcete-li zobrazit přehled dostupných funkcí, např. při prvním použití videokamery.
OFF	Toto nastavení vyberte, nemáte-li v úmyslu použít režim [DEMO MODE].

Poznámka

- Demonstrační ukázkou lze zobrazit pouze v případě, že je přepínač NIGHTSHOT PLUS nastaven do polohy OFF.

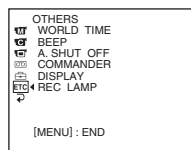
Tipy

- Demonstrační ukáзка bude pozastavena v dále uvedených situacích.
 - Při vložení kazety.
 - Je-li vybrán jiný režim než CAMERA.
- Pokud je videokamera napájena z modulu akumulátoru a položka [A.SHUT OFF] je nastavena na hodnotu [5 min], vypne se napájení přibližně během 5 minut (str. 61).

Použití nabídky ETC (OTHERS) – WORLD TIME/VIDEO EDIT atd.

Můžete vybrat položky uvedené níže v nabídce OTHERS. Při výběru položek postupujte podle pokynů v části „Změna nastavení v nabídce“ (str. 45).
Výchozí nastavení jsou označena symbolem ▷. Nastavení, jež lze upravit, se liší podle

provozního režimu videokamery. Na obrazovce se zobrazují položky, s nimiž můžete v danou chvíli pracovat. Nedostupné položky se zobrazí šedě.



DATA CODE

Pro **TRV270E/285E**:

▷OFF	Toto nastavení vyberte, nechcete-li během přehrávání zobrazit datum, čas a nastavení videokamery.
DATE/TIME	Toto nastavení vyberte, chcete-li během přehrávání zobrazit datum a čas (str. 39).
CAM DATA	Toto nastavení vyberte, chcete-li během přehrávání zobrazit nastavení videokamery (str. 39).

WORLD TIME

Při používání videokamery v zahraničí můžete upravit časový rozdíl. Časový rozdíl nastavte otočením voliče SEL/PUSH EXEC, hodiny se nastaví podle tohoto časového rozdílu. Pokud nastavíte časový rozdíl na hodnotu 0, hodiny budou ukazovat původně nastavený čas.

BEEP

▷MELODY	Toto nastavení vyberte, chcete-li, aby se při zahájení či ukončení nahrávání, při ovládání videokamery voličem SEL/PUSH EXEC nebo v neobvyklých situacích ozvala melodie.
NORMAL	Toto nastavení vyberte, chcete-li místo melodie slyšet pípnutí.
OFF	Toto nastavení vyberte, chcete-li melodii, pípnutí, zvuk závěrky nebo zvukový signál zrušit.

A.SHUT OFF

▷5 min	Tímto nastavením aktivujete funkci automatického vypnutí. Pokud po dobu delší než 5 minut videokameru nepoužijete, automaticky se vypne, aby se nevybíjel akumulátor.
--------	---

➔pokračování

NEVER	Výběrem tohoto nastavení deaktivujete funkci automatického vypnutí.
-------	---

Poznámka

- Připojíte-li videokameru do elektrické zásuvky, je nastavení [A.SHUT OFF] automaticky nastaveno na hodnotu [NEVER].

COMMANDER

Pro  TRV238E/438E/ TRV285E:

▷ON	Toto nastavení vyberte, používáte-li dálkový ovladač dodávaný s videokamerou.
OFF	Toto nastavení vyberte, chcete-li deaktivovat dálkový ovladač. Zabrání tak tomu, aby videokamera reagovala na pokyn vydaný dálkovým ovladačem jiného přístroje.

Poznámka

- Jakmile odpojíte videokameru od zdroje napájení na dobu delší než 5 minut, vrátí se nastavení na hodnotu [ON].

DISPLAY

▷LCD	Toto nastavení vyberte, chcete-li zobrazit na obrazovce LCD a v hledáčku informace, například časový kód.
V-OUT/LCD	Toto nastavení vyberte, chcete-li zobrazit na obrazovce TV přijímače, na obrazovce LCD a v hledáčku informace, například časový kód.

REC LAMP

▷ON	Toto nastavení vyberte, chcete-li, aby nahrávání bylo signalizováno indikátorem nahrávání na přední části videokamery.
OFF	Toto nastavení vyberte při nahrávání v níže uvedených situacích. Indikátor nahrávání videokamery se během nahrávání nerozsvítí. • Nechcete upozorňovat nahrávaný objekt na nahrávání. • Nahráváte blízký objekt. • Indikátor nahrávání se odráží od objektu.

VIDEO EDIT

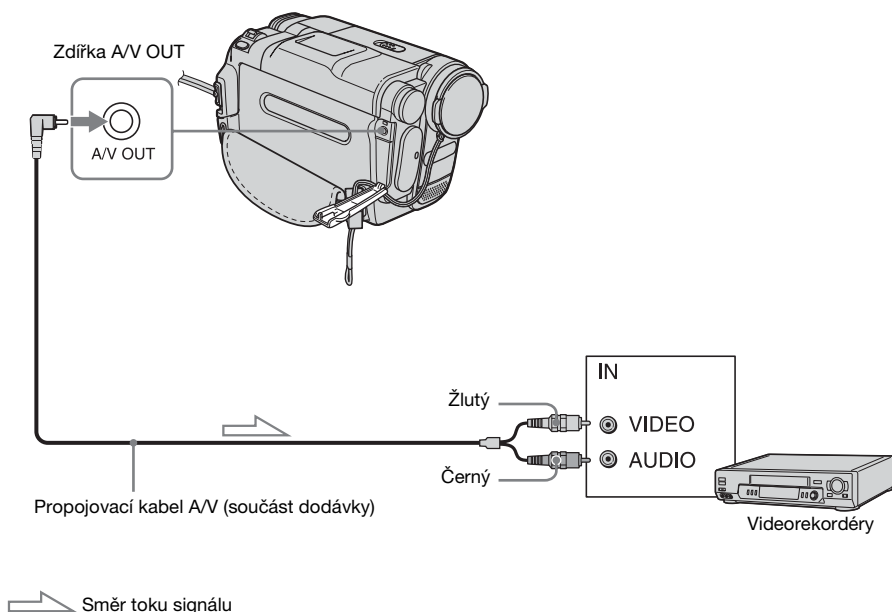
Pro  TRV270E/285E:

Můžete vybrat až 20 scén (programů) a nahrát je v požadovaném pořadí na jiné nahrávací zařízení, například na videorekordér (str. 71).

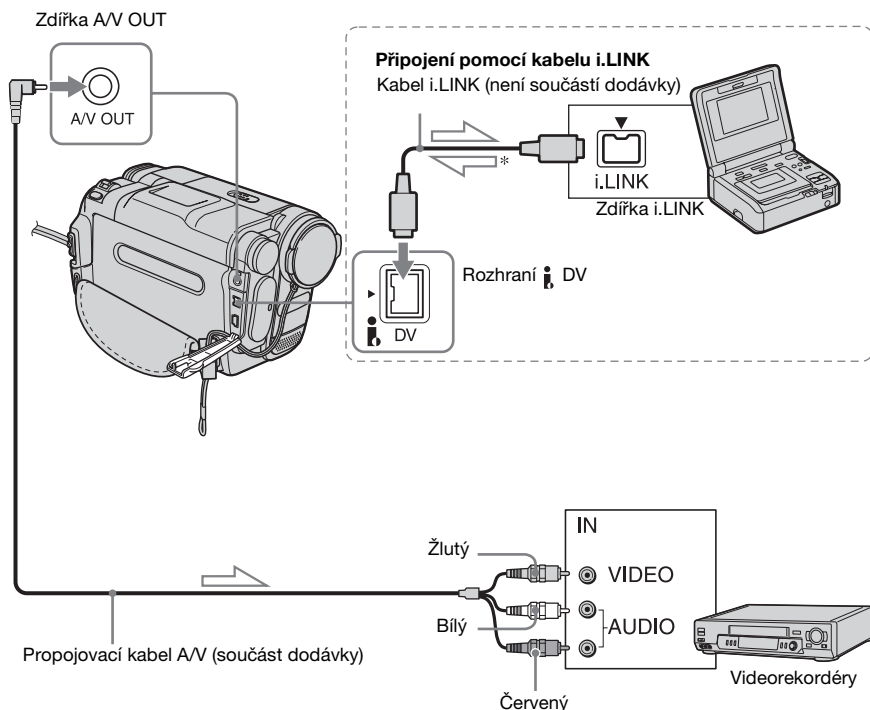
Připojení k videorekordéru

Můžete vytvořit kopii obrazu nahraného na videokameře nebo na jiném nahrávacím zařízení (str. 65). Na zařízení **Hi8** TRV285E můžete také nahrávat obraz z videorekordéru na kazetu ve videokameře (str. 70). Připojte videokameru k videorekordéru dle obrázku.

Pro **Hi8** TRV238E/438E:



Pro **Hi**TRV270E/285E:



Směr toku signálu

* Pro **Hi**TRV270E:

Videokamera nepřijímá z připojeného zařízení žádná data. Může pouze odesílat data přes rozhraní DV.

Poznámky

- Pomocí propojovacího kabelu A/V můžete připojit videokameru k dalším zařízením. Před připojením zkontrolujte, zda je volba [DISPLAY] v nabídce [ETC] (OTHERS) nastavena na hodnotu [LCD] (výchozí nastavení) (str. 62).
- Pro **Hi**TRV238E/438E: Připojujete-li videokameru ke stereofonnímu zařízení, připojte audio konektor kabelu A/V do levé (bílý) zdířky videorekordéru.
- Pro **Hi**TRV270E/285E: Připojujete-li videokameru k monofonnímu zařízení, připojte žlutý konektor kabelu A/V do video zdířky a červený (pravý kanál) nebo bílý (levý kanál) konektor do audio zdířky videorekordéru.

Připojení pomocí kabelu i.LINK

Pro **Hi**TRV270E/285E:

Pomocí kabelu i.LINK (není součástí dodávky) můžete připojit videokameru k jinému zařízení přes rozhraní DV. Obraz a zvuk jsou přenášeny digitálně, výsledkem je velmi kvalitní obraz. Nezapomeňte, že zvuk a obraz nelze nahrávat odděleně. Podrobnosti viz str. 104.

Kopírování na jinou kazetu

Obraz přehrávaný na videokameře můžete kopírovat nebo upravovat na jiném nahrávacím zařízení (například videorekordéru).

1 Připojte videorekordér k videokameře jako záznamové zařízení (str. 63, 64).

2 Připravte videorekordér na nahrávání.

- Vložte kazetu pro nahrávání.
- Je-li videorekordér vybaven voličem vstupu, vyberte příslušný vstup.

3 Připravte videokameru na přehrávání.

- Vložte nahranou kazetu.
- Posunutím přepínače POWER vyberte režim PLAY/EDIT.

4 Spusťte přehrávání na videokameře a nahrajte obraz na videorekordér.

Podrobnosti najdete v návodu k použití videorekordéru.

5 Po ukončení kopírování zastavte videokameru a videorekordér.

⚙️ Poznámky

- Při kopírování pomocí kabelu A/V stiskněte tlačítko DISPLAY/BATT INFO, skryjí se indikátory jako například časový kód (str. 39). Pokud tak neučiníte, budou indikátory nahrány na kazetě.
- Pro **TRV270E/285E**:
Chcete-li nahrávat datum/čas a nastavení videokamery při připojení pomocí kabelu A/V, zobrazte tyto údaje na obrazovce (str. 39).

- Pro **TRV270E/285E**:
Je-li videokamera připojena k videorekordéru přes rozhraní **DV**, nemůžete nahrávat titulky ani indikátory.
- Pro **TRV270E/285E**:
Obraz upravený obrazovým efektem ([P EFFECT] str. 47) nelze přenášet přes rozhraní **DV**.
- Pro **TRV270E/285E**:
Pokud je obraz na videokameře během nahrávání na videorekordér pozastaven, bude při připojení kabelem i.LINK nahraný obraz hrubý.

💡 Tip

- Pro **Hi8 TRV238E/438E**:
Chcete-li zabránit zhoršení obrazu, nastavte před kopírováním volbu [EDIT] v nabídce **PLAYER SET** na hodnotu [ON] (str. 53).

Snadné kopírování kazety – Easy Dubbing

(Hi8 TRV238E/438E)

Je-li videorekordér připojený k videokameře, můžete videorekordér při kopírování ovládat přes videokameru.

Krok 1: Příprava videokamery a videorekordéru na operaci

Před prvním provedením funkce Easy Dubbing postupujte podle kroků uvedených níže. Toto nastavení můžete přeskočit, máte-li již videorekordér tímto postupem nastavený.

Poznámka

- Pokud videorekordér nepodporuje kódy dálkového ovládání [IR SETUP], nemůžete provádět funkci the Easy Dubbing.

1 Připojte videorekordér k videokameře jako záznamové zařízení (str. 63).

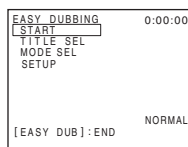
2 Připravte videorekordér na nahrávání.

- Vložte kazetu pro nahrávání.
- Je-li videorekordér vybaven voličem vstupu, nastavte jej na příslušný vstup.

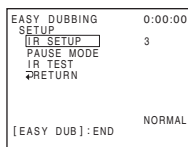
3 Připravte videokameru na přehrávání.

- Vložte kazetu, ze které chcete stříhat.
- Opakovaným posunutím přepínače POWER vyberte režim PLAY/EDIT.

4 Stiskněte tlačítko EASY DUB.



5 Otočením voliče SEL/PUSH EXEC vyberte [SETUP], poté volič stiskněte.



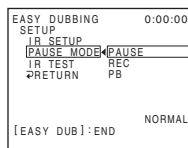
6 Otočením voliče SEL/PUSH EXEC vyberte [IR SETUP], poté volič stiskněte.

Při připojení propojovacího kabelu A/V musíte zkontrolovat infračervený kód [IR SETUP] a ověřit, zda lze videorekordér ovládat videokamerou (vysílačem infračervených paprsků).

7 Otočením voliče SEL/PUSH EXEC vyberte kód [IR SETUP] vašeho videorekordéru a poté volič stiskněte.

Informace o kódu [IR SETUP] videorekordéru najdete v části „Seznam kódů [IR SETUP]“ (str. 67). Uvádí-li výrobce videorekordéru více kódů, vyzkoušejte je a najděte ten nejvhodnější.

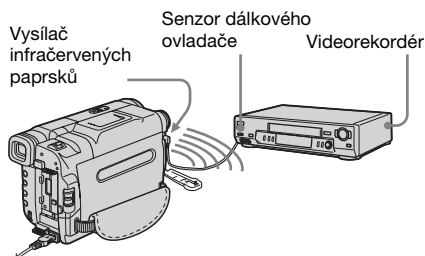
8 Otočením voliče SEL/PUSH EXEC vyberte [PAUSE MODE], poté volič stiskněte.



9 Otočením voliče SEL/PUSH EXEC vyberte režim pro ukončení přerušení nahrávání na videorekordéru a poté volič stiskněte.

Podrobnosti najdete v návodu k použití videorekordéru.

10 Zamířte vysílač infračervených paprsků videokamery směrem k senzoru dálkového ovladače na videorekordéru ze vzdálenosti cca 30 cm, v cestě nesmí být žádné překážky.



11 Nastavte videorekordér do režimu pauzy při nahrávání.

12 Otočením voliče SEL/PUSH EXEC vyberte [IR TEST], poté volič stiskněte.

13 Otočením voliče SEL/PUSH EXEC vyberte [EXECUTE], poté volič stiskněte.

Je-li videorekordér nastaven správně, spustí se nahrávání. Po ukončení testu kódu [IR SETUP] se zobrazí indikátor [COMPLETE].

Přejděte na další krok.

Pokud se nahrávání nezahájí, vyberte jiný kód [IR SETUP] a proveďte test znovu.

14 Otočením voliče SEL/PUSH EXEC vyberte [↩ RETURN], poté volič stiskněte.

Seznam kódů [IR SETUP]

Implicitně jsou na videokameře nahrány tyto kódy [IR SETUP]. (Výchozí nastavení je „3“.)

Výrobce	Kód [IR SETUP]
Sony	1, 2, 3, 4, 5, 6
Aiwa	47, 53, 54
Akai	50, 62, 74
Alba	73
Amstrad	73
Baird	30, 36
Blaupunkt	11, 83
Bush	74
CGM	36, 47, 83
Clatronic	73
Daewoo	26
Ferguson	76, 83
Fisher	73
Funai	80
Goldstar	47
Goodmans	26, 84
Grundig	9, 83
Hitachi	42, 56
ITT/Nokia Instant	36
JVC	11, 12, 15, 21
Kendo	47
Loewe	16, 47, 84
Luxor	89
Mark	26*
Matsui	47, 58*, 60
Mitsubishi	28, 29
Nokia	36, 89
Nokia Oceanic	89
Nordmende	76
Okano	60, 62, 63
Orion	58*, 70
Panasonic	16, 78
Philips	83, 84, 86
Phonola	83, 84

Výrobce	Kód [IR SETUP]
Roadstar	47
SABA	21, 76, 91
Salora	89
Samsung	22, 32, 52, 93, 94
Sanyo	36
Schneider	10, 83, 84
SEG	73
Seleco	47, 74
Sharp	89
Siemens	10, 36
Tandberg	26
Telefunken	91, 92
Thomson	76, 100
Thorn	36, 47
Toshiba	40, 93
Universum	47, 70, 84, 92
W.W. House	47
Watoson	58, 83

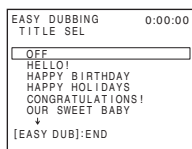
* TV přijímač/videorekordér

Krok 2: Výběr titulku

Můžete vložit titulku.

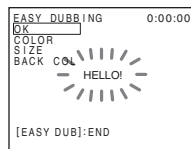
Můžete vybrat jeden z 8 předem nastavených nebo dvou vlastních titulků. Při vytváření vlastních titulků postupujte podle kroků 1 až 4 na str. 33.

1 Otočením voliče SEL/PUSH EXEC vyberte [TITLE SEL], poté volič stiskněte.



2 Otočením voliče SEL/PUSH EXEC vyberte požadovaný titulek a poté volič stiskněte.

Titulek bliká.



3 Dle potřeby změňte nastavení [COLOR] (barvy), [SIZE] (velikosti) nebo [BACK COL.] (barvy pozadí).

Nechcete-li tato nastavení změnit, přejděte ke kroku 3 (str. 69).

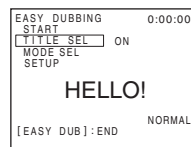
1 Otočením voliče SEL/PUSH EXEC vyberte hodnoty [COLOR], [SIZE] nebo [BACK COL.], poté volič stiskněte. Na obrazovce se zobrazí vybraná položka.

2 Otočením voliče SEL/PUSH EXEC vyberte požadovanou položku, poté volič stiskněte.

3 Kroky 1 a 2 opakujte, dokud nebude titulek nastaven tak, jak požadujete.

4 Otočením voliče SEL/PUSH EXEC vyberte [OK], poté volič stiskněte.

Titulek se rozsvítí.



🔧 Poznámky

- Titulek lze k záznamu přidat pouze při přepisu na jiné zařízení.
- Nastavíte-li barvu pozadí na hodnotu [FADE], nemusí se obraz zobrazit správně, záleží na připojení videorekordéru.

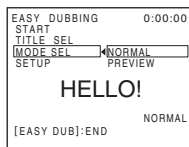
💡 Tipy

- Barva titulku se při výběru mění takto:
[WHITE] (bílá) ↔ [YELLOW] (žlutá) ↔
[VIOLET] (fialová) ↔ [RED] (červená) ↔
[CYAN] (azurová) ↔ [GREEN] (zelená) ↔
[BLUE] (modrá)
- Velikost titulku se mění takto:
[SMALL] (malá) ↔ [LARGE] (velká)
- Barva pozadí se mění takto:
[FADE] (stmívání) ↔ [WHITE] (bílá) ↔
[YELLOW] (žlutá) ↔ [VIOLET] (fialová) ↔
[RED] (červená) ↔ [CYAN] (azurová) ↔
[GREEN] (zelená) ↔ [BLUE] (modrá) ↔
[BLACK] (černá)

Krok 3: Výběr kopírovacího režimu

Můžete zvolit normální nahrávání ([NORMAL]) nebo intervalové nahrávání ([PREVIEW]).

1 Otočením voliče SEL/PUSH EXEC vyberte [MODE SEL], poté volič stiskněte.



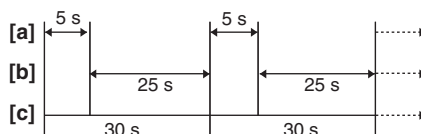
2 Otočením voliče SEL/PUSH EXEC vyberte [NORMAL] nebo [PREVIEW], poté volič stiskněte.

Jestliže vyberete volbu [NORMAL]

Můžete nahrát záznam do videorekordéru normálně.

Jestliže vyberete volbu [PREVIEW]

Můžete provést časově zhuštěný přepis získaný automatickým postupným nahráváním (5 sekund) a pozastavováním (25 sekund).



a. Nahrávání (videorekordér)

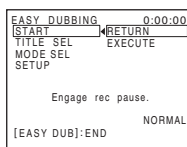
b. Čekání (videorekordér)

c. Přehrávání (videokamera)

Krok 4: Použití funkce Easy Dubbing

Ujistěte se, že je videokamera připojena k videorekordéru a že je videorekordér nastaven na pauzu při nahrávání.

1 Otočením voliče SEL/PUSH EXEC vyberte [START], poté volič stiskněte.



2 Otočením voliče SEL/PUSH EXEC vyberte [EXECUTE], poté volič stiskněte.

Po dokončení kopírování se videokamera a videorekordér automaticky zastaví.

Poté se na displeji znovu zobrazí úvodní obrazovka funkce Easy Dubbing.

Zastavení kopírování během střihu

Stiskněte tlačítko  (stop) na videokameře.

Ukončení funkce Easy Dubbing

Stiskněte tlačítko EASY DUB.

Poznámka

- Na obrazovce se zobrazí indikátor [NOT READY], nebyla-li provedena operace [START].

Nahrávání obrazu z videorekordéru

( TRV285E)

Můžete nahrávat a stříhat obraz z videorekordéru na kazetu vloženou do videokamery.

Vložte do videokamery kazetu, na niž chcete nahrávat.

1 Připojte videorekordér k videokameře (str. 64).

Připojení proveďte pomocí kabelu i.LINK (není součástí dodávky).

2 Opakovaným posunutím přepínače POWER vyberte režim PLAY/EDIT.

3 Na videokameře současně stiskněte tlačítko (rec) a tlačítko po jeho pravé straně, poté ihned stiskněte tlačítko (pauza).

4 Spusťte přehrávání kazety ve videorekordéru.

Obraz přehrávaný na připojeném zařízení se zobrazí na obrazovce LCD videokamery.

5 Stiskněte tlačítko (pauza) v místě, kde chcete zahájit nahrávání.

6 Stisknutím tlačítka (stop) nahrávání ukončíte.

Tip

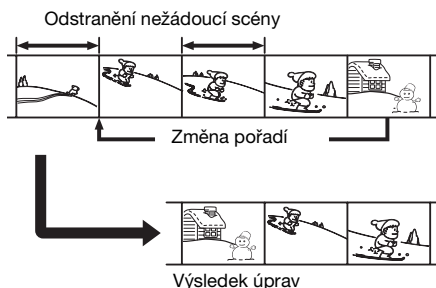
- Jakmile připojíte videokameru a další zařízení pomocí kabelu i.LINK, zobrazí se indikátor DV IN. (Tento indikátor se může zobrazit i na vašem TV přijímači.)

Kopírování vybraných scén z kazety

– Digitální programový střih

(**F**) TRV270E/285E)

Můžete vybrat až 20 scén (programů) a nahrát je v požadovaném pořadí na jiné nahrávací zařízení, například na videorekordér.



Krok 1: Příprava videokamery a videorekordéru na operaci

Provádíte-li digitální programový střih na kazetě ve videorekordéru poprvé, postupujte podle kroků uvedených níže. Toto nastavení můžete přeskočit, máte-li již videorekordér tímto postupem nastavený.

Poznámky

- Digitální programový střih nemůžete provádět na těchto zařízeních:
 - na videorekordéru, který nepodporuje kódy dálkového ovládání [IR SETUP],
 - na rekordéru DVD, na rekordéru DVD vybaveném pevným diskem atd.
- Je-li videokamera připojena k videorekordéru přes rozhraní **i** DV, nemůžete nahrávat titulky ani indikátory, pokud nejsou nahrány na kazetu.

1 Připojte videorekordér k videokameře jako záznamové zařízení (str. 64).

K propojení můžete použít buď propojovací kabel A/V nebo kabel i.LINK. Kopírování je snazší při použití propojení i.LINK.

2 Připravte videorekordér.

- Vložte kazetu pro nahrávání.
- Je-li videorekordér vybaven voličem vstupu, nastavte jej na příslušný vstup.

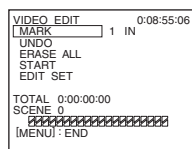
3 Připravte videokameru (příspěvkové zařízení).

- Vložte kazetu, ze které chcete stříhat.
- Opakovaným posunutím přepínače POWER vyberte režim PLAY/EDIT.

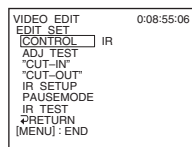
4 Stiskněte tlačítko MENU.

5 Otočením voliče SEL/PUSH EXEC vyberte **ETC** (OTHERS), poté volič stiskněte.

6 Otočením voliče SEL/PUSH EXEC vyberte [VIDEO EDIT], poté volič stiskněte.

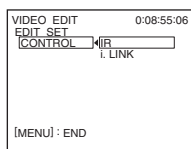


7 Otočením voliče SEL/PUSH EXEC vyberte [EDIT SET], poté volič stiskněte.



→ pokračování

8 Otočením voliče SEL/PUSH EXEC vyberte [CONTROL], poté volič stiskněte.



9 Otočením voliče SEL/PUSH EXEC vyberte [i.LINK] nebo [IR], poté volič stiskněte.

Při připojení pomocí kabelu i.LINK

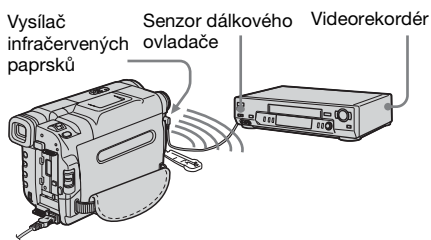
Po provedení výběru položky [i.LINK] přejděte k části „Krok 2: Nastavení synchronizace videorekordéru“ (str. 72).

Při připojení pomocí kabelu A/V

Po provedení výběru položky [IR] postupujte podle pokynů popsaných v části „Nastavení kódu [IR SETUP]“ (str. 72).

Nastavení kódu [IR SETUP]

Při připojení propojovacího kabelu A/V musíte zkontrolovat infračervený kód [IR SETUP] a ověřit, zda lze videorekordér ovládat videokamerou (vysílačem infračervených paprsků).



- 1 Otočením voliče SEL/PUSH EXEC vyberte [IR SETUP], poté volič stiskněte.
- 2 Otočením voliče SEL/PUSH EXEC vyberte kód [IR SETUP] vašeho videorekordéru a poté volič stiskněte. informace o kódu [IR SETUP] videorekordéru najdete v části „Seznam

kódů [IR SETUP]“ (str. 67). Uvádí-li výrobce videorekordéru více kódů, vyzkoušejte je a najděte ten nejvhodnější.

- 3 Otočením voliče SEL/PUSH EXEC vyberte [PAUSEMODE], poté volič stiskněte.
- 4 Otočením voliče SEL/PUSH EXEC vyberte režim pro ukončení přerušení nahrávání na videorekordéru a poté volič stiskněte.
Podrobnosti najdete v návodu k použití videorekordéru.
- 5 Zamiřte vysílačem infračervených paprsků videokamery směrem k senzoru dálkového ovladače na videorekordéru ze vzdálenosti cca 30 cm, v cestě nesmí být žádné překážky.
- 6 Do videorekordéru vložte kazetu a nastavte pauzu při nahrávání.
- 7 Otočením voliče SEL/PUSH EXEC vyberte [IR TEST], poté volič stiskněte.
- 8 Otočením voliče SEL/PUSH EXEC vyberte [EXECUTE], poté volič stiskněte.

Je-li videorekordér nastaven správně, spustí se nahrávání. Po ukončení testu kódu [IR SETUP] se zobrazí indikátor [COMPLETE].

Přejděte k části „Krok 2: Nastavení synchronizace videorekordéru“ (str. 72).

Pokud se nahrávání nezahájí, vyberte jiný kód IR a proveďte test znovu.

Krok 2: Nastavení synchronizace videorekordéru

Provádíte-li digitální programový střih na kazetě ve videorekordéru poprvé, postupujte podle kroků uvedených níže. Toto nastavení můžete přeskočit, máte-li již videorekordér tímto postupem nastavený.

Synchronizaci videokamery a videorekordéru je třeba nastavit, jinak se nemusí správně nahrát první scéna.

- 1 Vyjměte kazetu z videokamery. Připravte si pero a papír, abyste si mohli udělat poznámky.**

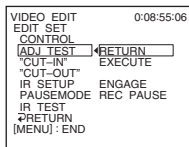
2 Nastavte videorekordér do režimu pauzy při nahrávání.

Tento krok přeskočte, pokud jste v kroku 9 na str. 72 vybrali položku [i.LINK].

Poznámka

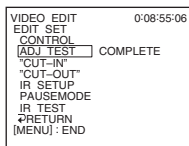
- Před přerušením spusťte kazetu na dobu cca 10 sekund. Začnete-li nahrávat od začátku kazety, nemusí se úvodní scény nahrát.

3 Otočením voliče SEL/PUSH EXEC vyberte [ADJ TEST], poté volič stiskněte.



4 Otočením voliče SEL/PUSH EXEC vyberte [EXECUTE], poté volič stiskněte.

Bliká indikátor [EXECUTING] a nahrává se obraz (v délce cca 50 sekund) s 5 indikátory [IN] a [OUT], které slouží pro nastavení synchronizace. Po ukončení nahrávání se zobrazí indikátor [COMPLETE].

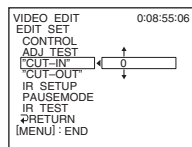


5 Převiňte kazetu na videorekordéru a poté ji přehrajte ve zpomaleném režimu.

Zobrazí se 5 otevíracích čísel pro každý indikátor [IN] a 5 zavíracích pro každý indikátor [OUT].

6 Poznamenejte si hodnotu otevíracího čísla každého indikátoru [IN] a zavíracího čísla každého indikátoru [OUT], poté vypočítejte průměrnou hodnotu indikátorů [IN] a [OUT].

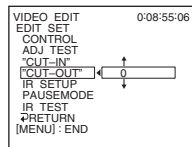
7 Otočením voliče SEL/PUSH EXEC vyberte [”CUT-IN”], poté volič stiskněte.



8 Otočením voliče SEL/PUSH EXEC vyberte průměrnou vstupní numerickou hodnotu [IN] a poté volič stiskněte.

Tak je nastaven vypočítaný začátek nahrávání.

9 Otočením voliče SEL/PUSH EXEC vyberte [”CUT-OUT”] a poté volič stiskněte.



10 Otočením voliče SEL/PUSH EXEC vyberte průměrnou výstupní numerickou hodnotu [OUT] a poté volič stiskněte.

Tak nastavíte vypočítaný konec nahrávání.

-
- 11** Otočením voliče SEL/PUSH EXEC vyberte [↩ RETURN], poté volič stiskněte.
-

Nahrávání vybraných scén jako programů

Provádíte-li digitální programový střih na kazetu ve videorekordéru poprvé, pročtěte si nejprve pokyny popsané v krocích 1 a 2 (str. 71 až str. 72).

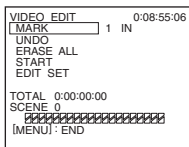
1 Připravte kazetu.

Do videokamery vložte kazetu, kterou chcete přehrávat.
Vložte do videorekordéru kazetu, na niž chcete nahrávat.

2 Stiskněte tlačítko MENU.

-
- 3** Otočením voliče SEL/PUSH EXEC vyberte [ETC] (OTHERS), poté volič stiskněte.

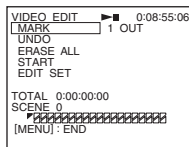
-
- 4** Otočením voliče SEL/PUSH EXEC vyberte [VIDEO EDIT], poté volič stiskněte.



-
- 5** Vyhledejte začátek první scény, kterou chcete nahrát na videokameru, poté přehrávání pozastavte.

-
- 6** Otočením voliče SEL/PUSH EXEC vyberte [MARK], poté volič stiskněte.

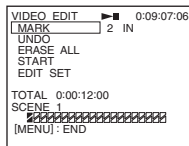
Počáteční bod prvního programu je nastaven a vrchní část značky programu změní barvu na světle modrou.



-
- 7** Vyhledejte konec první scény, kterou chcete nahrát na videokameru, poté přehrávání pozastavte.

8 Stiskněte volič SEL/PUSH EXEC.

Koncový bod prvního programu je nastaven a spodní část značky programu změní barvu na světle modrou.

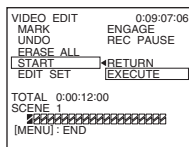


-
- 9** Opakováním kroků 5 až 8 vytvořte program střihu.

10 Nastavte videorekordér do režimu pauzy při nahrávání.

Je-li videokamera připojena pomocí kabelu i.LINK, tento krok vynechte.

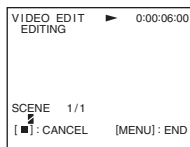
-
- 11** Otočením voliče SEL/PUSH EXEC vyberte [START], poté volič stiskněte.



12 Otočením voliče SEL/PUSH EXEC vyberte [EXECUTE], poté volič stiskněte.

Je zahájeno vyhledávání začátku prvního programu, poté je spuštěno nahrávání.

Během hledání se zobrazí indikátor [SEARCH], během střihu indikátor [EDITING].



Při nahrávání programu přestane blikat značka programu a zůstane rozsvícená.

Po nahrání všech programů se programový střih automaticky ukončí. Chcete-li nahrávání ukončit, stiskněte tlačítko  (stop).

Ukončení digitálního programového střihu

Stiskněte tlačítko MENU.

Uložení programu, aniž by byl nahrán

V kroku 11 stiskněte tlačítko MENU.

Dokud nevyjmete kazetu, bude program uložen v paměti.

Vymazání programů

- 1 Postupujte podle kroků 1 až 4 v části „Nahrávání vybraných scén jako programů“ (str. 74).
- 2 Otočením voliče SEL/PUSH EXEC vyberte [UNDO] nebo [ERASE ALL], poté volič stiskněte.

Jestliže vyberete volbu [UNDO]

Můžete vymazat naposledy nastavený program.

Jestliže vyberete volbu [ERASE ALL]

Můžete vymazat všechny programy.

3 Otočením voliče SEL/PUSH EXEC vyberte [EXECUTE], poté volič stiskněte.

Programy jsou vymazány. Chcete-li tuto operaci zrušit, vyberte [RETURN] a stiskněte volič.

🔧 Poznámky

- Počáteční a koncový bod nelze nastavit v místě, kde není na kazetě nic nahráno. V místě, kde není nic nahráno, se může celkový čas zobrazit chybně.
- Nemůžete-li pracovat se zařízením připojeným kabelem i.LINK bez problémů, stiskněte v kroku 9 na str. 72 tlačítko [IR] a nastavte kód [IR SETUP].

Funkce

(H TRV270E/285E)

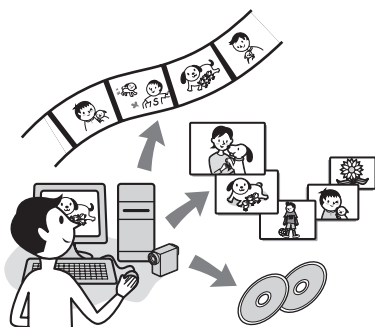
Nainstalujete-li software Picture Package na počítač se systémem Windows z dodaného disku CD-ROM, můžete si vychutnat tyto operace připojením videokamery k počítači.

Dostupné funkce a software se pro počítače Macintosh a Windows liší. Podrobnosti najdete v kapitole 6 příručky „First Step Guide“ (Úvodní příručka) na disku CD-ROM. Informace týkající se příručky „First Step Guide“ (Úvodní příručka) najdete v další sekci.

Tip

- Existují 2 způsoby připojení videokamery k počítači.
 - Kabel USB
Tento způsob je vhodný pro kopírování obrazu a zvuku z kazety do počítače.
 - Kabel i.LINK
Tento způsob je vhodný pro kopírování obrazu a zvuku nahraného na kazetě. Obrazová data jsou přenášena s větší přesností než při použití kabelu USB.

Podrobné informace týkající se připojení najdete v příručce „First Step Guide“ (Úvodní příručka).



Viewing video and pictures on a computer

Výběrem z miniatur můžete prohlížet obrazy kopírované z videokamery. Statický i pohyblivý obraz je uložen ve složkách podle data.

Music Video/Slideshow Producer

Můžete si vybrat své oblíbené filmy a statické obrazy z obrazů uložených na počítači a snadno vytvořit originální videoprezentaci nebo obrázkovou prezentaci doplněnou o hudbu a vizuální styly.

Automatic Music Video Producer

Přidáním hudby a vizuálních stylů lze snadno vytvářet krátké originální videoprogramy z obrazu nahraného na kazetě.

Copying tape to Video CD

Můžete importovat celý obsah kazety a vytvořit disk Video CD.

Save the images on CD-R

Obrazy zkopírované do počítače lze uložit na disk CD-R.

Burning Video CD

Můžete sestavit disk video CD s nabídkou videoprezentací a obrázkových prezentací. Aplikace ImageMixer VCD2 je kompatibilní se statickými obrazy s vysokým rozlišením.

USB Streaming Tool

Můžete prohlížet obraz přehrávaný na videokamere z kazety nebo zobrazovaný v počítači.

Video Capturing Tool

Můžete importovat celý obsah kazety do počítače.

Disk CD-ROM obsahuje tento software.

- Ovladač USB
- Picture Package Ver.1.5
- ImageMixer VCD2
- „First Step Guide“ (Úvodní příručka)

„First Step Guide“ (Úvodní příručka)

„First Step Guide“ (Úvodní příručka) obsahuje pokyny související s počítačem. Tato příručka „First Step Guide“ (Úvodní příručka) obsahuje popis základních operací, od počátečního zapojení a nastavení videokamery a počítače až po základní provoz s využitím softwaru uloženého na disku CD-ROM (součást dodávky). Po instalaci disku CD-ROM se na počítači zobrazí text „Instalace softwaru a příručky „First Step Guide“ (Úvodní příručka) (H TRV270E/285E)“ (str. 78), otevřete příručku „First Step Guide“ (Úvodní příručka) a poté postupujte podle pokynů.

Funkce nápovědy softwaru

Nápověda objasňuje všechny funkce všech softwarových aplikací. Nejprve si pečlivě přečtete informace v příručce „First Step Guide“ (Úvodní příručka), podrobnější informace můžete najít v nápovědě. Chcete-li zobrazit nápovědu, klepněte na tlačítko [?] na obrazovce.

Požadavky na systém

Pro uživatele systému Windows

Při použití aplikace Picture Package

- **OS:** Microsoft Windows 98, Windows 98SE, Windows 2000 Professional, Windows Millennium Edition, Windows XP Home Edition nebo Windows XP Professional. Je vyžadována standardní instalace. Jde-li o aktualizovaný operační systém,

nelze zaručit správnou funkci. V systému Windows 98 není funkce USB Streaming podporována. V systému Windows 98 a Windows 98SE není funkce DV capturing podporována.

- **Procesor:** Intel Pentium III 500 MHz nebo rychlejší (doporučuje se 800 MHz nebo rychlejší)
(pro použití aplikace ImageMixer VCD2 se doporučuje procesor Intel Pentium III 800 MHz nebo rychlejší)
- **Aplikace:** DirectX 9.0c nebo novější
(Tento produkt využívá technologii DirectX. Je třeba nainstalovat rozhraní DirectX.)
Windows Media Player 7.0 nebo novější
Macromedia Flash Player 6.0 nebo novější
- **Zvukový systém:** 16bitová stereofonní zvuková karta a stereofonní reproduktory
- **Paměť:** 64 MB nebo více
- **Pevný disk:** Volné místo nutné pro instalaci: 500 MB nebo více
Doporučené volné místo na pevném disku: 6 GB nebo více (záleží na velikosti zpracovávaných obrazových souborů)
- **Obrazovka:** Videokarta 4 MB VRAM, minimálně 800 × 600 bodů, režim High color (16bitové barvy, 65 000 barev), možnost použití ovladače DirectDraw (při rozlišení 800 × 600 bodů nebo méně či s 256 barvami nebude tento produkt fungovat správně).
- **Další požadavky:** Port USB (musí být standardně k dispozici), rozhraní DV (IEEE1394, i.LINK) (pro připojení pomocí kabelu i.LINK), disková jednotka (pro vytváření disků Video CD je nutná jednotka CD-R). Informace o kompatibilních jednotkách jsou uvedeny na této webové adrese: <http://www.ppackage.com/>

Pro uživatele systému Macintosh

🔗 Poznámka

- Připojíte-li videokameru k počítači Macintosh pomocí kabelu USB, nemůžete kopírovat obraz nahraný na kazetě do počítače. Chcete-li kopírovat nahrávky z kazety, připojte videokameru k počítači pomocí kabelu i.LINK a použijte standardní software operačního systému.

➔ pokračování

Použití aplikace ImageMixer VCD2

- **OS:** Mac OS X (v10.1.5 nebo novější)
- **Procesor:** iMac, eMac, iBook, PowerBook, PowerMac řada G3/G4/G5
- **Paměť:** 128 MB nebo více
- **Pevný disk:** Volné místo nutné pro instalaci - 250 MB nebo více.
Doporučené volné místo na pevném disku: 4 GB nebo více (záleží na velikosti zpracovávaných obrazových souborů)
- **Obrazovka:** Minimálně 1 024 × 768 bodů, 32 000 barev (při rozlišení 1 024 × 768 bodů nebo méně či s 256 barvami nebude tento produkt fungovat správně.)
- **Aplikace:** QuickTime 4 nebo vyšší (doporučuje se QuickTime 5.)
- **Ostatní:** Disková jednotka

Instalace softwaru a příručky „First Step Guide“ (Úvodní příručka) na počítači

(B) TRV270E/285E)

Před připojením videokamery musíte na počítač nainstalovat software atd. z dodaného disku CD-ROM. Jakmile jej nainstalujete, nebudete již potřebovat instalační program. Aktuální software se liší v závislosti na použitém operačním systému.

Počítač se systémem Windows: Picture Package (včetně aplikace ImageMixer VCD2)

Počítač se systémem Macintosh: ImageMixer VCD2

Další informace týkající se softwaru najdete v příručce „First Step Guide“ (Úvodní příručka).

Instalace na počítači se systémem Windows

☞ Tipy

- Chcete-li zobrazit příručku „First Step Guide“ (Úvodní příručka) na počítači se systémem Windows, doporučuje se prohlížeč Microsoft Internet Explorer Ver.6.0 či vyšší. Příručka se nemusí zobrazit správně ani v doporučeném prostředí, záleží na nastavení prohlížeče. V tomto případě si ji prohlédněte ve formátu PDF.
- Chcete-li vytisknout příručku „First Step Guide“ (Úvodní příručka), příp. pokud ji nemůžete ve formátu HTML automaticky nainstalovat v požadovaném jazyce, prohlédněte si ji ve formátu PDF.
- Chcete-li zobrazit příručku „First Step Guide“ (Úvodní příručka) ve formátu PDF, zkopírujte do počítače soubor PDF uložený v příslušné jazykové složce ve složce [FirstStepGuide] na disku CD-ROM.
- Chcete-li zobrazit příručku „First Step Guide“ (Úvodní příručka) ve formátu HTML bez použití automatické instalace, zkopírujte do počítače požadovanou jazykovou složku ze složky [FirstStepGuide] na disku CD-ROM. Příručku „First Step Guide“ (Úvodní příručka) můžete zobrazit poklepnutím na soubor „index.html“.

Pro systém Windows 2000/ Windows XP

Před instalací se musíte přihlásit jako člen skupiny Administrators.

1 Zkontrolujte, zda videokamera není propojena s počítačem.

2 Zapněte počítač.

Před zahájením instalace softwaru ukončete všechny aplikace spuštěné na počítači.

3 Vložte disk CD-ROM do diskové jednotky počítače.

Zobrazí se instalační obrazovka.



Pokud se tato obrazovka nezobrazí

1 Poklepejte na ikonu [My Computer].

2 Poklepejte na ikonu [PICTUREPACKAGE] (disková jednotka).*

* Názvy jednotek (např. E:) se mohou na jednotlivých počítačích lišit.

4 Klepněte na tlačítko [Install].



V závislosti na operačním systému počítače se zobrazí zpráva, že tuto příručku „First Step Guide“ (Úvodní příručka) nelze nainstalovat pomocí průvodce InstallShield automaticky. V takovém případě ručně zkopírujte příručku „First Step Guide“ (Úvodní příručka) do počítače podle zobrazených pokynů.

5 Vyberte jazyk pro instalovanou aplikaci, poté klepněte na tlačítko [Next].



6 Klepněte na tlačítko [Next].



7 Přečtěte si licenční smlouvu [License Agreement], souhlasíte-li s ní, zaškrtněte volbu [I accept the terms of the license agreement] a poté klepněte na tlačítko [Next].



8 Vyberte místo, kam chcete software uložit, a klepněte na tlačítko [Next].



9 Na obrazovce [Ready to Install the Program] klepněte na tlačítko [Install].

Bude zahájena instalace aplikace Picture Package.



10 Vyberte jazyk pro příručku „First Step Guide“ (Úvodní příručka), poté klepněte na tlačítko [Next].

Tato obrazovka se v závislosti na počítači nemusí zobrazit. V takovém případě přejděte ke kroku 12.



11 Klepnutím na tlačítko [Next] nainstalujte příručku „First Step Guide“ (Úvodní příručka).



12 Klepněte na tlačítko [Next], poté podle pokynů na obrazovce nainstalujte aplikaci ImageMixer VCD2.



13 Zobrazí-li se obrazovka [Installing Microsoft (R) DirectX(R)], postupujte podle níže uvedených kroků a nainstalujte aplikaci DirectX 9.0c. V opačném případě přejděte ke kroku 14.

1 Přečtěte si licenční ujednání [License Agreement] a klepněte na tlačítko [Next].



2 Klepněte na tlačítko [Next].



3 Klepněte na tlačítko [Finish].



14 Zkontrolujte, zda je zaškrtnuta volba [Yes, I want to restart my computer now.], a restartujte počítač klepnutím na tlačítko [Finish].



Počítač se vypne a poté se znovu automaticky zapne (restartuje). Na pracovní ploše se objeví ikony aplikace [Picture Package Menu] a [Picture

Package Menu destination Folder] (a příručka „First Step Guide“ (Úvodní příručka), byla-li nainstalována v krocích 11 a 12).



15 Vyjměte disk CD-ROM z diskové jednotky počítače.

Otázky týkající se softwaru Picture Package

Kontaktní informace jsou uvedeny na straně str. 82.

Instalace na počítači se systémem Macintosh

1 Zkontrolujte, zda videokamera není propojena s počítačem.

2 Zapněte počítač.

Před zahájením instalace softwaru ukončete všechny aplikace spuštěné na počítači.

3 Vložte disk CD-ROM do diskové jednotky počítače.

4 Poklepejte na ikonu CD-ROM.

5 Zkopírujte příručku „FirstStepGuide.pdf“ uloženou v příslušné jazykové složce ve složce [FirstStepGuide] do počítače.

6 Zkopírujte soubor [IMXINST.SIT] ze složky [MAC] na disku CD-ROM do vhodné složky.

7 Poklepejte na ikonu [IMXINST.SIT] ve složce, do které jste soubor zkopírovali.

8 Poklepejte na rozbalený soubor [ImageMixerVCD2_Install].

9 Po zobrazení potvrzovací obrazovky zadejte své jméno a heslo.

Spustí se instalace softwaru ImageMixer VCD2.

Další informace týkající se použití aplikace ImageMixer VCD2 najdete v elektronické nápovědě softwaru.

Použití příručky „First Step Guide“ (Úvodní příručka)

(F) TRV270E/285E)

Zobrazení příručky „First Step Guide“ (Úvodní příručka)

Spuštění na počítači se systémem Windows

Poklepejte na ploše na ikonu .

- Můžete také vybrat příkaz [Start], [Programs] ([All Programs] pro systém Windows XP), [Picture Package] a [First Step Guide] a poté se otevře příručka [First Step Guide].



Spuštění na počítači se systémem Macintosh

Poklepejte na položku „FirstStepGuide.pdf“.



Tip

- Pro zobrazení ve formátu PDF je nutná aplikace Adobe Reader. Není-li na počítači nainstalována, můžete ji stáhnout z webových stránek Společnosti Adobe Systems: <http://www.adobe.com/>

S dotazy týkajícími se tohoto softwaru se obraťte na tato místa:

Centrum uživatelské podpory společnosti Pixela

Domovská stránka společnosti Pixela

Windows: <http://www.ppackage.com/>

Macintosh: <http://www.ImageMixer.com/>

- Severní Amerika (Los Angeles) telefon: +1-213-341-0163
- Evropa (V.B.) telefon: +44-1489-564-764
- Asie (Filipíny) telefon: +63-2-438-0090

Copyright

Hudební díla a zvukové nahrávky hudebních děl třetích stran získané z disků CD, sítě Internet nebo jiných zdrojů (dále jen „Hudební díla“) jsou chráněna autorskými právy a dalšími zákony jednotlivých zemí/oblastí. Kromě rozsahu výslovně povoleného příslušnými zákony nejste oprávněni používat (včetně, a bez omezení, kopírování, úprav, reprodukcí, načítání, přenášení či umísťování na externí síti přístupné veřejnosti, převádění, distribuce, půjčování, udělování licencí, prodávání a publikování) žádná Hudební díla bez schválení příslušných vlastníků těchto děl. Licenci k použití softwaru Picture Package od společnosti Sony Corporation nelze považovat za propůjčení, a' už implicitně nebo prostřednictvím žalobního návrhu, licence nebo oprávnění nakládat s Hudebním dílem.

Ochranné známky

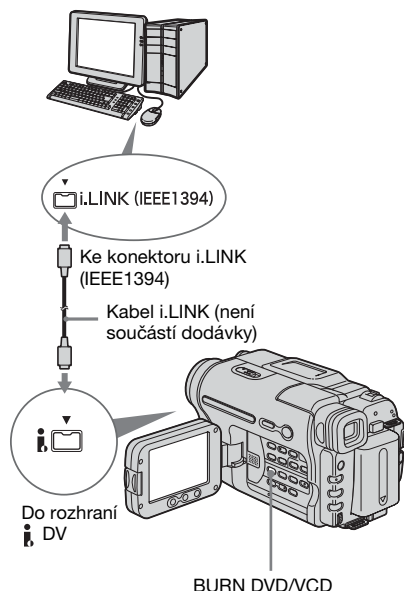
- Adobe, logo Adobe a Adobe Acrobat jsou registrované ochranné známky nebo ochranné známky společnosti Adobe Systems Incorporated ve Spojených státech a dalších zemích.
- Picture Package je ochranná známka společnosti Sony Corporation.

- Microsoft, Windows a Windows Media jsou buď registrované ochranné známky, nebo ochranné známky společnosti Microsoft Corporation ve Spojených státech a dalších zemích.
- iMac, iBook, Macintosh, Mac OS, PowerBook a PowerMac jsou ochranné známky společnosti Apple Computer, Inc. ve Spojených státech a dalších zemích.
- eMac je ochranná známka společnosti Apple Computer, Inc.
- QuickTime a logo QuickTime jsou ochranné známky společnosti Apple Computer, Inc.
- Roxio je registrovaná ochranná známka společnosti Roxio, Inc.
- Toast je ochranná známka společnosti Roxio, Inc.
- Macromedia a Macromedia Flash Player jsou ochranné známky nebo registrované ochranné známky společnosti Macromedia, Inc. ve Spojených státech a v dalších zemích.
- Pentium je ochranná známka nebo registrovaná ochranná známka společnosti Intel Corporation.

Ostatní zde zmíněné názvy produktů mohou být ochrannými známkami nebo registrovanými ochrannými známkami příslušných společností. Označení „™“ a „®“ nejsou dále v této příručce uváděna.

Vytvoření disku DVD (Přímý přístup k funkci „Click to DVD“)

(**TRV270E/285E**)



Poznámka

- Pro tuto operaci můžete použít pouze kabel i.LINK. Nemůžete použít kabel USB.

Disky DVD můžete vytvořit, připojíte-li videokameru k počítači řady Sony VAIO*, který podporuje funkci „Click to DVD“ přes kabel i.LINK (není součástí dodávky). Obraz je automaticky zkopírován a zapsán na disk DVD.

* Budete potřebovat počítač Sony VAIO vybavený zapisovací jednotkou DVD. Na počítači by měl být nainstalován software „Click to DVD Ver.1.2“ (originální software Sony).

Níže je uveden postup vytvoření disku DVD z obrazu nahraného na kazetě.

→pokračování

Informace o požadavcích na systém a způsob použití najdete na dále uvedených adresách URL:

- Evropa
<http://www.vaio-link.com/>
- USA
<http://www.ita.sel.sony.com/support/dvimag/>
- Jihovýchodní Asie
<http://www.css.ap.sony.com/>
- Korea
<http://scs.sony.co.kr/>
- Tchaj-wan
<http://vaio-online.sony.com/tw/vaio/>
- Čínská republika
<http://www.sonymstyle.com.cn/vaio/>
- Thajsko
<http://www.sony.co.th/vaio/index.html>
- Latinská Amerika
<http://vaio-online.sony.com/>

První použití Přímy přístup k funkci „Click to DVD“

Přímý přístup k funkci „Click to DVD“ umožňuje kopírování obrazu nahraného na kazetu na disk DVD, je-li videokamera připojena k počítači. Před využitím Přímy přístup k funkci „Click to DVD“ postupujte podle pokynů uvedených níže a spusťte aplikaci „Click to DVD Automatic Mode Launcher“.

- 1 Zapněte počítač.**
- 2 Klepněte na příkaz Start a vyberte příkaz [All Programs].**
- 3 Ze zobrazených programů vyberte položku [Click to DVD] a klepněte na položku [Click to DVD Automatic Mode Launcher].**
Spustí se aplikace [Click to DVD Automatic Mode Launcher].

Tipy

- Jakmile jednou spustíte aplikaci [Click to DVD Automatic Mode Launcher], spustí se automaticky vždy při každém dalším zapnutí počítače.
- Aplikace [Click to DVD Automatic Mode Launcher] je nastavena pro každého uživatele systému Windows XP.

1 Zapněte počítač.

Ukončete všechny aplikace používající rozhraní i.LINK.

2 Připravte zdroj napájení pro videokameru a poté opakovaným posunutím přepínače POWER vyberte režim PLAY/EDIT.

Jako zdroj napájení použijte napájecí adaptér, neboť vytvoření disku DVD trvá několik hodin.

3 Vložte do videokamery nahranou kazetu.

4 Připojte videokameru k počítači prostřednictvím kabelu i.LINK (součást dodávky)

Poznámka

- Při připojení videokamery k počítači se ujistěte, zda konektor zasouváte správným směrem. Zasunete-li konektor násilím, může se poškodit a způsobit poruchu videokamery. Podrobné informace najdete v příručce „First Step Guide“ (Úvodní příručka).

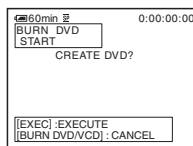
5 Stiskněte tlačítko BURN DVD/VCD.

6 Otočením voliče SEL/PUSH EXEC vyberte položku [DVD] v nabídce [SELECT DISC] a poté volič stiskněte.

Spustí se funkce „Click to DVD“ a na obrazovce počítače se zobrazí pokyny.

7 Vložte nový zapisovatelný disk DVD do jednotky počítače.

8 Stiskněte volič SEL/PUSH EXEC.



Stav operace prováděné na počítači se zobrazí na obrazovce LCD videokamery.

CAPTURING: Obraz nahraný na kazetě je kopírován do počítače.

CONVERTING: Obraz je převáděn na formát MPEG2.

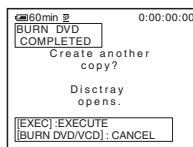
WRITING: Obraz je zapisován na disk DVD.

Tip

- Používáte-li disk DVD-RW/+RW, na němž jsou uložena jiná data, zobrazí se na obrazovce LCD videokamery zpráva [This is a recorded disc. Delete and overwrite?] (Tento disk není prázdný. Vymazat a přepsat?). Stisknete-li volič SEL/PUSH EXEC, budou stávající data vymazána a přepsána novými daty.

9 Dokončete vytvoření disku DVD stisknutím tlačítka BURN DVD/VCD.

Automaticky se vysune disk.



Chcete-li vytvořit další disk DVD se stejným obsahem, stiskněte volič SEL/PUSH EXEC. Vysune se disk. Vložte nový disk DVD, na nějž lze zapisovat, do diskové jednotky. Poté opakujte kroky 8 až 9.

Poznámky

- Operaci nelze zrušit, pokud se již na obrazovce LCD videokamery zobrazila zpráva [Finalizing DVD.] (Probíhá finalizace disku DVD).
- Neodpojujte kabel i.LINK ani nenastavujte přepínač POWER na videokamery do jiného režimu, dokud není obraz zcela zkopírován do počítače.
- Disk DVD se vytvoří i po odpojení kabelu i.LINK (není součástí dodávky) nebo po vypnutí napájení videokamery, je-li zobrazen indikátor [WRITING] nebo [CONVERTING].
- Kopírování obrazu bude zrušeno v následujících případech. Vytvořený disk DVD bude obsahovat data až k místu, kdy byla operace přerušena. Další informace najdete v nápovědě aplikace „Click to DVD Automatic Mode Launcher“.
 - Je-li na kazetě prázdný úsek v délce 10 sekund a více.
 - Je-li na kazetě nahráno datum dřívější než datum dalších obrazů.
 - Je-li na jedné kazetě nahrán obraz běžný i širokoúhlý.
- Videokameru nelze ovládat za těchto podmínek:
 - Při přehrávání kazety.
 - Při spuštění funkce „Click to DVD“ z počítače.
- Vytváření disku DVD může být problematické z kazety 8 mm, která obsahuje obraz nahraný v jiném formátu než Digital8.

Zrušení operace

Stiskněte tlačítko BURN DVD/VCD.

Odstraňování problémů

Pokud se při použití videokamery setkáte s jakýmkoli problémem, prostudujte si následující tabulku, která vám pomůže

problém vyřešit. Pokud problém přetrvává, vypněte videokameru, odpojte zdroj napájení a obraťte se na zástupce společnosti Sony.

Zobrazí-li se na obrazovce LCD nebo v hledáčku indikátor „C:□□:□□“, je aktivována funkce vnitřní kontroly videokamery. Další informace viz str. 97.

Základní operace

Symptom	Příčina a možnosti nápravy
Videokameru nelze zapnout.	• Modul akumulátoru je vybitý, téměř vybitý nebo není připojený k videokameře. → Připojte nabitý modul akumulátoru k videokameře (str. 12). → Videokameru zapojte pomocí napájecího adaptéru do elektrické zásuvky (str. 15).
Videokamera nefunguje, ani když je napájení zapnuté.	→ Odpojte napájecí adaptér z elektrické zásuvky nebo vyjměte modul akumulátoru a po uplynutí 1 minuty modul akumulátoru znovu připojte nebo znovu připojte adaptér. Pokud videokamera stále nefunguje správně, stiskněte pomocí špičatého předmětu tlačítko RESET. (Stisknutím tlačítka RESET budou vynulována všechna nastavení včetně nastavení hodin.)
Pro Hi8 TRV238E/438E/ Hi8 TRV285E: Dodaný dálkový ovladač nefunguje.	→ Nastavte položku [COMMANDER] v nabídce ETC (OTHERS) na hodnotu [ON] (str. 62). → Vložte modul akumulátoru do držáku tak, aby značky + – na modulu odpovídaly značkám + – na kameře. Pokud se tím problém nevyřeší, vložte nový akumulátor, protože starý modul je na konci životnosti (str. 116). → Odstraňte všechny překážky mezi dálkovým ovladačem a senzorem dálkového ovladače.

Akumulátor/Zdroje napájení

Symptom	Příčina a možnosti nápravy
Během dobíjení modulu akumulátoru se nerozsvítí indikátor CHG (dobíjení).	→ Připevněte modul akumulátoru k videokameře správně. Pokud se indikátor ani potom nerozsvítí, znamená to, že kamera nedostává z napájecího adaptéru energii. • Akumulátor je nabitý (str. 12).

Symptom	Příčina a možnosti nápravy
Indikátor CHG (dobíjení) v průběhu dobíjení modulu akumulátoru bliká.	→ Připevňte modul akumulátoru k videokameře správně. Pokud problém přetrvává, odpojte napájecí adaptér od elektrické zásuvky a obraťte se na zástupce společnosti Sony. Modul akumulátoru může být poškozený (str. 12).
Modul akumulátoru se rychle vybíjí.	• Okolní teplota je příliš nízká nebo modul akumulátoru není dostatečně nabitý. Nejedná se o žádnou závadu. → Znovu plně dobijte akumulátor. Pokud problém přetrvává, vyměňte modul akumulátoru za nový. Může být poškozený (str. 12, 102).
Indikátor času zbývajících do úplného vybití akumulátoru neukazuje správnou hodnotu.	• Okolní teplota je příliš vysoká nebo příliš nízká nebo modul akumulátoru není dostatečně nabitý. Nejedná se o žádnou závadu. → Znovu plně dobijte akumulátor. Pokud problém přetrvává, vyměňte modul akumulátoru za nový. Může být poškozený (str. 12, 103).
Videokamera se často vypíná, ačkoli podle indikátoru času zbývajících do úplného vybití akumulátoru obsahuje modul akumulátoru ještě dostatek energie.	• Vyskytl se problém s indikátorem času zbývajících do úplného vybití akumulátoru nebo modul akumulátoru nebyl dostatečně nabitý. → Indikaci upravte dalším úplným dobitím akumulátoru (str. 12).
Videokamera se náhle vypne.	• Položka [A.SHUT OFF] v nabídce  (OTHERS) je nastavena na hodnotu [5 min] (str. 61). → Pokud po dobu delší než 5 minut videokameru nepoužijete, automaticky se vypne. Posunutím přepínače POWER směrem dolů zapněte znovu napájení (str. 16). Nebo použijte napájecí adaptér.
Při připojení videokamery k napájecímu adaptéru nastal problém.	→ Vypněte napájení a odpojte napájecí adaptér z elektrické zásuvky. Poté jej znovu připojte.

Kazety

Symptom	Příčina a možnosti nápravy
Kazetu nelze vysunout z kazetového prostoru.	→ Zkontrolujte, zda jsou zdroje napájení (modul akumulátoru nebo napájecí adaptér) připojeny správně (str. 12). → Vyjměte modul akumulátoru z videokamery, poté jej znovu připojte (str. 12). → Připojte nabitý modul akumulátoru k videokameře (str. 12).
Kazeta se nevysune ani po otevření krytu.	→ Ve videokameře došlo ke kondenzaci vlhkosti (str. 106).
Indikátor zbývajících času na kazetě není zobrazen.	→ Chcete-li vždy zobrazovat tento indikátor, nastavte položku  (REMAIN) v nabídce  (TAPE SET) na hodnotu [ON] (str. 57).

Obrazovka LCD/hledáček

Symptom	Příčina a možnosti nápravy
Na obrazovce je použit neznámý jazyk.	→ Viz str. 20.
Na obrazovce je zobrazen neznámý obraz.	→ Videokamera je v režimu [DEMO MODE]. (Položka [DEMO MODE] se zobrazí automaticky, jakmile vyberete režim CAMERA, ale nevložíte kazetu.) Režim [DEMO MODE] zrušíte vložením kazety. Můžete jej také zrušit nastavením položky [DEMO MODE] v nabídce na hodnotu [OFF] (str. 60).
Na obrazovce je zobrazen neznámý indikátor.	→ Podívejte se do seznamu indikátorů (str. 118).
Obraz v hledáčku není zřetelný.	→ Pomocí páčky nastavte optiku hledáčku podle vašeho oka (str. 17).
V hledáčku se nezobrazuje žádný obraz.	→ Zavřete panel LCD. Obraz se v hledáčku nezobrazuje, pokud je panel LCD otevřený (str. 17).

Nahrávání

Symptom	Příčina a možnosti nápravy
Kazeta se při stisknutí tlačítka REC START/STOP nespustí.	→ Posunutím přepínače POWER zapnete indikátor CAMERA (str. 16). → Kazeta byla převinuta na konec. Převíňte ji na začátek nebo vložte novou kazetu. → Nastavte ochrannou pojistku proti zápisu do polohy pro zápis REC nebo vložte novou kazetu (str. 101). → Pásek kazety se kvůli zkondenzované vlhkosti přilepil k válci. Vyjměte kazetu a ponechte videokameru temperovat alespoň pod dobu 1 hodiny, poté znovu vložte kazetu (str. 106).
Videokamera se náhle vypne.	• Položka [A.SHUT OFF] v nabídce  (OTHERS) je nastavena na hodnotu [5 min] (str. 61). → Pokud po dobu delší než 5 minut videokameru nepoužijete, automaticky se vypne. Posunutím přepínače POWER směrem dolů zapnete znovu napájení (str. 16). Nebo použijte napájecí adaptér. • Modul akumulátoru je vybitý (str. 12).
Pro  TRV438E/  TRV270E/285E: Funkce SteadyShot nefunguje.	→ Nastavte položku [STEADYSHOT] v nabídce  (CAMERA SET) na hodnotu [ON] (str. 52). → Nastavte položku [16:9 WIDE] v nabídce  (CAMERA SET) na hodnotu [OFF] (str. 50).
Automatické ostření nefunguje.	→ Stisknutím tlačítka FOCUS aktivujte automatické ostření (str. 30). → Podmínky nahrávání nejsou pro použití automatického ostření vhodné. Zaostřete ručně (str. 30).

Symptom	Příčina a možnosti nápravy
Při nahrávání ve tmě za svitu svíček nebo elektrického světla se zobrazí svislý pruh.	• K tomuto jevu dochází, pokud je kontrast mezi objektem a pozadím příliš velký. Nejedná se o žádnou závadu.
Při nahrávání jasného objektu se zobrazí svislý pruh.	• Tento jev se nazývá efekt smear. Nejedná se o žádnou závadu.
Nezobrazuje se správně barva obrazu.	→ Deaktivujte funkci NightShot plus (str. 29).
Obraz je příliš světlý a na obrazovce není vidět objekt.	→ Na jasných místech funkci NightShot plus deaktivujte (str. 29). → Vypněte funkci protisvětla (str. 28).
Není slyšet zvuk závěrky.	→ Nastavte položku [BEEP] v nabídce [ETC] (OTHERS) na hodnotu [MELODY] nebo [NORMAL] (str. 61).
Pro Hi8 TRV438E/ Hi8 TRV270E/285E: Při nahrávání se na obrazovce TV přijímače nebo počítače zobrazují černé pruhy.	→ Nastavte položku [STEADYSHOT] v nabídce [CAMERA SET] na hodnotu [OFF] (str. 52).
Dochází k mihotání nebo změně barev.	→ K tomuto jevu dochází při nahrávání obrazů pod fluorescenční lampou, sodíkovou lampou nebo rtuťovou lampou v režimu měkkého portréту nebo ve sportovním režimu. V takovém případě vypněte funkci [PROGRAM AE] (str. 46).
Funkce END SEARCH nefunguje.	• Po dokončení nahrávání byla kazeta vyjmuta. • Kazeta je nová a není na ní nic nahráno.
Funkce END SEARCH nefunguje správně.	• Na začátku či uprostřed kazety je prázdný úsek. Nejedná se o žádnou závadu.
Vestavěný reflektor nefunguje.	→ Opakovaným stisknutím tlačítka LIGHT vyberte ECO-ON . → Pokud problém přetrvává, obraťte se na zástupce Sony nebo na autorizovaný servis Sony.

Přehrávání

Symptom	Příčina a možnosti nápravy
Přehrávání nefunguje.	→ Je-li kazeta na konci, převiňte ji na začátek (str. 36).
V obraze se vyskytují vodorovné čáry. Zobrazený obraz není jasný nebo se vůbec nezobrazí.	→ Vyčistěte hlavy pomocí čistící kazety (není součástí dodávky) (str. 107). • Pro Hi8 TRV238E/438E: Videokanal televizoru není nastaven správně. → Nastavte jej správně (str. 41). → Pro Hi8 TRV238E/438E: Nastavte položku [EDIT] v nabídce [P] (PLAYER SET) na hodnotu [OFF] (str. 53).

Symptom	Příčina a možnosti nápravy
Není slyšet žádný zvuk, nebo jen velmi potichu.	→ Pro TRV270E/285E: Nastavte položku [HiFi SOUND] v nabídce PLAYER SET TRV270E nebo VCR SET TRV285E na hodnotu [STEREO] (str. 53). → Zvyšte hlasitost (str. 36). → Pro TRV270E/285E: V nabídce PLAYER SET pro TRV270E nebo v nabídce VCR SET pro TRV285E upravte položku [AUDIO MIX] ze strany [ST2], dokud není zvuk slyšet správně (str. 54). → Zkontrolujte, zda je připojen černý konektor pro model Hi8 TRV238E/438E nebo červený a bílý konektor pro model TRV270E/285E propojovacího kabelu A/V (str. 41).
Zvuk je přerušovaný.	→ Vyčistěte hlavy pomocí čistící kazety (není součástí dodávky) (str. 107).
Pro TRV285E : Nelze provádět hledání podle data, je-li na obrazovce zobrazeno datum nahrávání.	• Na začátku či uprostřed kazety je prázdný úsek. Nejedná se o žádnou závadu.
Pro TRV270E/285E : Na obrazovce se zobrazuje indikátor „---“.	• Přehrávaná kazeta byla nahrána bez nastavení data a času. • Je přehráván prázdný úsek kazety. • Datový kód na poškrábané nebo nekvalitně nahrané kazetě nelze přečíst.
Funkce END SEARCH nefunguje.	• Po dokončení nahrávání byla kazeta vyjmuta. • Kazeta je nová a není na ní nic nahráno.
Funkce END SEARCH nefunguje správně.	• Na začátku či uprostřed kazety je prázdný úsek. Nejedná se o žádnou závadu.
Pro TRV270E/285E : Při přehrávání kazety není na obrazovce žádný obraz.	• Kazeta je nahrána v systému Hi8 Hi8/standard 8 mm 8.

Symptom	Příčina a možnosti nápravy
Kopírování nefunguje správně při použití A/V kabelu.	→ Nastavte položku [DISPLAY] v nabídce [ETC] (OTHERS) na hodnotu [LCD] (str. 62).
Pro TRV285E : Obraz z připojených zařízení se nezobrazuje správně.	• Vstupní signál není PAL (str. 71).
Pro TRV270E/285E : Nelze provádět digitální programový střih.	→ Nastavte volič vstupu na videorekordéru správně, poté zkontrolujte propojení mezi videokamerou a videorekordérem (str. 63). → Je-li videokamera připojena k jinému DV zařízení než Sony prostřednictvím kabelu i.LINK, vyberte v kroku 9 postupu „Krok 1: Příprava videokamery a videorekordéru na operaci“ (str. 71) tlačítko [IR]. → Nastavte synchronizaci videorekordéru (str. 72). → Zadejte správný kód [IR SETUP] (str. 67). → Vyberte znovu režim pro zrušení pauzy při nahrávání (str. 72). → Umístěte videokameru a videorekordér alespoň 30 cm od sebe (str. 72). • Program nesmí být nastaven na prázdný úsek na kazetě. • Pokud rekordér DVD ani rekordér DVD vybavený pevným diskem atd. nepodporuje kódy dálkového ovládání [IR SETUP], nemůžete provádět digitální programový Střih.
Pro TRV270E/285E : Videorekordér nereaguje správně během digitálního programového střihu, je-li připojen pomocí kabelu i.LINK.	→ Při připojení pomocí kabelu i.LINK vyberte v kroku 9 části „Krok 1: Příprava videokamery a videorekordéru na operaci“ (str. 71) tlačítko [IR]. • Digitální programový Střih nelze provádět na rekordéru DVD ani na rekordéru DVD vybaveném pevným diskem atd.
Pro TRV238E/438E : Funkce Easy Dubbing nefunguje.	• Videorekordér nebo videokamera nejsou nastaveny správně. → Zkontrolujte, zda je volič vstupu videorekordéru nastaven na hodnotu LINE. Také zkontrolujte, zda je přepínač POWER videokamery nastaven na hodnotu VCR (str. 66). • Kód [IR SETUP] nebo režim [PAUSE MODE] není nastaven správně. → Vyberte správný kód [IR SETUP] a režim [PAUSE MODE] podle typu videorekordéru. Poté správnou činnost zařízení vyzkoušejte pomocí funkce [IR TEST] (str. 66).

Připojení k počítači

Symptom	Příčina a možnosti nápravy
Pro model P TRV270E/285E: Počítač nerozpoznává videokameru. USB i.LINK	→ Odpojte kabel od počítače a videokamery a poté jej znovu řádně připojte. → Odpojte od počítače veškerá další zařízení USB, kromě klávesnice, myši a videokamery. → Odpojte kabel od počítače a videokamery, restartujte počítač a poté jej znovu pevně připojte.
Pro model P TRV270E/285E: Při vložení disku CD-ROM do počítače se zobrazí chybová zpráva.	→ Nastavte obrazovku počítače takto: – Windows: 800 × 600 bodů či více, High Color (16 bitů, 65 000 barev či více) – Macintosh: 1 024 × 768 bodů či více, 32 000 barev či více
Pro model P TRV270E/285E: Na počítači nelze zobrazit obraz z videokamery. USB i.LINK	→ Odpojte kabel od počítače, zapněte videokameru a znovu jej připojte. → Přesunutím přepínače POWER vyberte režim CAMERA, nastavte položku [USB STREAM] na hodnotu [ON] v nabídce  (SETUP MENU). (str. 59) (Pouze při připojení k počítači se systémem Windows pomocí kabelu USB.)
Pro model P TRV270E/285E: V počítači nelze zobrazit obraz nahraný na kazetě. USB i.LINK	→ Odpojte kabel od počítače, zapněte videokameru a znovu jej připojte. → Opakovaným přesunutím přepínače POWER vyberte režim PLAY/EDIT, nastavte položku [USB STREAM] na hodnotu [ON] v nabídce  (SETUP MENU). (str. 59) (Pouze při připojení k počítači se systémem Windows pomocí kabelu USB.)
Pro model P TRV270E/285E: V počítači se systémem Macintosh nelze zobrazit obraz nahraný na kazetě. USB	→ Připojte-li videokameru k počítači Macintosh pomocí kabelu USB, nemůžete kopírovat obraz nahraný na kazetě do počítače. Chcete-li kopírovat nahrávky z kazety, připojte videokameru k počítači pomocí kabelu i.LINK a použijte standardní software operačního systému.

Symptom	Příčina a možnosti nápravy
Pro model TRV270E/285E: Na obrazovce počítače se systémem Windows se při připojení pomocí kabelu USB nezobrazí obraz. USB	→ Pokud byl počítač připojen k videokameře před dokončením instalace ovladače USB, byl ovladač USB nesprávně zaregistrován. Při správné instalaci ovladače USB postupujte takto. Pro systém Windows 98*/Windows 98SE/Windows Me * Při kopírování a přehrávání obrazů z kazety pomocí počítače se systémem Windows 98 nelze zaručit správnou funkci. 1 Zkontrolujte, zda je videokamera připojena k počítači. 2 Klepněte pravým tlačítkem myši na položku [My Computer] a poté na položku [Properties]. Zobrazí se obrazovka [System Properties]. 3 Klepněte na kartu [Device Manager]. 4 Jsou-li již níže uvedená zařízení nainstalována, klepněte na ně pravým tlačítkem myši a poté je odstraňte klepnutím na příkaz [Remove]. Kopírování a zobrazení obrazů nahraných na kazetě • [USB Audio Device] ve složce [Sound, video and game controllers] • [USB Device] ve složce [Other devices] • [USB Composite Device] ve složce [Universal Serial Bus Controller] 5 Pokud se zobrazí okno [Confirm Device Removal], klepněte na tlačítko [OK]. 6 Vypněte napájení videokamery, odpojte kabel USB a restartujte počítač. 7 Vložte disk CD-ROM do diskové jednotky počítače. 8 Postupujte podle kroků uvedených níže a pokuste se nainstalovat ovladač USB znovu. 1 Poklepejte na ikonu [My Computer]. 2 Pravým tlačítkem myši klepněte na ikonu [PICTUREPACKAGE] (disková jednotka)*. * Názvy jednotek (např. E:) se mohou na jednotlivých počítačích lišit. 3 Klepněte na tlačítko [Open]. 4 Poklepejte na ikonu [Driver]. 5 Poklepejte na ikonu [Setup.exe]. 🔗 Poznámka • Odstranění jiného zařízení než [USB Audio Device], [USB Device] a [USB Composite Device] může způsobit chybnou funkci počítače.

Symptom	Příčina a možnosti nápravy
Pro model TRV270E/285E : Na obrazovce počítače se systémem Windows se při připojení pomocí kabelu USB nezobrazí obraz. [USB]	Pro systém Windows 2000 Přihlašte se jako člen skupiny Administrators. Zkontrolujte, zda je videokamera připojena k počítači. Klepněte pravým tlačítkem myši na položku [My Computer] a poté na položku [Properties]. Zobrazí se obrazovka [System Properties]. Klepněte na kartu [Hardware]. Klepněte na tlačítko [Device Manager]. Klepněte na tlačítko [View] a poté na položku [Devices by type]. Jsou-li již níže uvedená zařízení nainstalována, klepněte na ně pravým tlačítkem myši a poté je odstraňte klepnutím na příkaz [Uninstall]. Kopírování a zobrazení obrazů nahraných na kazetě [USB Composite Device] ve složce [Universal Serial Bus Controller] [USB Audio Device] ve složce [Sound, video and game controller] [Composite USB Device] ve složce [Other devices] Pokud se zobrazí okno [Confirm Device Removal], klepněte na tlačítko [OK]. Vypněte napájení videokamery, odpojte kabel USB a restartujte počítač. Vložte disk CD-ROM do diskové jednotky počítače. Postupujte podle kroků uvedených níže a pokuste se nainstalovat ovladač USB znovu. Poklepejte na ikonu [My Computer]. Pravým tlačítkem myši klepněte na ikonu [PICTUREPACKAGE] (disková jednotka)*. * Názvy jednotek (např. E:) se mohou na jednotlivých počítačích lišit. Klepněte na tlačítko [Open]. Poklepejte na ikonu [Driver]. Poklepejte na ikonu [Setup.exe]. ⚡ Poznámka - Odstranění jiného zařízení než [USB Composite Device], [USB Audio Device] a [Composite USB Device] může způsobit chybnou funkci počítače.

Symptom	Příčina a možnosti nápravy
Pro model TRV270E/285E: Na obrazovce počítače se systémem Windows se při připojení pomocí kabelu USB nezobrazí obraz. [USB]	Pro systém Windows XP Přihlašte se jako člen skupiny Administrators. 1 Zkontrolujte, zda je videokamera připojena k počítači. 2 Klepněte na tlačítko [Start]. 3 Klepněte pravým tlačítkem myši na položku [My Computer] a poté na položku [Properties]. Zobrazí se obrazovka [System Properties]. 4 Klepněte na kartu [Hardware]. 5 Klepněte na tlačítko [Device Manager]. 6 Klepněte na tlačítko [View] a poté na položku [Devices by type]. 7 Jsou-li již níže uvedená zařízení nainstalována, klepněte na ně pravým tlačítkem myši a poté je odstraňte klepnutím na příkaz [Uninstall]. Kopírování a zobrazení obrazů nahraných na kazetě • [USB Composite Device] ve složce [Universal Serial Bus Controller] • [USB Audio Device] ve složce [Sound, video and game controllers] • [USB Device] ve složce [Other devices] 8 Pokud se zobrazí okno [Confirm Device Removal], klepněte na tlačítko [OK]. 9 Vypněte napájení videokamery, odpojte kabel USB a restartujte počítač. 10 Vložte disk CD-ROM do diskové jednotky počítače. 11 Postupujte podle kroků uvedených níže a pokuste se nainstalovat ovladač USB znovu. 1 Poklepejte na ikonu [My Computer]. 2 Pravým tlačítkem myši klepněte na ikonu [PICTUREPACKAGE] (disková jednotka)*. * Názvy jednotek (např. E:) se mohou na jednotlivých počítačích lišit. 3 Klepněte na tlačítko [Open]. 4 Poklepejte na ikonu [Driver]. 5 Poklepejte na ikonu [Setup.exe]. 🔧 Poznámka • Odstranění jiného zařízení než [USB Composite Device], [USB Audio Device] a [USB Device] může způsobit chybnou funkci počítače.

Symptom	Příčina a možnosti nápravy
Pro model P TRV270E/285E: Na obrazovce videokamery se zobrazí text [Cannot start Easy Handycam with USB connected] (Režim Easy Handycam nelze zapnout s připojeným kabelem USB.) [USB]	→ Je-li připojen kabel USB, nelze spustit nastavení jednoduchých operací. Nejprve odpojte kabel USB od videokamery.
Pro model P TRV270E/285E: Při připojení videokamery k počítači se systémem Windows prostřednictvím kabelu USB není slyšet zvuk. [USB]	→ Změňte nastavení prostředí počítače dle pokynů uvedených níže: 1 Vyberte příkaz [Start], [Programs] ([All Programs] pro systém Windows XP), [Picture Package], [Handycam Tools] a [USB Streaming Tool]. Spustí se aplikace [USB Streaming Tool]. 2 Na obrazovce [Select audio device] vyberte jiné zařízení. 3 Postupujte podle pokynů na obrazovce, klepněte na tlačítko [Next] a poté na tlačítko [Done]. 🔊 Poznámka • V systému Windows 98 není podporován zvuk.
Pro model P TRV270E/285E: Pohyblivý obraz není při použití funkce USB Streaming plynulý. [USB]	→ Změňte nastavení provedením níže uvedených kroků: 1 Vyberte příkaz [Start], [Programs] ([All Programs] pro systém Windows XP), [Picture Package], [Handycam Tools] a [USB Streaming Tool]. Spustí se aplikace [USB Streaming Tool]. 2 Nastavte posuvník [Select video quality] směrem k symbolu (-). 3 Postupujte podle pokynů na obrazovce, klepněte na tlačítko [Next] a poté na tlačítko [Done].
Pro model P TRV270E/285E: Software Picture Package nefunguje správně.	→ Ukončete software Picture Package a restartujte systém Windows na počítači.
Pro model P TRV270E/285E: Během práce se softwarem Picture Package se zobrazí chybová zpráva.	→ Nejprve ukončete software Picture Package na počítači se systémem Windows a poté nastavte přepínač POWER na videokameře do jiného režimu.
Pro model P TRV270E/285E: Jednotka CD-R není rozpoznána nebo nelze zapisovat data na disk CD-R v aplikacích Picture Package Auto Video, Producer, CD Backup nebo VCD Maker.	→ Informace o kompatibilních jednotkách jsou uvedeny na této webové adrese: http://www.ppackage.com/
Pro model P TRV270E/285E: „First Step Guide“ (Úvodní příručka) se nezobrazuje správně.	→ Použijte příručku „First Step Guide“ (Úvodní příručka) ve formátu PDF. Informace o kopírování souboru PDF najdete viz str. 82.

Výstražné indikátory a zprávy

Zobrazení výsledků vnitřní diagnostiky/Výstražné indikátory

Pokud se na obrazovce zobrazí indikátory, zkontrolujte tyto údaje. Podrobnosti najdete na stránce uvedené v závorkách.

Indikace	Příčina a možnosti nápravy
C:□□ : □□/E:□□ : □□ (Zobrazení výsledků vnitřní diagnostiky)	Některé symptomy můžete opravit sami. Pokud problém přetrvává i poté, co jste se opakovaně pokoušeli ho vyřešit, obraťte se na zástupce společnosti Sony nebo autorizované servisní středisko Sony. C:04:□□ → Je použit jiný modul akumulátoru než „InfoLITHIUM“. Použijte modul „InfoLITHIUM“ (str. 102). C:21:□□ → Došlo ke kondenzaci vlhkosti. Vyjměte kazetu a ponechte videokameru temperovat alespoň pod dobu 1 hodiny, poté znovu vložte kazetu (str. 106). C:22:□□ → Vyčistěte hlavy pomocí čistící kazety (není součástí dodávky) (str. 107). C:31:□□ / C:32:□□ → Vyskytly se symptomy, které nejsou výše popsány. Vyjměte kazetu a znovu ji vložte, poté zkuste videokameru použít. Neprovádějte tento postup, pokud dochází ke kondenzaci vlhkosti (str. 106). → Vyjměte zdroj napájení. Znovu jej připojte a zkuste videokameru použít. → Vyměňte kazetu. → Stiskněte tlačítko RESET a znovu zkuste videokameru použít. E:61:□□ / E:62:□□ → Obraťte se na zástupce společnosti Sony nebo na autorizované servisní středisko Sony. Informujte je o 5místném kódu, který začíná od „E“.
⚠ (Varování týkající se nabití akumulátoru)	• Modul akumulátoru je téměř vybitý. • V závislosti na provozních či okolních podmínkách, nebo na stavu akumulátoru, může indikátor ⚠ blikat, a to i v případě, že zbývá ještě 5 až 10 minut do úplného vybití akumulátoru.
💧 (Varování týkající se kondenzace vlhkosti)*	→ Vysuňte kazetu, nastavte přepínač POWER do polohy (CHG) OFF a ponechte cca 1 hodinu otevřený kryt kazetového prostoru (str. 106).
🔊 (Výstražný indikátor kazety)	Indikátor bliká pomalu: • Na kazetě zbývá méně než 5 minut. • Není vložena kazeta.* • Ochranná pojistka zabraňuje nahrávání na kazetu (str. 101).* Indikátor bliká rychle: • Kazeta byla převinuta na konec.*

→ pokračování

Indikace	Příčina a možnosti nápravy
⚠ (Varování vysunutí kazety)*	Indikátor bliká pomalu: • Ochranná pojistka zabraňuje nahrávání na kazetu (str. 101). Indikátor bliká rychle: • Došlo ke kondenzaci vlhkosti (str. 106). • Zobrazí se kód vnitřní diagnostiky (str. 97).

* Zobrazení výstražného indikátoru na obrazovce je doprovázeno zvukovým signálem.

Výstražné zprávy

Níže uvedené zprávy vás upozorní na to případný problém.

Předmět	Zpráva	Nápravné akce a odkazy
Akumulátor	Use the “InfoLITHIUM” battery pack. (Použijte modul akumulátoru „InfoLITHIUM“.)	→ Viz str. 102.
	Battery level is low. (Akumulátor je téměř vybitý.)	→ Dobijte akumulátor (str. 12).
	Old battery. Use a new one. (Starý akumulátor. Použijte nový.)	→ Viz str. 102.
	⚠ Re-attach the power source. (Znovu připojte napájecí adaptér.)	–
Kondenzace vlhkosti	☹ ⚠ Moisture condensation. Eject the cassette (Kondenzace vlhkosti. Vyjměte kazetu.)	→ Viz str. 106.
	☹ Moisture condensation. Turn off for 1H. (Kondenzace vlhkosti. Vypněte na 1 hodinu.)	→ Viz str. 106.
Kazeta	📼 Insert a cassette. (Vložení kazety.)	→ Viz str. 19.
	⚠ Reinsert the cassette. (Vložte kazetu znovu.)	→ Kazeta by mohla být poškozená atd.
	📼 ⚠ The tape is locked - check the tab. (Kazeta je chráněna proti zápisu - zkontrolujte pojistku.)	→ Viz str. 101.
	📼 The tape has reached the end. (Kazeta byla převinuta na konec.)	–
Další	Cannot record due to copyright protection. (Nahrávání nelze provádět z důvodu ochrany autorských práv.)	–
	🧼 Dirty video head. Use a cleaning cassette. (Špinavá videohlava. Použijte čisticí kazetu.)	→ Viz str. 107.
	Cannot start Easy Handycam (Nelze zahájit režim Easy Handycam.)	→ Viz str. 27 a 38.

Předmět	Zpráva	Nápravné akce a odkazy
Další	Cannot cancel Easy Handycam (Nelze ukončit režim Easy Handycam.)	→ Viz str. 27 a 38.
	Cannot start Easy Handycam with USB connected (Režim Easy Handycam nelze zapnout s připojeným kabelem USB.)	–
	Invalid button with Easy Handycam operation (Nesprávné tlačítko pro režim Easy Handycam.)	→ Viz str. 27 a 38.
	USB invalid during Easy Handycam (V režimu Easy Handycam nelze použít USB.)	→ Stiskněte volič SEL/PUSH EXEC.

Použití videokamery v zahraničí

Zdroje napájení

Videokameru napájenou pomocí síťového adaptéru můžete použít ve všech zemích a oblastech, kde se používá střídavé napětí v rozmezí 100 až 240 V, 50/60 Hz.

Barevné televizní systémy

Videokamera používá systém PAL. Pokud chcete přehrát nahrávku na obrazovce televizoru, musíte použít televizor se systémem PAL (viz seznam) se vstupní zdírkou AUDIO/VIDEO.

Systém	Používá se v zemích
PAL	Austrálie, Belgie, Česká republika, Čína, Dánsko, Finsko, Holandsko, Hong Kong, Itálie, Kuvajt, Maďarsko, Malajsie, Německo, Norsko, Nový Zéland, Polsko, Portugalsko, Rakousko, Singapur, Slovenská republika, Španělsko, Švédsko, Švýcarsko, Thajsko, Velká Británie atd.
PAL - M	Brazílie
PAL - N	Argentina, Paraguay, Uruguay
SECAM	Bulharsko, Francie, Guyana, Irán, Irák, Monako, Rusko, Ukrajina atd.
NTSC	Bahamy, Bolívie, Kanada, Střední Amerika, Chile, Kolumbie, Ekvádor, Guyana, Jamajka, Japonsko, Korea, Mexiko, Peru, Surinam, Tajwan, Filipíny, USA, Venezuela atd.

Snadné nastavení hodin pomocí časového rozdílu

Používáte-li videokameru v zahraničí, můžete hodiny snadno nastavit na místní čas nastavením časového rozdílu. Vyberte položku [WORLD TIME] v nabídce  (OTHERS), poté nastavte časový rozdíl (str. 61).

Použitelné kazety

Můžete používat standardní videokazety 8 mm **B** a Hi8 **Hi8**, Digital8 **D**.

Systém Hi8 **Hi8**

Systém Hi8 **Hi8** představuje pokročilejší systém oproti standardnímu systému 8 mm **B** a byl vyvinut s cílem dosažení kvalitnějšího obrazu.

Nelze zaručit bezchybné přehrávání kazety nahrané v systému Hi8 **Hi8** na jiných videorekordérech a přehrávačích než Hi8.

Systém Digital8 **D**

Tento videosystém umožňuje digitálně nahrávat na videokazety Hi8 **Hi8**/Digital8 **D**.

Doba nahrávání při použití videokamery systému Digital8 **D** na kazetu Hi8 **Hi8**/standard 8 mm **B** je 2/3 doby nahrávání oproti použití běžné videokamery Hi8 **Hi8**/standard 8 mm **B**. (V režimu SP se doba nahrávání zkrátí z 90 minut na 60 minut.)

Ochrana před vytvářením prázdných úseků na kazetě

Při přehrávání kazety stiskněte před zahájením dalšího nahrávání tlačítko END SEARCH, kterým přejdete na konec posledního nahraného úseku.

Pokud se na kazetě vyskytne prázdný úsek nebo přerušovaný signál, nahrajte kazetu znovu od začátku do konce dle výše uvedených pokynů.

Signál pro ochranu autorských práv

Při přehrávání

Pokud kazeta, kterou ve videokameře přehráváte, obsahuje signál pro ochranu autorských práv, nemůžete obsah této kazety kopírovat na připojenou videokameru.

Pro **D**TRV285E:

Při nahrávání

Do této videokamery nemůžete nahrát software obsahující signál pro ochranu autorských práv softwaru.

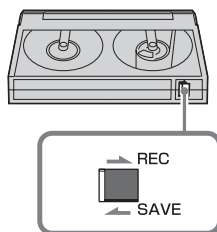
Pokud se o to pokusíte, zobrazí se na obrazovce LCD nebo na obrazovce TV přijímače zpráva [Cannot record due to copyright protection.] (Nahrávání nelze provádět z důvodu ochrany autorských práv.).

Při nahrávání kazety videokamera na tuto kazetu nezaznamenává signál pro ochranu autorských práv.

Poznámky týkající se použití

Jak zabránit náhodnému vymazání

Posuňte ochrannou pojistku na kazetě do polohy SAVE.

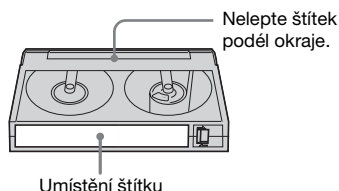


REC: Na kazetu lze nahrávat.

SAVE: Na kazetu nelze nahrávat (je chráněna proti zápisu).

Při označování kazety

Štítky lepte pouze na místa určená na obrázku, aby nedošlo k poškození videokamery.



Po použití kazety

Převiňte kazetu na začátek, aby nedošlo ke zkreslení obrazu nebo zvuku. Kazeta by měla být po použití uložena do obalu a uchovávána nastojato.

videoHi8, Digital8, , Hi8 a  jsou ochranné známky.

Informace týkající se modulu akumulátoru „InfoLITHIUM“

Toto zařízení je kompatibilní s modulem akumulátoru „InfoLITHIUM“ (série M). Videokameru můžete napájet pouze pomocí modulu akumulátoru „InfoLITHIUM“. Moduly akumulátoru „InfoLITHIUM“ série M jsou označeny symbolem



Co je modul akumulátoru „InfoLITHIUM“?

Modul akumulátoru „InfoLITHIUM“ je sada lithium-iontových baterií, která umožňuje přenos informací týkajících se provozních podmínek mezi videokamerou a síťovým adaptérem/nabíječkou (není součástí dodávky).

Modul akumulátoru „InfoLITHIUM“ vypočítá spotřebu energie v závislosti na provozních podmínkách a zobrazí v minutách čas zbývající do úplného vybití akumulátoru. Je-li připojen volitelný napájecí adaptér/nabíječka, zobrazí se čas zbývající do úplného vybití akumulátoru a doba nabíjení.

Nabíjení modulu akumulátoru

- Před použitím videokamery zkontrolujte, že je modul akumulátoru nabitý.
- Doporučujeme dobít modul akumulátoru při teplotě v rozmezí 10 až 30 °C, dokud nezhasne indikátor CHG (dobíjení). Pokud budete akumulátor dobít v prostředí s jinou než uvedenou teplotou, je možné, že modul akumulátoru nebude dobítý úplně.
- Po dokončení dobíjení odpojte kabel ze zdířky DC IN na videokameře nebo vyjměte modul akumulátoru.

Efektivní používání modulu akumulátoru

- Výkonnost modulu akumulátoru se snižuje, je-li okolní teplota nižší než 10 °C, provozní doba použití modulu akumulátoru se v tomto případě zkrátí. Chcete-li prodloužit provozní dobu použití modulu akumulátoru, postupujte takto:
 - Zahřejte modul akumulátoru v kapse a vložte jej do videokamery v okamžiku, kdy chcete nahrávat.
 - Použijte modul akumulátoru s velkou kapacitou: NP-QM71D/QM91D (není součástí dodávky).
- Při častém používání obrazovky LCD nebo při častém přehrávání nebo rychlém převíjení se modul akumulátoru vybíjí rychleji. Doporučuje se používání modulu akumulátoru s velkou kapacitou: NP-QM71D/QM91D (není součástí dodávky).
- Pokud nenahráváte nebo nepřehráváte, zkontrolujte, zda je přepínač POWER nastaven do polohy (CHG) OFF. Modul akumulátoru se také vybíjí, pokud se videokamera nachází v režimu pauzy při nahrávání nebo přehrávání.
- Mějte k dispozici náhradní modul akumulátoru, který by vystačil pro dobu dvakrát až třikrát delší, než je zamýšlená doba nahrávání, a před vlastním nahráváním vždy pořídte zkušební nahrávku.
- Chraňte modul akumulátoru před působením vlhkosti. Modul akumulátoru není odolný vůči vodě.

Indikátor času zbývajících do úplného vybití akumulátoru

- Pokud se videokamera vypne, ačkoli podle indikátoru času zbývajících do úplného vybití akumulátoru obsahuje modul akumulátoru ještě dostatek energie, znovu modul akumulátoru zcela dobijte. Indikátor bude ukazovat správný údaj. Pokud dlouhodobě používáte videokameru v prostředí s vysokou teplotou, pokud ponecháte delší dobu plně nabitý modul akumulátoru bez použití nebo pokud modul akumulátoru používáte

velmi často, nemusí se zobrazit správný údaj.

Čas zbývajících do úplného vybití akumulátoru pokládejte za přibližnou dobu, po kterou lze ještě nahrávat.

- Značka  označující vybití akumulátoru bliká, ačkoli ještě zbývá 5 až 10 minut pro nahrávání, záleží na provozních podmínkách nebo okolní teplotě či prostředí.

Uchovávání modulu akumulátoru

- Pokud nebyl modul akumulátoru delší dobu používán, je třeba jej plně dobít a použít jej ve videokameře alespoň jednou ročně, jinak nelze zaručit jeho správnou funkci. Vyjměte modul akumulátoru z videokamery a uložte jej na suchém a chladném místě.
- Chcete-li modul akumulátoru ve videokameře úplně vybit, nastavte položku [A.SHUT OFF] v nabídce  (OTHERS) na hodnotu [NEVER] (str. 61) a ponechte videokameru v pohotovostním režimu nahrávání, dokud se indikátor nevypne.

Životnost akumulátoru

- Životnost akumulátoru je omezená. Jeho kapacita s dobou používání postupně klesá. Pokud se čas zbývajících do úplného vybití akumulátoru výrazně sníží, pravděpodobně bylo dosaženo konce životnosti modulu akumulátoru. Kupte nový modul akumulátoru.
- Životnost akumulátoru je závislá na provozních podmínkách a na způsobu skladování.

„InfoLITHIUM“ je ochranná známka společnosti Sony Corporation.

Rozhraní i.LINK

Rozhraní DV na tomto zařízení je rozhraní DV kompatibilní s rozhraním i.LINK. V této části je uveden popis standardu i.LINK a jeho funkcí.

Co je i.LINK?

i.LINK je digitální sériové rozhraní pro přenos digitálního obrazu, digitálního zvuku a jiných dat do zařízení kompatibilního s rozhraním i.LINK. Přes rozhraní i.LINK můžete také ovládat ostatní zařízení. Zařízení kompatibilní s rozhraním i.LINK lze připojit pomocí kabelu i.LINK. Pomocí tohoto rozhraní lze uskutečnit přenosy dat mezi různými digitálními audiovizuálními zařízeními.

Pokud pomocí rozhraní i.LINK propojíte více zařízení do řetězu, může být přenos dat uskutečňován i mezi zařízeními, která jsou připojena prostřednictvím jiných zařízení. Možnosti takového spojení a operací, které lze prostřednictvím něho uskutečňovat, se samozřejmě liší v závislosti na připojených zařízeních. V některých případech nejsou taková spojení či operace vůbec možné.

Poznámka

- Za běžných podmínek může být k tomuto zařízení připojeno pouze jedno další zařízení pomocí kabelu i.LINK. Pokud chcete k tomuto zařízení kompatibilnímu s rozhraním i.LINK připojit zařízení se dvěma nebo více zdířkami DV, prostudujte si příslušnou příručku.

Tipy

- i.LINK představuje název pro sběrnici IEEE 1394 navrženou a používanou společností Sony a je ochrannou známkou schválenou mnoha společnostmi.
- IEEE 1394 je mezinárodní standard definovaný společností Institute of Electrical and Electronics Engineers.

Přenosová rychlost rozhraní i.LINK

Maximální přenosová rychlost rozhraní i.LINK se liší v závislosti na připojeném zařízení. Existují tři typy.

S100 (přibližně 100 Mb/s*)

S200 (přibližně 200 Mb/s)

S400 (přibližně 400 Mb/s)

Přenosová rychlost je uvedena v části „Technické údaje“ příruček jednotlivých zařízení. U některých zařízení je také označena vedle zdířky i.LINK.

Přenosová rychlost se může od uvedené hodnoty lišit, je-li jednotka připojena k zařízení s jinou maximální přenosovou rychlostí.

* Co je Mb/s?

Mb/s znamená „megabity za sekundu“ a označuje množství dat odeslaných či přijatých za jednu sekundu. Například přenosová rychlost 100 Mb/s znamená, že za jednu sekundu může být přeneseno 100 milionů bitů dat.

Použití funkcí i.LINK na tomto zařízení

Podrobné informace o tom, jak kopírovat videokazetu při připojení jiného videozařízení, které je vybaveno rozhraním DV, viz str. 64, 65.

Toto zařízení lze připojit i k jinému zařízení kompatibilnímu s rozhraním i.LINK (rozhraním DV) společnosti Sony (např. osobní počítač řady VAIO) i k jinému videozařízení.

Před připojením tohoto zařízení k počítači se ujistěte, že je v počítači nainstalován software podporovaný tímto zařízením. Některá videozařízení kompatibilní s rozhraním i.LINK, např. digitální televizory, DVD přehrávače a přehrávače či nahrávací zařízení MICROMV nejsou s rozhraním DV kompatibilní. Před připojením k jinému zařízení nezapomeňte zkontrolovat, zda je zařízení kompatibilní s rozhraním DV či nikoliv.

Informace o bezpečnostních opatřeních a kompatibilním softwaru najdete v příručce dodávané k připojovanému zařízení.

Kabel i.LINK

Použijte 4pinový kabel i.LINK společnosti Sony (během kopírování přes rozhraní DV).

i.LINK a  jsou ochranné známky společnosti Sony Corporation.

Údržba a bezpečnostní opatření

Použití a péče

- Videokameru ani příslušenství nepoužívejte ani neukládejte na těchto místech.
 - V nadměrném horku či zimě. Nikdy je nevystavujte teplotám nad 60 °C, například v automobilu zaparkovaném na slunci nebo na přímém slunečním světle. Může dojít k jejich poškození nebo se mohou zdeformovat.
 - V blízkosti silného magnetického pole ani pod vlivem mechanických vibrací. Mohlo by dojít k poškození videokamery.
 - Blízko silných rádiových vln nebo radiace. Videokamera by mohla špatně nahrávat.
 - Blízko přijímačů AM a videozařízení. Může dojít k rušení.
 - Na písčné pláži nebo v prachu. Pokud se do videokamery dostane písek, mohla by se poškodit. V některých případech tuto závadu již nebude možné opravit.
 - Blízko oken nebo venku, kde mohou být obrazovka LCD, hledáček nebo objektiv vystaveny přímému slunečnímu svitu. Tím se poškodí vnitřní část hledáčku nebo obrazovky LCD.
 - Ve vlhku.
- K napájení videokamery používejte pouze stejnosměrné napětí 7,2 V (modul akumulátoru) nebo 8,4 V (napájecí adaptér).
- Při napájení střídavým či stejnosměrným proudem používejte doplňky doporučené v tomto návodu.
- Nevystavujte videokameru působení vody, např. při dešti nebo u moře. Voda by mohla způsobit poškození videokamery. V některých případech tuto závadu již nebude možné opravit.

- Dostane-li se dovnitř kamery nějaký předmět či tekutina, odpojte kameru od napájení a před dalším používáním ji nechte zkontrolovat v odborném servisu Sony.
- S videokamerou zacházejte opatrně, nerozebírejte ji, neupravujte ani ji nevystavujte mechanickému poškození, úderům či pádu, nestoupejte na ni. Zvláště opatrně zacházejte s objektivem.
- Pokud videokameru nepoužíváte, ponechte přepínač POWER v poloze (CHG) OFF.
- Nepoužívejte videokameru, pokud je umístěna v obalu (například zabalena v ručníku). Mohlo by dojít k přehřátí.
- Při odpojení přírodního kabelu jej držte za zástrčku, nikoliv za kabel.
- Kabel se snažte nepoškodit, neumísťujte na něj těžké předměty.
- Udržujte kovové kontakty čisté.
- Dálkový ovladač a knoflíkový akumulátor uchovávejte mimo dosah dětí. Pokud dojde k náhodnému požití baterie, vyhledejte ihned lékaře.
- Při vytečení elektrolytu z akumulátoru
 - se obraťte na autorizovaný servis Sony.
 - důkladně umyjte veškerý elektrolyt, který se mohl dostat do kontaktu s vaší pokožkou,
 - dostane-li se vám do očí, vypláchněte je dostatečným množstvím vody a navštivte lékaře.

Nepoužíváte-li videokameru delší dobu

Občas ji zapněte a po dobu cca 3 minut ji nechte v provozu, např. přehrajte kazetu. Odpojte ji od elektrické zásuvky.

Kondenzace vlhkosti

Pokud kameru přenesete z místa s nízkou teplotou na místo s vysokou teplotou, může dojít ke kondenzaci vlhkosti uvnitř kamery, na povrchu kazety nebo na čočkách. V takových podmínkách může dojít k poškození kazety a může se stát, že videokamera nebude fungovat správně. Došlo-li ke kondenzaci vlhkosti uvnitř videokamery, zobrazí se zpráva [☐ ▲ Moisture condensation. Eject the

cassette] (Kondenzace vlhkosti. Vyjměte kazetu.) nebo [☐ Moisture condensation. Turn off for 1H.] (Kondenzace vlhkosti. Vypněte na 1 hodinu.). Začne-li vlhkost kondenzovat pouze na čočkách, indikátor se nezobrazí.

Pokud dojde ke kondenzaci vlhkosti

Nebude možné použít žádnou funkci mimo vyjmutí kazety. Vyjměte kazetu a ponechte videokameru s otevřeným kazetovým prostorem alespoň po dobu 1 hodiny. Pokud se při opětovném zapnutí videokamery nezobrazí indikátor [☐] nebo ▲, můžete videokameru použít.

Pokud teprve začíná vlhkost kondenzovat, nemůže tuto kondenzaci videokamera zjistit. V takovém případě se někdy po otevření krytu vysune na dobu cca 10 sekund kazeta. Nejedná se o žádnou závadu. Nezavírejte kryt, dokud není kazeta vysunuta.

Poznámky týkající se kondenzace vlhkosti

Ke kondenzaci vlhkosti může dojít, pokud přenesete videokameru z prostředí s nízkou teplotou do prostředí s vysokou teplotou (a naopak) nebo pokud použijete videokameru v prostředí s vysokou vlhkostí jako v následujících případech:

- Přenesete-li videokameru z lyžařské sjezdovky do vytápěné místnosti.
- Přenesete-li videokameru z automobilu nebo pokoje s klimatizací do prostředí s vysokou teplotou.
- Použijete-li videokameru po bouřce nebo dešti.
- Použijete-li videokameru na horkém a vlhkém místě.

Jak zabránit kondenzaci vlhkosti

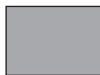
Pokud přenesete videokameru z prostředí s nízkou teplotou do prostředí s vysokou teplotou, vložte ji do igelitového sáčku a ten neprodyšně uzavřete. Sáček sejměte, až se teplota uvnitř sáčku vyrovná teplotě okolního prostředí (po uplynutí přibližně 1 hodiny).

Videohlava

- Jakmile se videohlava zašpiní, nemůžete nahrávat obraz a přehrávaný obraz či zvuk je zkraslený.
- Po dlouhém používání se videohlava opotřebuje. Pokud ani po vyčištění čistící kazetou nezískáte jasný a zřetelný obraz, může být důvodem opotřebení videohlavy. Výměnu videohlavy konzultujte se zástupcem společnosti Sony nebo s autorizovaným servisem Sony.
- Pro **Hi8** TRV238E/438E:
Vyskytnou-li se níže uvedené problémy, čistěte videohlavu po dobu 10 sekund pomocí čistící kazety Sony V8-25CLD (není součástí dodávky).
 - Nahráný obraz obsahuje šum nebo se obrazovka zobrazí v modré barvě.
 - Nahráný obraz je jen těžko viditelný.



- Nahráný obraz se nezobrazí.
- Na obrazovce se zobrazí zpráva [ Dirty video head. Use a cleaning cassette.] (Špinavá videohlava. Použijte čistící kazetu.).
- Pro **P** TRV270E/285E:
Vyskytnou-li se níže uvedené problémy, čistěte videohlavu po dobu 10 sekund pomocí čistící kazety Sony V8-25CLD (není součástí dodávky).
 - Na přehrávaném obraze se vyskytuje mozaikový šum nebo se obrazovka zobrazí v modré barvě.



- Přehrávaný obraz se nepohybuje,
- Nezobrazí se přehrávaný obraz nebo není slyšet zvuk.
- Na obrazovce se zobrazí zpráva [ Dirty video head. Use a cleaning cassette.] (Špinavá videohlava. Použijte čistící kazetu.).

Obrazovka LCD

- Na obrazovku LCD netlačte, mohla by se poškodit.
- Pokud přechováváte videokameru v chladném prostředí, může se na obrazovce LCD objevit reziduální obraz. Nejedná se o žádnou závadu.
- Zadní strana obrazovky LCD se při používání kamery může zahřát. Nejedná se o žádnou závadu.

Čištění obrazovky LCD

- Pokud je obrazovka LCD znečištěna prachem nebo otisky prstů, doporučujeme vám ji očistit měkkým hadříkem. Použijte-li čistící sadu LCD Cleaning Kit (není součástí dodávky), nepoužívejte čistící roztok přímo na obrazovku LCD. Použijte čistící papír navlhčený tímto roztokem.

Péče o povrch videokamery

- Je-li videokamera zašpiněná, očistěte ji měkkým hadříkem navlhčeným vodou a poté ji otřete dosucha.
- Povrch videokamery by se mohl poškodit za těchto okolností.
 - Použití chemikálií, např. ředidla, benzínu, alkoholu, chemických tkanin, repelentů a insekticidů.
 - Při zacházení s videokamerou, pokud by uživatel měl ruce zašpiněné výše uvedenými látkami.
 - Při delším kontaktu videokamery s gumovými či vinylovými předměty.

Skladování a údržba objektivu

- V následujících případech je nutné očistit povrch čočky objektivu měkkým hadříkem:
 - Na povrchu čočky jsou otisky prstů.
 - V horkém nebo vlhkém prostředí.
 - Je-li objektiv např. u moře vystaven působení slané vody.
- Přechovávejte jej v dobře větraném a bezprašném prostředí.
- Pokud chcete zabránit znečištění, čistěte objektiv pravidelně dle pokynů uvedených výše.

Doporučujeme zapnout a používat videokameru přibližně jednou za měsíc - tak ji uchováte v optimální kondici po dlouhou dobu.

Nabíjení vestavěného knoflíkového akumulátoru

Ve videokameře je vestavěný dobíjecí akumulátor, která uchovává datum, čas a další nastavení i v případě, že je přepínač POWER nastaven do polohy (CHG) OFF. Vestavěný dobíjecí akumulátor je dobíjen při každém použití videokamery, ale pokud videokameru nepoužíváte, tak se postupně vybíjí. Pokud byste videokameru vůbec nepoužívali, vybije se dobíjecí akumulátor přibližně za 3 měsíce. Pokud dojde k vybití tohoto akumulátoru, nebudou ostatní funkce videokamery, kromě nahrávání data, ovlivněny.

Postup

Připojte videokameru pomocí dodaného síťového adaptéru do elektrické zásuvky a ponechte ji po dobu alespoň 24 hodin s přepínačem POWER v poloze (CHG) OFF.

Specifikace

Nahrávací zařízení videokamery

Systém

Systém pro nahrávání obrazu

Pro **Hi8** TRV238E/438E:

2 rotační hlavy, systém šikmého snímání FM

Pro **Hi8** TRV270E/285E:

2 rotační hlavy, systém šikmého snímání

Systém pro nahrávání zvuku

Pro **Hi8** TRV238E/438E:

Rotační hlavy, systém FM

Pro **Hi8** TRV270E/285E:

Rotační hlavy, systém PCM

Kvantizace: 12 bitů (vzorkování 32 kHz, stereo 1, stereo 2), 16 bitů (vzorkování 48 kHz, stereo)

Videosignál

Systém PAL, standardy CCIR

Použitelné kazety

Kazeta formátu 8 mm

Rychlost kazety

Pro **Hi8** TRV238E/438E:

SP: přibližně 20,05 mm/s

LP: přibližně 10,06 mm/s

Pro **Hi8** TRV270E/285E:

SP: přibližně 28,70 mm/s

LP: přibližně 19,13 mm/s

Doba nahrávání/přehrávání (při použití kazety

Hi8/Digital8 o délce 90 min)

Pro **Hi8** TRV238E/438E:

SP: 1 h 30 min

LP: 3 h

Pro **Hi8** TRV270E/285E:

SP: 1 h

LP: 1 h 30 min

Doba rychlého převíjení dopředu/dozadu (při použití kazety Hi8/Digital8 o délce 90 min)

Přibl. 5 min

Hledáček

Elektrický hledáček (monochromatický)

Snímací zařízení

Pro **Hi8** TRV238E/438E:

3,0 mm (typ 1/6) CCD (Charge Coupled Device)

Celkem: Přibl. 380 000 pixelů

Efektivně: Přibl. 230 000 pixelů

Pro **Hi8** TRV270E/285E:

3,0 mm (typ 1/6) CCD (Charge Coupled Device)

Celkem: Přibl. 540 000 pixelů

Efektivně: Přibl. 350 000 pixelů

Objektiv

Kombinovaný objektiv zoom

Průměr filtru: 37 mm

20 × (opticky), 990 × (digitálně)

F = 1,6 - 2,4

Ohnisková vzdálenost

2,5 - 50 mm

Přepočteno na fotoaparát 35 mm

42 - 840 mm

Teplota barev

Automatická

Minimální osvětlení

Pro **Hi8** TRV238E/438E:

1 lux (F 1,6)

Pro **Hi8** TRV270E/285E:

4 luxy (F 1,6)

0 luxů (v režimu NightShot plus)*1

*1 Objekty, které nejsou viditelné kvůli nedostatku osvětlení, mohou být nahrávány pomocí infračerveného světla.

Vstupní/výstupní konektory

Výstup Audio/Video

AV MINIJACK

Videosignál: 1 Vp-p, 75 Ω (ohmů), nesouměrný, negativní synchronizace

Zvukový signál: 327 mV (při výstupní impedanci větší než 47 kΩ (kiloohmů)),

výstupní impedance menší než 2,2 kΩ

Pro **Hi8** TRV238E/438E:

Monofonní minijack (ø 3,5 mm)

Pro **Hi8** TRV270E/285E:

Stereo minijack (ø 3,5 mm)

Vstup DV

Pro **Hi8** TRV285E:

4pinový konektor S100

Výstup DV

Pro **Hi8** TRV270E/285E:

4pinový konektor S100

Zdírka USB

Pro **Hi8** TRV270E/285E:

mini-B

Obrazovka LCD

Obraz

6,2 cm (typ 2,5)

Celkový počet bodů

123 200 (560 × 220)

Všeobecné

Požadavky na napájení

7,2 V ss (modul akumulátoru)

8,4 V ss (napájecí adaptér)

Průměrná spotřeba energie (při použití modulu akumulátoru)

Pro **Hi8** TRV238E/438E:

Při nahrávání pomocí hledáčku

1,8 W

Při nahrávání pomocí obrazovky LCD

2,7 W

Pro **Hi8** TRV270E/285E:

Při nahrávání pomocí hledáčku

2,5 W

Při nahrávání pomocí obrazovky LCD

3,4 W

Provozní teplota

0 až 40 °C

Skladovací teplota

-20 až +60 °C

Rozměry (přibl.)

85 × 98 × 151 mm (š/v/h)

Hmotnost (přibl.)

780 g - pouze přístroj

890 g - včetně

modulu akumulátoru NP-FM30, kazety

Hi8/Digital8, krytky objektivu a řemenu

Dodávané příslušenství

Viz str. 11.

Napájecí adaptér AC-L15A/L15B

Požadavky na napájení

100 - 240 V stř., 50/60 Hz

Odběr proudu

0,35 - 0,18 A

Příkon

18 W

Výstupní napětí

8,4 V ss^{*2}

Provozní teplota

0 až 40 °C

Skladovací teplota

-20 až +60 °C

Rozměry (přibl.)

56 × 31 × 100 mm (š/v/h) kromě
vyčnívajících částí

Hmotnost (přibl.)

190 g kromě napájecího kabelu

^{*2} Další specifikace najdete na štítku na
napájecím adaptéru.

Modul akumulátoru (NP-FM30)

Maximální výstupní napětí

8,4 V ss

Výstupní napětí

7,2 V ss

Kapacita

5,0 Wh (700 mAh)

Rozměry (přibl.)

38,2 × 20,5 × 55,6 mm (š/v/h)

Hmotnost (přibl.)

65 g

Provozní teplota

0 až 40 °C

Typ

Lithium-iontový

Vzhled a technické parametry mohou být
změněny bez předchozího upozornění.

Rozdíly

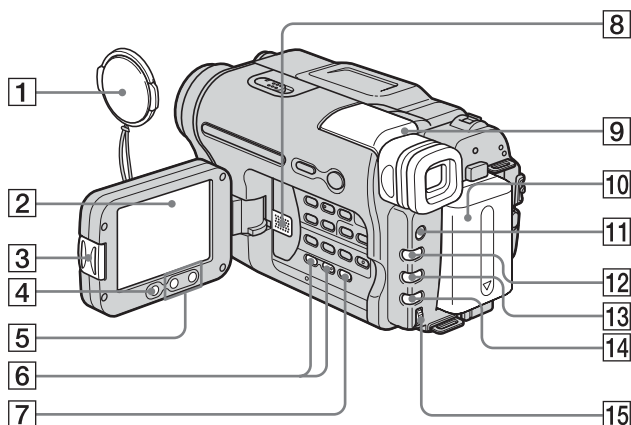
Model	video Hi8		Digital 8	
	CCD-		DCR-	
	TRV238E	TRV438E	TRV270E	TRV285E
Systém nahrávání	Hi8	Hi8	Digital8	Digital8
Systém přehrávání	Hi8/8	Hi8/8	Digital8	Digital8
Nahrávání zvuku	Monofonní	Monofonní	Stereofonní	Stereofonní
Zdírka AUDIO/VIDEO	OUT	OUT	OUT	OUT
Rozhraní DV	—	—	OUT	IN/OUT
Zdírka USB	—	—	●	●
SteadyShot	—	●	●	●
Senzor dálkového ovládání	●	●	—	●

● Ano

— Ne

Jednotlivé části a funkce ovládacích prvků

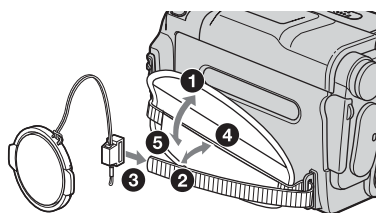
Videokamera

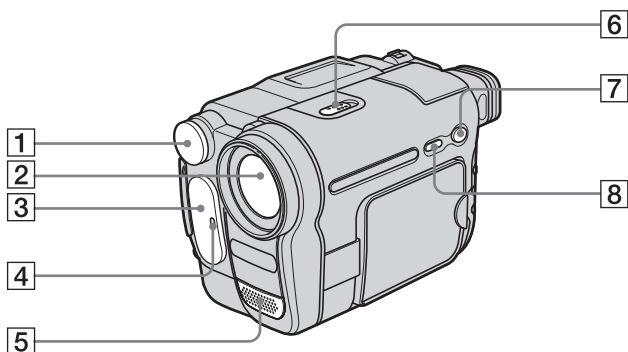


- 1** Krytka objektivu (str. 21, 26)
- 2** Obrazovka LCD (str. 2, 16)
- 3** Tlačítko OPEN (str. 16)
- 4** Tlačítko REC START/STOP na obrazovce LCD (str. 21)
- 5** Tlačítka zoom na obrazovce LCD (str. 23)
- 6** Tlačítko VOLUME +/-* (str. 36)
- 7** Tlačítko END SEARCH (str. 35)
- 8** Reproduktor
- 9** Hledáček (str. 2, 16)
Připojíte-li k videokameře modul akumulátoru s velkou kapacitou NP-QM71D/QM91D (není součástí dodávky), odklopte a zdvihnete hledáček a nastavte jej do vhodného úhlu.
- 10** Modul akumulátoru

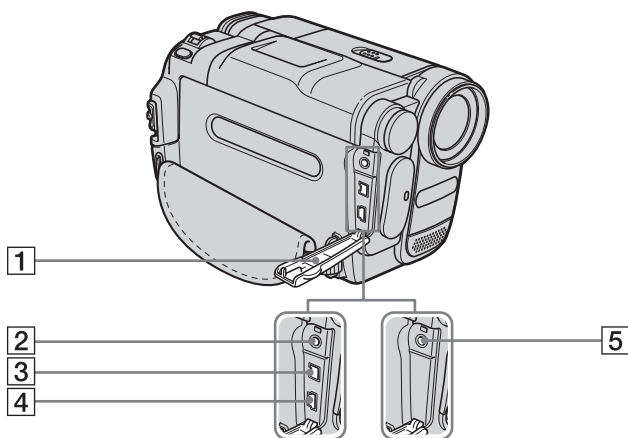
- 11** Tlačítko LIGHT (str. 24)
- 12** Tlačítko FADER (str. 31)
- 13** Tlačítko BACK LIGHT (str. 28)
- 14** Tlačítko FOCUS (str. 30)
- 15** Volič SEL/PUSH EXEC (str. 45)
* Na tomto tlačítku je umístěn vystouplý bod.

Přípevnění krytky objektivu

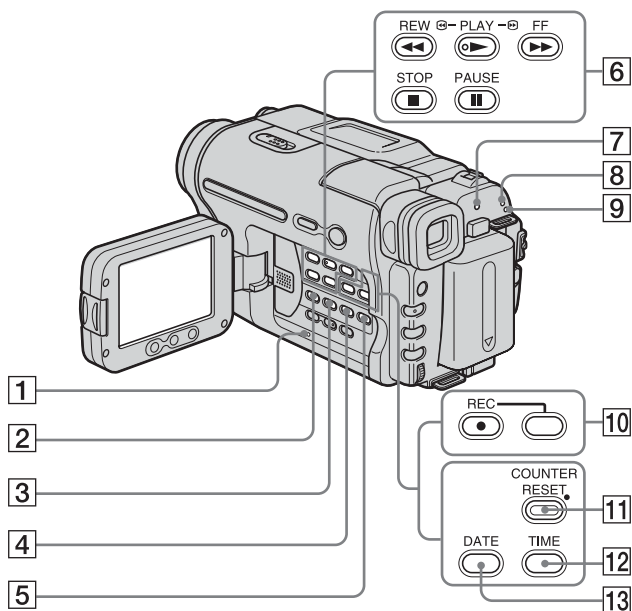




- | | |
|--|---|
| <p>1 Vestavěný reflektor (str. 24)</p> <p>2 Objektiv</p> <p>3 Vysílač infračervených paprsků (str. 66, 72)/
Pro Hi8 TRV238E/438E/8 TRV285E:
Senzor dálkového ovladače</p> <p>4 Indikátor nahrávání videokamery (str. 21, 27)</p> | <p>5 Mikrofon</p> <p>6 Přepínač NIGHTSHOT PLUS (str. 29)</p> <p>7 Tlačítko EASY (str. 27, 38)</p> <p>8 Tlačítko DISPLAY/BATT INFO (str. 13, 39)</p> |
|--|---|



- | | |
|--|--|
| <p>1 Kryt zdířky</p> <p>2 Pro 8 TRV270E/285E:
Zdířka A/V OUT (str. 41, 64)</p> <p>3 Pro 8 TRV285E:
Rozhraní 8 DV (str. 64)
Pro 8 TRV270E:
Rozhraní 8 DV OUT (str. 64)</p> <p>4 Pro 8 TRV270E/285E:
Zdířka 8 (USB)</p> | <p>5 Pro Hi8 TRV238E/438E:
Zdířka A/V OUT (str. 41, 63)</p> |
|--|--|



1 Tlačítko RESET (str. 86)

**2 Pro $\mathbf{\text{Hi8}}$ TRV270E/285E:
BURN DVD/VCD**

Velmi snadno lze vypálit obraz nahraný na kazetě na disk DVD nebo CD-R. Podrobnosti týkající se funkce BURN DVD najdete v části „Vytvoření disku DVD (Přímý přístup k funkci „Click to DVD“)“ ($\mathbf{\text{Hi8}}$ TRV270E/285E)“ (str. 83). Informace o funkci BURN VCD najdete v příručce „First Step Guide“ (Úvodní příručka) na dodaném disku CD-ROM.

Pro $\mathbf{\text{Hi8}}$ TRV238E/438E:

Tlačítko EASY DUB (Easy Dubbing) (str. 66)

3 Tlačítko TITLE (str. 33)

4 Tlačítko EXPOSURE (str. 29)

5 Tlačítko MENU* (str. 45)

6 Tlačítka pro ovládání videa (str. 36)

STOP (stop)

REW (převíjení zpět)

PLAY (přehrávání)*

FF (převíjení dopředu)

PAUSE (pauza)

7 Indikátor CHG (dobíjení) (str. 12)

8 Indikátory režimu CAMERA (str. 16)

9 Indikátor režimu PLAY/EDIT (str. 16)

10 Pro $\mathbf{\text{Hi8}}$ TRV285E:

Tlačítka nahrávání (str. 70)

REC (rec)

11 Pro $\mathbf{\text{Hi8}}$ TRV238E/438E:

Tlačítko COUNTER RESET (str. 22)

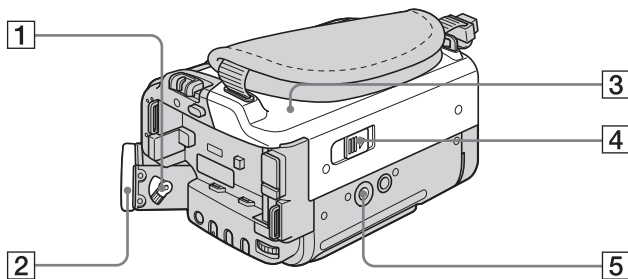
12 Pro $\mathbf{\text{Hi8}}$ TRV238E/438E:

Tlačítko TIME (str. 18, 26)

13 Pro $\mathbf{\text{Hi8}}$ TRV238E/438E:

Tlačítko DATE (str. 18, 26)

* Na tomto tlačítku je umístěn vystouplý bod.



1 Páčka pro nastavení hledáčku (str. 16)

2 Miska

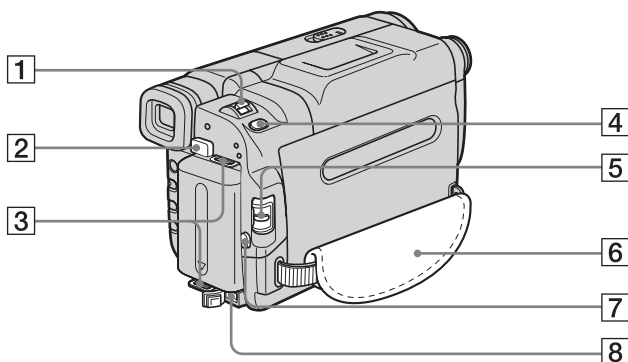
3 Kryt kazetového prostoru

4 Přepínač OPEN/EJECT (str. 19)

5 Otvor pro stativ

Ujistěte se, že šrouby stativu jsou kratší než 5,5 mm.

Jinak nebudete moci stativ dostatečně upevnit a šroub může poškodit videokameru.



1 Páčka zoom (str. 23)

2 Tlačítko pro uvolnění akumulátoru BATT (str. 12)

3 Úchytky pro řemen

4 Pro **TRV270E/285E**:
Tlačítko PHOTO (str. 26)

5 Přepínač POWER (str. 16)

6 Řemínek (str. 3)

7 Tlačítko REC START/STOP (str. 21)

8 Zdířka DC IN (str. 12)

Přípevnění řemenu

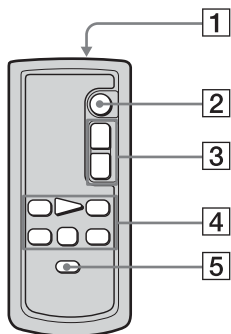
Přípevněte řemen, který je součástí příslušenství videokamery, na úchytky.



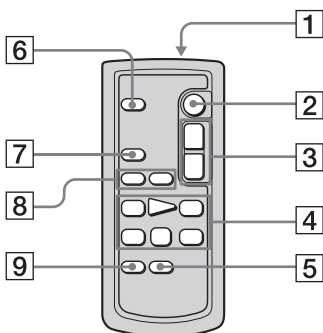
Dálkový ovladač

Před prvním použitím dálkového ovladače odstraňte ochrannou fólii.

Hi8 TRV238E/438E:



8 TRV285E:



1 Vysílač

Po zapnutí namířte na videokameru senzor dálkového ovladače, budete ji tak moci ovládat.

2 Tlačítko REC START/STOP (str. 21)

3 Tlačítko Zoom (str. 23)

4 Tlačítka pro ovládání videa (Převíjení zpět, přehrávání, převíjení vpřed, pauza, stop, pomalu) (str. 36)

5 Tlačítko DISPLAY (str. 39, 42)

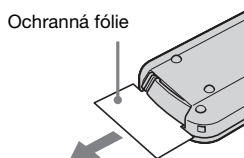
6 Tlačítko PHOTO (str. 26)

7 Tlačítko SEARCH M. (str. 43, 44)

8 Tlačítka ◀◀/▶▶ (str. 43)

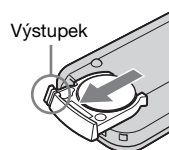
9 Tlačítko ZERO SET MEMORY (str. 42)

Odstranění ochranné fólie

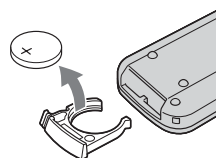


Výměna knoflíkového akumulátoru

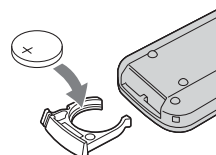
1 Stlačte výstupek a nehtem vytáhněte pouzdro akumulátoru.



2 Vyjměte knoflíkový lithiový akumulátor.



3 Umístěte nový knoflíkový lithiový akumulátor stranou označenou + nahoru.



4 Vložte pouzdro akumulátoru zpět do dálkového ovladače, dokud neuslyšíte klapnutí.

POZOR

Není-li akumulátor vložen správně, hrozí nebezpečí výbuchu.

Akumulátor vyměňte pouze za stejný nebo ekvivalentní typ doporučený výrobcem.

Použité akumulátory zlikvidujte v souladu s pokyny výrobce.

🔊 Poznámky k použití dálkového ovladače

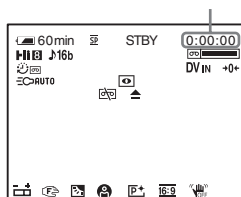
- V dálkovém ovladači je použitý knoflíkový lithiový akumulátor (CR2025). Nepoužívejte akumulátory jiných typů než CR2025.
- Držte senzor dálkového ovladače z dosahu silných zdrojů světla, jako je přímé sluneční záření nebo blesky. Jinak se může stát, že ovladač nebude fungovat správně.
- Ovládáte-li videokameru dodaným dálkovým ovladačem, může být současně ovládán i videorekordér. V takovém případě vyberte pro videorekordér jiný režim ovladače než VTR 2 nebo přikryjte senzor videorekordéru černým papírem.

Indikátory na obrazovce LCD a v hledáčku

Stav videokamery signalizují indikátory zobrazené na obrazovce LCD a v hledáčku. Indikátory a jejich umístění na obrazovce či v hledáčku se mohou pro jednotlivé modely videokamer lišit.

Příklad: Indikátory v režimu CAMERA

Časový kód (str. 22)/Počítadlo kazety (str. 22)/
Vnitřní kontrola (str. 97)/Nahrávání statických
obrazů na kazetu (str. 26)



Indikátor	Význam
AUTO ON	Vestavěný reflektor (str. 24)
	NightShot plus (str. 29)
	Varování (str. 97)
	Ruční expozice (str. 29)
	Ruční zaostření (str. 30)
	Protisvětlo (str. 28)
	PROGRAM AE (str. 46)
	Obrazový efekt (str. 47)
16:9	16:9 WIDE/CINEMA/ 16:9 FULL (str. 50)
()	SteadyShot vypnuto (str. 52)

Indikátor	Význam
60 min	Zbývající energie v akumulátoru (str. 22)
SP LP	Režim nahrávání (str. 22)
STBY REC	Pohotovostní režim nahrávání/Režim nahrávání
	Zrcadlový režim (str. 25)
	Nahrávání statického obrazu na kazetu (str. 26)
Hi 8	Indikátor formátu
J16b	Zvukový režim (str. 56)
	Zbývající místo na kazetě (str. 22)
	Intervalové nahrávání (str. 58)
	Nahrávání po snímcích (str. 57)
DV IN	Vstup DV (str. 70)
+0+	Paměť nuly (str. 42)

Rejstřík

Symbols

Širokouhlý záběr
Viz Zoom

Numerická

21pinový adaptér42

A

Akumulátor
Indikátor času
zbývajícího do vybití
.....22, 103
Informace o
akumulátoru13
Modul
akumulátoru12
AUDIO MIX54
AUDIO MODE56
AUTO DATE59
AUTO SHTR48

B

BACK LIGHT28
Barevné televizní
systémy100
BEEP61
BLACK FADER31
BURN DVD/VCD
.....83, 114

Č

Časový kód22
Čistící kazeta107

C

CD-ROM76
COMMANDER62

D

Dálkový ovladač116
Datový kód
(DATA CODE) ...39, 61
Datum/čas39
DEMO MODE60

Digitální programový střih
(VIDEO EDIT)71
Digitální zoom
(D ZOOM)49
DirectX 9.0c80
Displej
DISPLAY62
Indikátor na
displeji118
DNR54
Doba nahrávání14
Doba přehrávání15
Dobíjení akumulátoru
Modul akumulátoru
.....12
Vestavěného dobíjecího
akumulátoru108
Duální zvukový záznam53

E

Easy Dubbing66
Easy Handycam27, 38
EDIT53
Elektronická nápověda
.....81, 82
END SEARCH35
Expozice28

F

FADER31
First Step Guide
(Úvodní příručka)
.....77, 78
Funkce automatického
vypnutí
(A.SHUT OFF)61

H

HiFi SOUND53
Hlasitost36
Hlavní zvuk
Viz HiFi SOUND
Hledáček16
Hledání fotografie43
Hledání podle data43

I

i.LINK104
ImageMixer VCD278
Indikátor nahrávání
(REC LAMP)62
Modul akumulátoru
„InfoLITHIUM“102
Instalace78
Intervalové nahrávání
(INT. REC)58

J

Jas obrazovky LCD
(LCD BRIGHT)17
Jazyk (LANGUAGE)
.....20, 60

K

Kabel i.LINK
.....64, 71, 76, 83
Kabel USB76
Kazeta19, 101
Knoflíkový akumulátor
Dálkový ovladač
.....108, 116
Kondenzace vlhkosti106
Kopírování63

L

LCD COLOR55
LP (Long Play)
Viz Režim nahrávání
(REC MODE)
LTR SIZE60

M

Macintosh77, 81
Monofonní21, 42
MONOTONE FADER
.....32
MOSAIC FADER31

N

Nabídka45
CAMERA SET49
LCD SET55
MANUAL SET46
OTHERS61
PLAYER SET53

SETUP MENU	59
TAPE SET	56
VCR SET	53
Nahrávací kapacita	
Displej	22
REMAIN	57
Nahrávání po snímcích	
(FRAME REC)	57
Nahrávání statického obrazu	
na kazetu	26
Napájecí adaptér	15
Nastavení data a času	17
Nastavení hledáčku	17
Nastavení hodin	
(CLOCK SET) ...	17, 59
NightShot Light	
(N.S. LIGHT)	30, 52
NightShot plus	29
NTSC	100

O

Obrazové efekty	
(P EFFECT)	47
Obrazovka LCD	2
Ochranná pojistka	101
ORC	56

P

PAL	100
Paměť' nuly	42
Picture Package	78
Plné dobití	12
Podsvícení obrazovky LCD	
(LCD B.L.)	55
Počítadlo kazety	22
Přeskakování	37
Přímý přístup k funkci	
„Click to DVD“	83
Použití v zahraničí	100
Procházení fotografií	44
PROGRAM AE	46
Propojovací kabel A/V	
.....	41, 63, 64
Provozní režim	16
Provozní zvuky	
Viz BEEP	

Ř

Řemínek	3
---------------	---

R

Režim 16:9 WIDE	51
Režim nahrávání	
(REC MODE)	22, 56
RESET	114
Rozhraní DV	83

S

Senzor dálkového ovládání	
.....	113
SP (Standard Play)	
Viz Režim nahrávání	
(REC MODE)	
STEADYSHOT	52
Stereo	21, 42
STRIPE FADER	32
Systém Digital8	101
Systém Hi8/standard 8 mm	
.....	101

T

TBC	54
Teleobjektiv	
Viz Zoom	
Titulek	33

U

USB Streaming	
(USB STREAM)	59

V

Výstražné indikátory	97
Výstražné zprávy	98
Vedlejší zvuk	
Viz HiFi SOUND	
Vestavěný reflektor	24
Videohlava	107
Vyhledávání obrazu	37
Vysílač infračervených	
papírků	66, 72

W

WHITE FADER	31
Windows	77, 78
WORLD TIME	61

Z

Zaostření	30
Zdířka USB	113
Zobrazení nastavení	
videokamery	39
Zobrazení výsledků vnitřní	
diagnostiky	97
Zoom	23
Zrcadlový režim	25

<http://www.sony.net/>

Printed in Czech Republic (EU)

